

Repères Statistiques

FRANCE ET INTERNATIONAL

2016 × 2017



AMÉLIORER LA FIABILITÉ DES REPÈRES STATISTIQUES DU SNE POUR MIEUX ÉCLAIRER LA PROFESSION

Performante et dynamique pour les éditeurs scolaires – qui ont bénéficié d'une réforme des programmes et d'un renouvellement des manuels d'une ampleur exceptionnelle – l'année 2016 a également été stable et positive pour l'ensemble de la profession.

Le chiffre d'affaires des éditeurs est passé de 2 722,1 millions d'euros en 2015 à 2 837,9 millions d'euros en 2016, soit une évolution de +4,25%. Le nombre d'exemplaires vendus a augmenté de 4,11%, passant de 417,3 millions en 2015 à 434,5 millions en 2016.

Si l'on raisonne hors scolaire, le chiffre d'affaires des éditeurs de l'année 2016 a été stable par rapport à celui de 2015 (+0,11%), tandis que le nombre d'exemplaires vendus a augmenté de +2,5%. Avec une croissance de +8% en valeur et de +5% en volume, les ventes de livres au format poche ont connu une belle dynamique en 2016 et une évolution plus favorable que la moyenne des ventes de l'ensemble des livres.

Le marché de l'édition numérique, porté par la croissance de l'édition universitaire et professionnelle, poursuit sa progression. Il a généré, en 2016, toutes catégories éditoriales et tous supports confondus, un chiffre d'affaires de 234 millions d'euros et représente 8,65% du chiffre d'affaires des ventes de livres des éditeurs.

Afin de renforcer la fiabilité et la pertinence de ses chiffres et ainsi mieux éclairer la profession, le SNE a œuvré, cette année, à la modernisation de son outil statistique. Trois principes ont animé notre démarche et ont servi de fil directeur à ce processus de refonte : l'amélioration de la représentativité de l'échantillon, un ajustement en conséquence de l'historique et une

transparence sur les méthodes appliquées. Les résultats qui sont présentés dans ce rapport sont le fruit d'un travail en profondeur et d'une professionnalisation intervenue à toutes les étapes de la chaîne de valeur de l'information : son recueil, sa méthodologie de traitement, son intégration au sein d'un système d'information, et sa restitution. Nous avons été accompagnés, dans cette démarche par le cabinet de conseil AQOA.

Je tiens à remercier chaleureusement les maisons d'édition qui ont participé à l'enquête. Grâce à elles, la représentativité en termes de collecte, de chiffre d'affaires et de diversité éditoriale reste assurée.

Je souhaite également remercier la Centrale de l'Édition, la commission Internationale du SNE, le BIEF, la Bibliothèque nationale de France et GfK. Leur implication et leur contribution ont été essentielles à la réalisation de ces analyses. Je vous souhaite une bonne lecture et espère que ces éléments seront utiles à vos prises de décision et à vos développements futurs.

Vincent Montagne
Président du SNE

Repères Statistiques

FRANCE ET INTERNATIONAL

4 / 47

FRANCE

- 06 - 17** Analyse des chiffres clés de l'édition française 2016
- 19 - 25** Livres tous formats
- 27 - 31** Livres formats poche
- 33 - 35** Édition numérique
- 37 - 42** Livres par secteur
- 43 - 47** Annexes

48 / 67

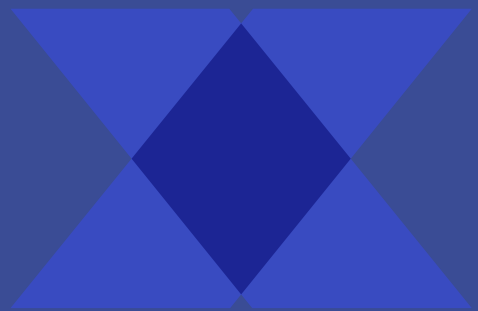
INTERNATIONAL

- 50 - 51** Les échanges de droits à l'international
- 52 - 63** Cessions de droits 2016
- 64 - 67** Livres traduits en français

68 / 79

COMMERCE EXTÉRIEUR

- 70 - 72** Le commerce extérieur du livre en 2016
- 73** Balance commerciale
- 74 - 77** Les exportations
- 78 - 79** Les importations





STATISTIQUES EN FRANCE EN 2016

6

Analyse des chiffres clés

19

Livres tous formats

27

Livres format poche

33

Livres édition numérique

37

Livres par secteur

43

Annexes, structure et méthodologie



ANALYSE DES CHIFFRES CLÉS DE L'ÉDITION FRANÇAISE 2016

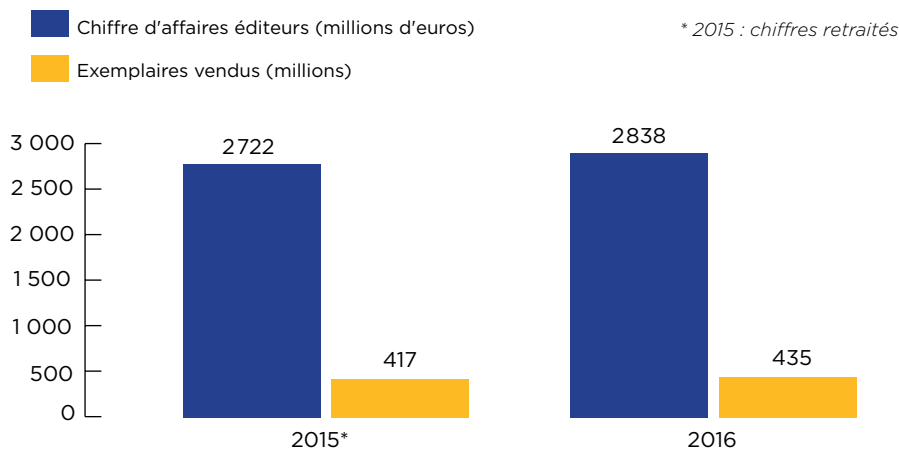
L'enquête annuelle de branche, dont les principales tendances sont présentées ci-dessous, est un outil interne au SNE qui agrège les données d'un panel d'environ 160 maisons, représentant plus de 650 marques éditoriales. Cette enquête est la seule à mesurer l'activité réelle des éditeurs en valeur - chiffre d'affaires net de retours et net de remises - et en volume, tant sur le papier que sur le numérique. Elle permet de prendre en compte les évolutions de ventes en *BtoB*. Elle sert de référence pour les pouvoirs publics. Afin de renforcer la fiabilité de cette enquête annuelle, le SNE a entamé un processus de refonte et de modernisation de son outil statistique. Dans le cadre de cette démarche, les données de l'année précédente ont été retraitées pour conserver la cohérence de l'ensemble.

LES CHAMPS DE L'ANALYSE

- I – L'activité des maisons d'édition
- II – Le livre au format poche
- III – La production éditoriale
- IV – La distribution et les ventes par circuit
- V – Les ventes par secteur
- VI – L'édition numérique

Schéma 1

Évolution du CA net total des éditeurs et des exemplaires vendus



I – L'ACTIVITÉ DES MAISONS D'ÉDITION

UNE FORTE CROISSANCE DE L'ACTIVITÉ EN 2016, TIRÉE PAR L'ÉDITION SCOLAIRE

Le chiffre d'affaires des éditeurs est passé de 2 722,1 millions d'euros en 2015 à 2 837,9 millions d'euros en 2016, soit une évolution de +4,25%. Le nombre d'exemplaires vendus a augmenté de 4,11%, passant de 417 millions en 2015 à 435 millions en 2016.

(cf. Schéma 1)

Schéma 2

Cette croissance est essentiellement due à la hausse du chiffre d'affaires de l'édition scolaire, portée par une réforme d'une ampleur exceptionnelle des programmes du CP à la 3^{ème}.

Hors scolaire, le chiffre d'affaires des éditeurs de l'année 2016 est stable (+0,11%) par rapport à celui de 2015. (cf. Schéma 2)

374 millions d'exemplaires (hors scolaire) ont été achetés par les lecteurs en 2016, soit une croissance de +2,5%, par rapport à 2015.

LE CHIFFRE D'AFFAIRES DES ÉDITEURS

Le chiffre d'affaires des éditeurs se compose du produit de la vente de livres (2 705 millions d'euros) et du produit des cessions de droits (132,2 millions d'euros). Les ventes de livres représentent 95% des revenus nets des éditeurs et leur montant a augmenté de 4,49% par rapport à 2015. Le produit des cessions de droits est en légère baisse (-0,41%) par rapport à 2015. Ces revenus complémentaires sont néanmoins importants pour les éditeurs car ils contribuent, en général, directement à leur marge nette. Ils sont aussi le résultat des vies multiples du livre (en poche, en club, en traduction ou en adaptation audiovisuelle) et du talent des éditeurs à les générer. (cf. Schéma 3)

| Évolution du CA net total des éditeurs et des exemplaires vendus hors scolaire | | | |
|--|---------|---------|-----------|
| | 2015* | 2016 | Évolution |
| Chiffre d'affaires éditeurs (M€) | 2 722,1 | 2 837,9 | + 4,25% |
| Chiffre d'affaires éditeurs hors scolaire (M€) | 2 431,4 | 2 434,1 | + 0,11% |
| Millions d'exemplaires vendus | 417,4 | 434,5 | + 4,11% |
| Millions d'exemplaires vendus hors scolaire | 364,7 | 373,8 | + 2,50% |

* 2015 : chiffres retraités

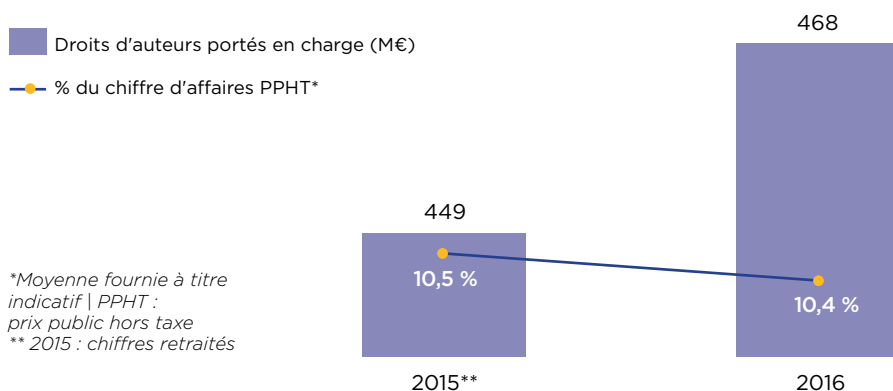
Schéma 3

| Évolution du chiffre d'affaires des éditeurs (millions d'euros) | | | |
|---|---------|---------|-----------|
| | 2015* | 2016 | Évolution |
| Chiffre d'affaires éditeurs | 2 722,1 | 2 837,9 | + 4,25% |
| Dont ventes de livres | 2 589,4 | 2 705,7 | + 4,49% |
| Dont cessions de droits | 132,7 | 132,2 | -0,41% |

* 2015 : chiffres retraités

Schéma 4

Les droits d'auteur versés par les éditeurs en % du CA PPHT*



*Moyenne fournie à titre indicatif | PPHT : prix public hors taxe
 ** 2015 : chiffres retraités

L'IMPORTANCE DES DROITS D'AUTEUR

Les droits d'auteur portés en charge ont progressé de 4,3% par rapport à 2015. Leur montant s'élève à 468,5 millions d'euros en 2016, contre 449,3 millions en 2015. Après avoir régulièrement augmenté, le poids des droits d'auteur dans le chiffre d'affaires des maisons semble se stabiliser. En 2016, ils représentent en moyenne 10,4% du CA PPHT du panel.

(cf. Schéma 4)

II — LE LIVRE AU FORMAT POCHE

+ 4,3 %

Évolution des droits d'auteur portés en charge (en millions d'euros)

UN RELAI DE CROISSANCE

Le marché du livre au format poche avait connu une embellie en 2015 qui s'est largement confirmée en 2016. Le revenu net des éditeurs est passé de 350 millions d'euros en 2015 à 378 millions en 2016 soit une hausse de 8%, pour un total de 117 millions d'exemplaires écoulés (+5,18% par rapport à 2015). Les ventes de livres de poche ont donc connu, en 2016, une évolution plus favorable que la moyenne des ventes de l'ensemble des livres (hors scolaire) estimée à +0,11% en valeur et +2,5% en volume.

(cf. Schéma 5)

Schéma 5

Chiffres-clés de l'édition au format poche

| | 2015* | 2016 | Variation |
|--|-------|------|-----------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (M€) | 350 | 378 | + 8,04% |
| Ventes d'exemplaires (millions) | 111 | 117 | + 5,18% |

* 2015 : chiffres retraités

Le livre au format poche pèse 14% des ventes en valeur et près de 27% des ventes en volume, chiffres en légère hausse par rapport à 2015. (cf. Schémas 6 et 7)

Selon GfK, le top des ventes en poche de l'année 2016 a été dominé par des auteurs à succès comme Guillaume Musso, Marc Levy, Laurent Gounelle ou Michel Bussi. Mais quelques surprises ont bousculé le classement, comme par exemple Elena Ferrante avec les deux premiers tomes de *l'Amie prodigieuse* ou des auteurs à l'origine de phénomènes comme Paula Hawkins avec *La fille du train*.

Avec 223,5 millions d'euros de chiffres d'affaires et plus de 63 millions d'exemplaires vendus, la littérature pèse près de 60% du marché des ouvrages au format poche et affiche une belle dynamique de croissance par rapport à 2015 (+8,8% en valeur). Les deux autres principaux segments au format poche sont la jeunesse (55,4 M€) et le livre pratique (31,4 M€) qui ont connu, respectivement des taux de croissance de +8% et +12% (en valeur) par rapport à 2015. (cf. Schéma 8)

Schéma 6

Poids du format poche en chiffre d'affaires

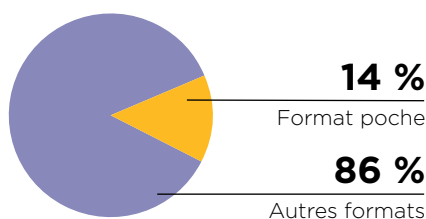


Schéma 7

Poids du format poche en exemplaires vendus

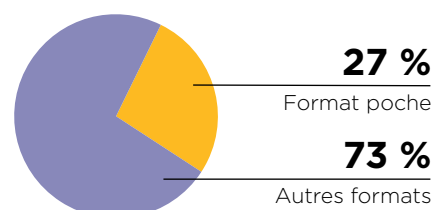
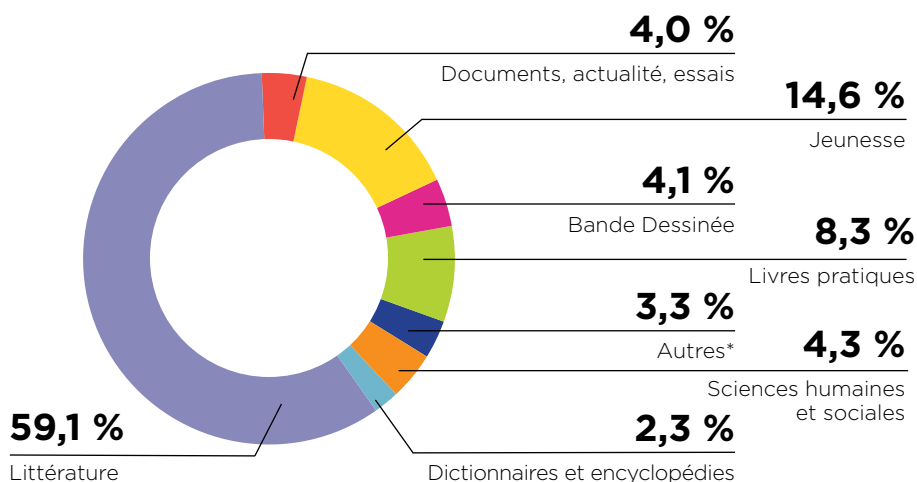


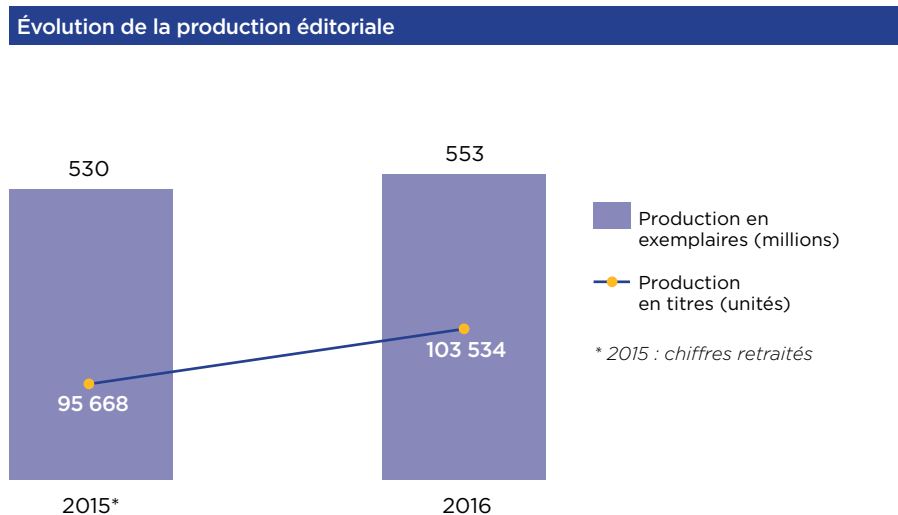
Schéma 8

Répartition du CA des livres au format poche (378 M€) par catégorie éditoriale



* Autres : STM, Gestion ; Religion et ésotérisme ; Arts et Beaux livres ; Cartes et Atlas ; Ouvrages de documentation ; Enseignement scolaire

Schéma 9



III — LA PRODUCTION ÉDITORIALE

Dans le cadre de la refonte de l'outil statistique du SNE, une nouvelle méthodologie a été mise en place pour améliorer l'évaluation des données de production éditoriale des éditeurs.

La production éditoriale des éditeurs a augmenté en 2016. Elle est passée de 95 668 titres produits en 2015 à 103 534 titres en 2016, soit une augmentation de +8,22%.

La production en nombre d'exemplaires a également augmenté (+4,28%) entre 2015 et 2016, passant de 530 à 553 millions d'exemplaires au total.

(cf. Schéma 9)

Il est intéressant de noter que si le nombre de nouveautés et de réimpressions a augmenté en 2016, les éditeurs se montrent prudents en ce qui concerne les tirages.

Ils privilégient les **réimpressions** dont le nombre d'exemplaires a fortement augmenté (de +8%) aux nouveautés (croissance de 2%).

(cf. Schéma 10)

Schéma 10

* 2015 : chiffres retraités

| Production éditoriale et tirages moyens | | | |
|---|---------------|----------------|----------------|
| | 2015* | 2016 | Évolution |
| Production en titres | 95 668 | 103 534 | + 8,22% |
| Dont nouveautés | 42 933 | 47 197 | + 9,93% |
| Dont réimpressions | 52 735 | 56 337 | + 6,83% |
| Production en exemplaires (millions) | 530,3 | 553,0 | + 4,28% |
| Dont nouveautés | 335,8 | 342,8 | + 2,09% |
| Dont réimpressions | 194,5 | 210,2 | + 8,06% |
| Tirage moyen nouveautés | 7 821 | 7 263 | - 7,13% |
| Tirage moyen réimpressions | 3 688 | 3 731 | + 1,16% |
| Tirage moyen global | 5 543 | 5 341 | - 3,64% |

IV — LA DISTRIBUTION ET LES VENTES PAR CIRCUIT

VENTILATION DES VENTES DES ÉDITEURS PAR CANAL

La diffusion/distribution traditionnelle est le principal canal de vente des ouvrages des éditeurs (74,7%). Le second canal est celui de la vente par correspondance (incluant les commandes par internet) avec 11% du total. Viennent ensuite les ventes directes chez les grossistes et détaillants (8,5%), puis les ventes clubs (2,4%) et les ventes directes aux collectivités et administrations (1,1%).

L'ACTIVITÉ DES DISTRIBUTEURS

Le relevé d'activité mensuel des distributeurs (référentiel interne au SNE qui regroupe environ 90% de l'activité de distribution de livres), indique une évolution positive de l'activité de distribution de livres en 2016, en progression de 4,75% en valeur et de 3,22% en volume par rapport à 2015. (cf. Schéma 11) Les « allers » représentent l'ensemble des ouvrages envoyés par les distributeurs aux détaillants ; les « retours » représentent le flux inverse.

VENTES AU DÉTAIL ET CIRCUITS DE COMMERCIALISATION

Selon les données fournies par GfK, en matière de ventes au détail, la librairie est le premier circuit de distribution de livres en France, pour un marché évalué à 4,02 milliards d'euros TTC en 2016. (cf. Schéma 12) Les librairies de niveau 1 ont souffert en 2016 de la concurrence des

Évolution du relevé d'activité de la distribution entre 2015 et 2016

| | CA | Exemplaires |
|---------|---------|-------------|
| Allers | + 5,19% | + 3,97% |
| Retours | + 6,67% | + 6,62% |
| Nets | + 4,75% | + 3,22% |

Schéma 11

Poids et évolution des circuits de vente dans le commerce de détail (en valeur TTC)

| Circuits | Poids | Évolution |
|---|-------|-----------|
| Librairies niveau 1 | 25,8% | - 6,7% |
| Librairies niveau 2 + Internet + Autres | 28,7% | + 5,2% |
| GSA - Grandes surfaces alimentaires | 17,4% | - 5,1% |
| GSS - Grandes surfaces spécialisées | 28,1% | + 0,1% |

Schéma 12

Source : GfK février 2017

vendeurs en ligne, dont l'offre de services (délais de livraison raccourcis, etc.) ne cesse de s'élargir. Ce sont principalement les commerçants en ligne, plus que les librairies de niveau 2, qui ont capté la belle hausse affichée de +5,2% des ventes réalisées sur ce circuit. Le poids des grandes surfaces alimentaires (GSA) est en baisse, signe de leur désengagement de la vente de biens culturels depuis plusieurs années. Les ventes de livres au sein des grandes surfaces spécialisées se maintiennent. Elles sont le fruit du développement d'une stratégie multi-canal, notamment du web vers les magasins avec les services de *clic & collect*.

V — LES VENTES PAR SECTEUR

LITTÉRATURE

Avec un chiffre d'affaires de 586 M€, la littérature est le premier segment en valeur (21,7% de parts de marché). Ce secteur est en baisse de 3,9% par rapport à 2015 (tous types de formats confondus). Cette baisse s'explique notamment par le fort recul de la romance érotique (après les succès de *50 nuances de Grey* et de la série *After*) et par l'absence de titres-phares qui avaient porté le marché en 2015 (*Soumission* de Michel Houellebecq, *Fred Vargas*, *Millénium 4*). On peut noter cependant la très belle dynamique du secteur de la littérature au format poche, avec une croissance de +8,8% en valeur et de 6% en volume par rapport à 2015, qui pondère les effets de la baisse du grand format (-10,3% en valeur et -2,4% en volume).

SCOLAIRE

Avec un chiffre d'affaires de 404 M€, le scolaire est le deuxième segment en valeur. La réforme de grande ampleur des programmes a permis de hisser la croissance du secteur à +38,9%. La première vague de renouvellement des manuels scolaires, qui a eu lieu à la rentrée 2016, a concerné les manuels de français, d'histoire-géographie et de mathématiques de la 6^e à la 3^e, ainsi que des sciences pour la 6^e et de la LV2 pour la 5^e (nouvellement introduite au programme). Cela a représenté 14 manuels scolaires à mettre en conformité avec les nouveaux programmes. La mise en place de la seconde vague, à la rentrée 2017, ouvre de belles perspectives avec le renouvellement des manuels de langues vivantes 1 de la 6^e à la 3^e, de LV2 pour les 4^e et 3^e et des sciences de la 5^e à la 3^e.

SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

Dans le cadre de la refonte de la méthodologie de l'outil statistique, la taille du marché du secteur des sciences humaines et sociales (SHS) a été retravaillée. Elle intègre désormais davantage la croissance du chiffre d'affaires numérique réalisé par les éditeurs de droit (abonnements, bases de données). En 2016, le segment des SHS représente un chiffre d'affaires de 375 M€. C'est le troisième segment en valeur, en croissance de +2,2%, tirée principalement par le secteur de l'édition juridique. En effet, la réforme du droit des obligations (plus de 500 articles modifiés dans le Code civil), entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2016, a représenté un véritable relai de croissance pour les éditeurs juridiques et a permis de redynamiser le marché, tant auprès des étudiants que des professionnels.

JEUNESSE

Avec un chiffre d'affaires de 364 M€, l'édition jeunesse est le quatrième segment en valeur. C'est un secteur dynamique qui, cette année encore, est en croissance (+5,2%). Le marché a bénéficié de la sortie de la pièce de théâtre *Harry Potter et l'enfant maudit*, de John Tiffany et Jack Thorn (d'après une idée de J.K. Rowling). Le documentaire destiné à la jeunesse se porte bien, malgré la concurrence d'Internet qui avait fait craindre un fléchissement du marché. La fiction jeunesse, adolescents et jeunes adultes est en hausse. Elle s'adapte aux codes de ses lecteurs et a vu fleurir le succès d'ouvrages écrits par des *youtubeuses* ou sur *Wattpad*.

LIVRES PRATIQUES

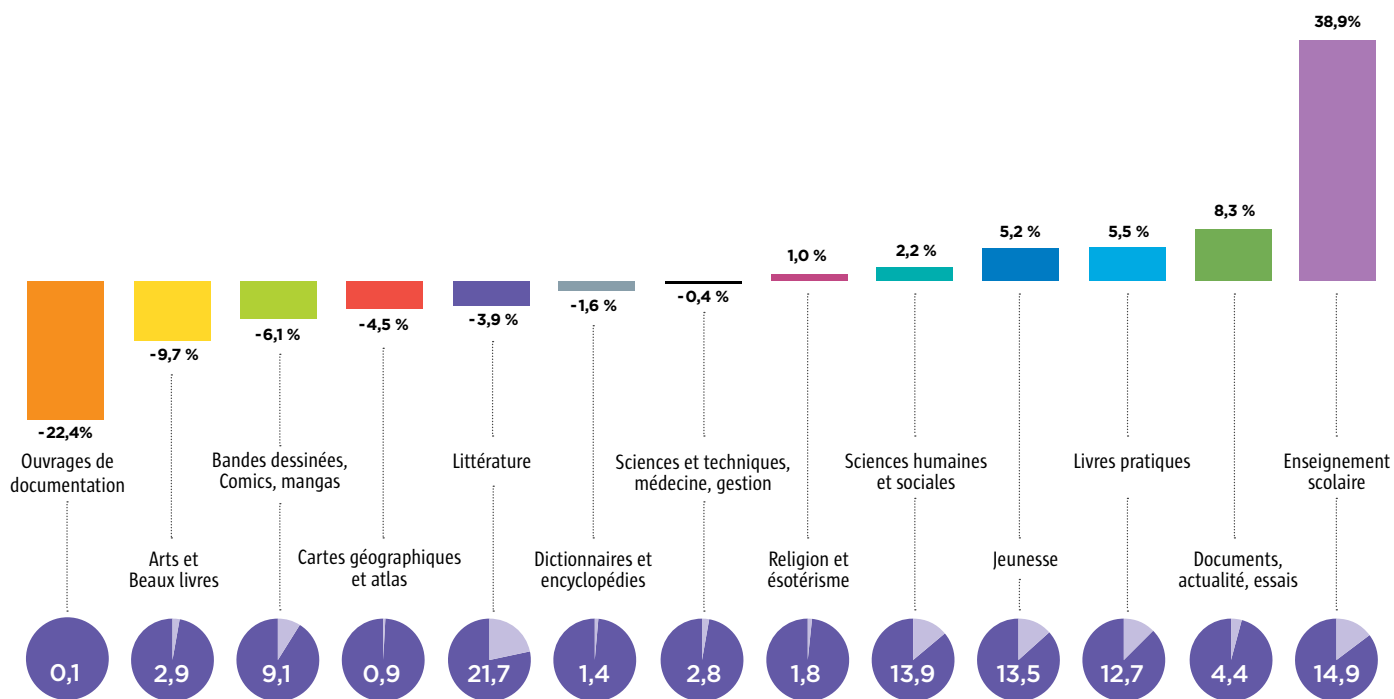
Avec un chiffre d'affaires de 344 M€, le segment du livre pratique est le cinquième en valeur. Il est en croissance de +5,5%. Dans les domaines de la santé, du bien-être et de la vie familiale, le marché est en croissance, répondant à la demande d'un lectorat désireux de trouver des solutions pour aller vers le mieux (manger, penser, être). On constate également un essor du secteur des livres de « parenting », dans la mouvance de l'éducation bienveillante. Côté jardinage, les ventes sont en hausse, le secteur attirant un nouveau public, plus jeune, préoccupé par l'écologie et soucieux de comprendre la nature. Les livres de sport ont bénéficié, entre autres, de la dynamique de l'Euro de football 2016. La sous-catégorie « activités artistiques » est en baisse, ce qui correspond à la fin de la vague de succès des livres de coloriage pour adultes et à l'absence de tendances porteuses en 2016. En ce qui concerne le tourisme, il s'agit d'un marché très segmenté soumis à la forte concurrence des ressources en ligne et à l'habitude prise par les consommateurs de préparer leur voyage sur Internet.

BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS

Ce marché est le sixième en valeur, pour un montant évalué à 245 M€, en baisse en 2016. Il est probable que les blockbusters de l'année 2016 (*Black et Mortimer*, *Lucky Luke*) n'aient pas réussi à compenser le succès des ventes du dernier tome d'*Astérix et Obélix* qui avaient tonifié le marché en 2015. Cependant, le secteur

Schéma 13

Évolution du chiffre d'affaires en 2016 par segment éditorial



PARTS DE MARCHÉ EN 2016 (en pourcentage)

reste très dynamique et voit son offre se diversifier : la bande dessinée s'immisce désormais de plus en plus dans le secteur des sciences ou de l'histoire et les passerelles s'intensifient avec la jeunesse et le *young adult*. L'année 2017 devrait s'ouvrir sur de belles perspectives, avec notamment la parution d'un nouveau tome des aventures d'*Astérix et Obélix* en octobre 2017.

DOCUMENTS, ACTUALITÉ, ESSAIS

Avec un chiffre d'affaires de 119 M€, le secteur Documents, Actualité et Essais est le septième en valeur. Il est en croissance de +8,3% par rapport à 2015 et a bénéficié d'une

très bonne tenue du livre politique en année préélectorale. Plusieurs hommes et femmes politiques, candidats à la présidentielle ou non, ont fait leur entrée dans le palmarès des meilleures ventes du secteur.

ART ET BEAUX LIVRES

Avec un chiffre d'affaires de 77 M€, le marché du livre d'art et des beaux livres est le huitième en valeur. Les années 2015 et 2016 ont été très difficiles pour ce secteur qui a souffert des événements tragiques de l'année 2015 (-9,7% en 2016). La forte baisse de la fréquentation des musées (et donc des potentiels acheteurs de catalogues d'exposition)

a eu un impact direct sur les ventes de livres d'art.

SCIENCES ET TECHNIQUES MÉDECINE, GESTION

Le secteur des livres de sciences et techniques, de médecine et de gestion représente un marché de 75 M€ ; c'est le neuvième en valeur. En sciences et techniques, le marché est à la baisse, peinant à renouveler ses sujets et à trouver des auteurs. Il en est de même pour les livres d'informatique, marché désormais mature où l'innovation devient plus difficile. Les titres dédiés à l'apprentissage du codage pour les enfants et le développement Web de manière générale semblent être

V — L'ÉDITION NUMÉRIQUE

les plus dynamiques. Le secteur dans sa globalité se maintient (-0,4% par rapport à 2015), notamment grâce au secteur de la médecine qui a bénéficié de la réforme des épreuves classantes nationales (ECN). Ces épreuves – qui permettent l'accès à l'internat – ont été organisées sur tablettes, pour la première fois, en juin 2016 et ont donné une bouffée d'oxygène à la production éditoriale à destination du marché étudiant.

RELIGION ÉSOTÉRISME

Le secteur des livres de religion et d'éсотérisme représente un marché de 49,4 M€. C'est le dixième segment en valeur. La bonne santé relative du marché (+1% par rapport à 2015) s'explique par la volonté affichée des éditeurs de désenclaver l'édition religieuse. Plusieurs d'entre eux ont entamé une stratégie d'ouverture de leur catalogue afin de rendre le message religieux accessible à tous les lecteurs en quête de sens. Cette volonté se retrouve dans la production éditoriale qui fait la part belle aux ouvrages liant sujets de société et religion ainsi qu'aux ouvrages sur l'Islam. Du fait de l'absence, les années précédentes, d'un acteur majeur dans l'échantillon, le SNE sous-estimait le sous-segment de l'éсотérisme et de l'occultisme. Il a donc été révisé à la hausse en 2016.

DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES

Avec un chiffre d'affaires de 36 M€,

le marché des dictionnaires et encyclopédies est le onzième en valeur. En raison d'un échantillon trop faible, il a été décidé de retirer de l'étude le sous-segment *Encyclopédies en fiches et fascicules*. Le secteur des dictionnaires est en baisse constante depuis plusieurs années, notamment en raison des nouveaux usages (Internet, Wikipédia, Google traduction, etc.)

CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS

Évalué à 24 M€, le secteur des cartes géographiques et des atlas est le douzième en valeur. Tout comme le secteur des dictionnaires et encyclopédies, il est, lui aussi, fortement bousculé par les nouvelles pratiques des consommateurs (Google maps, utilisation des smartphones, etc.). D'un point de vue méthodologique, la taille de ce segment était manifestement surévaluée les années précédentes et a donc été lissée. D'autre part, les deux sous-segments cartes et atlas ont été fusionnés.

OUVRAGES DE DOCUMENTATION

Treizième et dernier segment en valeur, les ouvrages de documentation représentent un petit marché évalué à 1,4 M€.

UNE MEILLEURE ÉVALUATION DU MARCHÉ NUMÉRIQUE

Dans le cadre de la refonte de son outil statistique, le SNE a également fait évoluer sa méthode d'évaluation du marché numérique.

En effet, la méthode du *périmètre constant*, utilisée jusqu'en 2015 rendait difficile à reconstituer de manière fiable un marché mouvant comme celui du numérique. Il est apparu donc plus pertinent de communiquer désormais les chiffres déclarés par les éditeurs, sans redressement particulier mais en scindant ce marché numérique en quatre segments :

- Le segment **littérature** qui constitue le segment majoritaire au sein de l'offre des éditeurs à destination du grand public.
- Le segment **grand public (hors littérature)** qui comprend les catégories éditoriales suivantes : jeunesse, bande dessinée, documents, essais & actualité, pratique, art & beaux livres, religion, dictionnaires, ouvrages de documentation, cartes et plans.
- Le segment **universitaire et professionnel** qui comprend la catégorie des sciences humaines et sociales (dont l'édition juridique) et celle des sciences et techniques, médecine et gestion. Les offres de ces éditeurs s'adressent principalement aux professionnels, ainsi qu'aux étudiants par le biais des bibliothèques universitaires.
- Le segment **scolaire** qui concerne les ventes de manuels numériques aux établissements, les offres de ressources numériques parascolaires aux particuliers, les ventes de licences annuelles ou pluriannuelles, etc.

Schéma 14

En 2016, le marché de l'édition numérique, tous supports et toutes catégories éditoriales confondus, a généré un chiffre d'affaires de 234 M€, en progression de +29,7% par rapport à 2015. Cette forte hausse est principalement portée par l'édition universitaire et professionnelle - dont notamment l'édition juridique, dynamisée par la réforme du droit des obligations. La réforme des programmes scolaires de l'année 2016 a eu un effet significatif sur la croissance de l'édition numérique scolaire. L'édition numérique de **littérature**, quant à elle, a connu une progression de **+6,3%** en 2016 par rapport à 2015.

(cf. Schéma 14)

LES VENTES NUMÉRIQUES DANS LE CHIFFRE D'AFFAIRES TOTAL DES ÉDITEURS

En 2016, le chiffre d'affaires des ventes de livres numériques (234 M€) représente **8,65%** du chiffre d'affaires total des ventes de livres des éditeurs (2 705 M€). Au sein du segment universitaire et professionnel, les ventes numériques (188 M€) représentent 41% du chiffre d'affaires des ventes de livres totales des éditeurs (450,8 M€), ce qui s'explique notamment par la prédominance des bases de données à destination des publics professionnels en médecine et en droit. Les ventes de livres numériques représentent **4% des ventes des éditeurs en littérature** et ce poids augmente d'année en année. Le poids du segment grand public (hors littérature) est assez modeste mais il regroupe des catégories éditoriales (livre d'art, religion) où le taux de pénétration du numérique est encore faible. (cf. Schéma 15)

| Évolution du chiffre d'affaires de l'édition numérique (en euros) | | | |
|---|--------------------|--------------------|----------------|
| Segment | 2015* | 2016 | Évolution |
| Universitaire et Professionnel | 138 288 380 | 188 001 979 | + 35,9% |
| Littérature | 22 590 618 | 24 012 951 | + 6,3% |
| Grand public (hors littérature) | 14 771 071 | 15 988 172 | + 8,2% |
| Scolaire | 4 847 066 | 6 122 923 | + 26,3% |
| TOTAL | 180 497 135 | 234 126 025 | + 29,7% |

* 2015 : chiffres retraités

Schéma 15

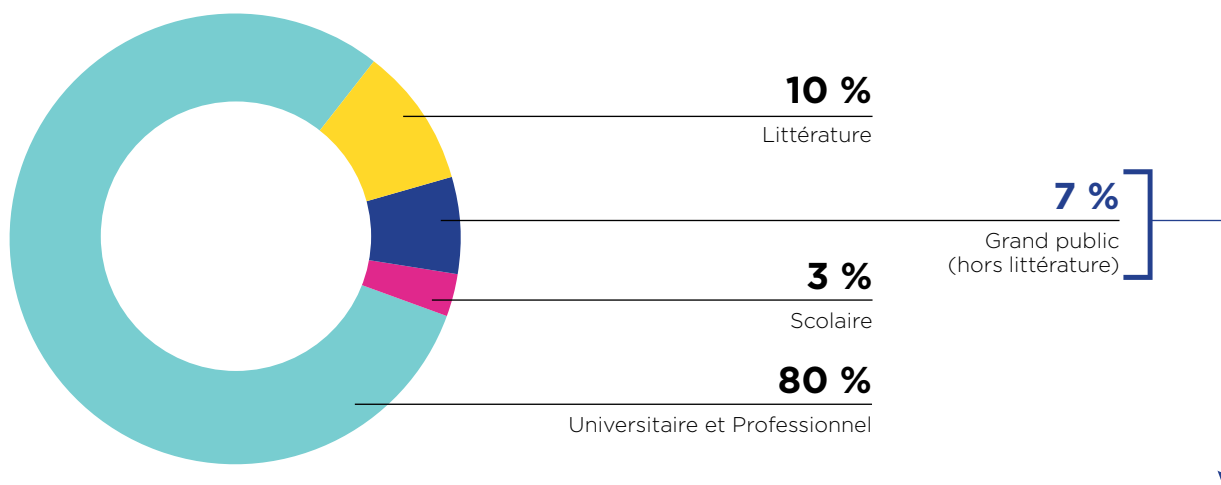
| Part des ventes numériques dans les ventes totales des éditeurs | |
|---|--------------|
| Segment | % |
| Universitaire et Professionnel | 41,70% |
| Littérature | 4,09% |
| Grand public (hors littérature) | 1,26% |
| Scolaire | 1,52% |
| TOTAL | 8,65% |

* 2015 : chiffres retraités

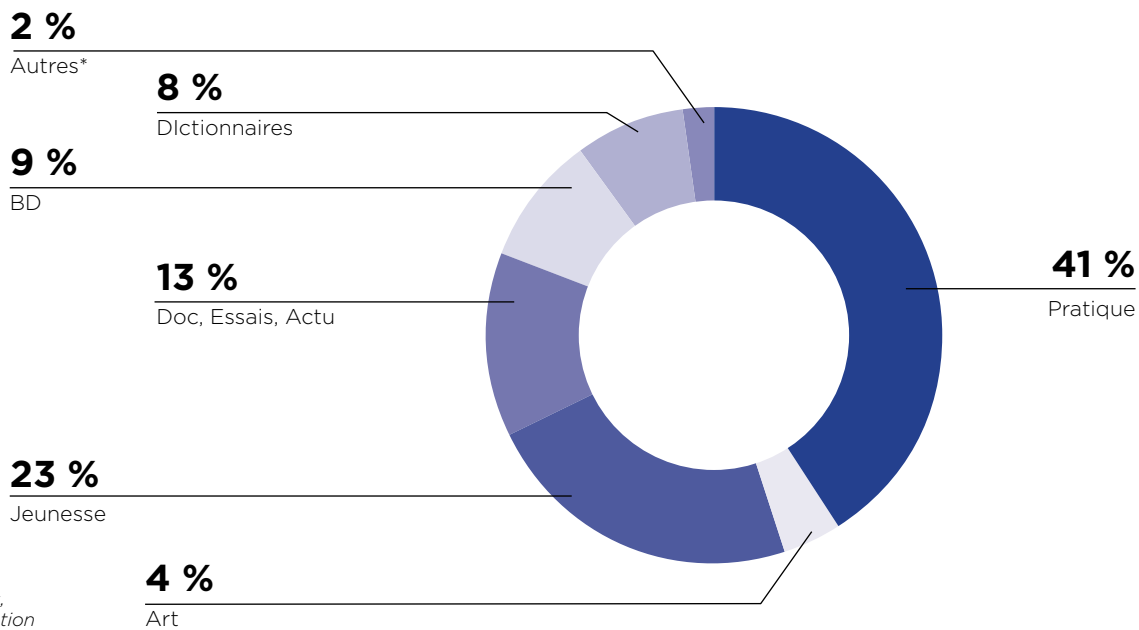


Schéma 16

Répartition du CA de l'édition numérique (234 M€) par catégorie éditoriale



Focus édition Grand public (hors littérature)



* Autres: Religion, Cartes, Ouvrages de documentation

Schéma 17

LES VENTES DE LIVRES NUMÉRIQUES PAR CATÉGORIES ÉDITORIALES

Le poids de l'édition universitaire et professionnelle est prépondérant au sein du marché du livre numérique et représente 80% du total des ventes en valeur.

Le chiffre d'affaires des ventes de livres numériques de littérature est de 24 M€ en 2016, soit 10% du total des ventes numériques.

L'édition numérique grand public (hors littérature) a généré, en 2016, un chiffre d'affaires de 15,9 millions d'euros et représente 7% du total des ventes de livres numérique.

Au sein de cette catégorie « grand public hors littérature », le livre pratique est en tête (pour un total de 6,5 M€), suivi par le livre de jeunesse (3,5 M€).

(cf. Schéma 16)

LES SUPPORTS

La part de l'édition numérique sur support physique dans le total des ventes numériques est de 3,9%. Elle perd deux points par rapport à l'année précédente, au profit de l'édition numérique en ligne.

Il est à noter qu'au fur et à mesure que les éditeurs développent leur stratégie numérique, ils affinent leurs outils de comptabilisation de leurs ventes numériques, ce qui a des répercussions importantes sur les chiffres communiqués d'une année sur l'autre.

(cf. Schéma 17)

| Répartition des ventes par support | |
|--|--------------|
| Édition numérique sur support physique | 3,9% |
| Ventes sur CD DVD | 3,0% |
| Ventes sur autres supports (Clé USB...) | 0,9% |
| Édition numérique dématérialisée | 96,1% |
| Ventes d'ouvrages complets (téléchargement ou streaming) | 58,3% |
| Abonnements, Bases de données | 30,2% |
| Ventes de licences d'utilisation de contenus (bouquets, portail) | 6,9% |
| Ventes d'extraits ou de chapitres (téléchargement ou streaming) | 0,4% |
| Application de lecture sur mobile et tablette | 0,3% |
| Total Numérique | 100% |



FRANCE LIVRES TOUS FORMATS

20

Répartition du chiffre d'affaires et des ventes d'exemplaires

22

Répartition de la production en titres

24

Répartition de la production en exemplaires

RÉPARTITION DU CHIFFRE D'AFFAIRES ET DES VENTES D'EXEMPLAIRES

| Catégorie éditoriale | Chiffre d'affaires (milliers d'euros) | % du CA | Ventes d'exemplaires (milliers) | % des exemplaires vendus |
|--|---------------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------|
| ENSEIGNEMENT SCOLAIRE | 403 727 | 14,9% | 60 722 | 14,0% |
| Manuels scolaires Secondaire Général | 183 924 | 6,8% | 16 632 | 3,8% |
| Manuels scolaires Secondaire Technique et Professionnel | 50 844 | 1,9% | 4 106 | 0,9% |
| Manuels scolaires Supérieur Technique | 6 306 | 0,2% | 470 | 0,1% |
| Parascolaire | 81 280 | 3,0% | 24 582 | 5,7% |
| Pédagogie et formation des enseignants, prépa. aux concours | 12 914 | 0,5% | 1 226 | 0,3% |
| Préscolaire et primaire | 68 461 | 2,5% | 13 706 | 3,2% |
| SCIENCES ET TECHNIQUES, MÉDECINE, GESTION | 75 059 | 2,8% | 4 499 | 1,0% |
| Informatique | 5 995 | 0,2% | 610 | 0,1% |
| Management, gestion et économie d'entreprise | 16 727 | 0,6% | 1 235 | 0,3% |
| Médecine, pharmacie, paramédical, médecine vétérinaire | 33 241 | 1,2% | 1 419 | 0,3% |
| Sciences pures, techniques et sciences appliquées | 19 097 | 0,7% | 1 234 | 0,3% |
| SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES | 375 766 | 13,9% | 20 252 | 4,7% |
| Droit | 243 756 | 9,0% | 5 325 | 1,2% |
| Géographie | 1 114 | 0,0% | 99 | 0,0% |
| Histoire | 28 054 | 1,0% | 3 417 | 0,8% |
| Sciences économiques | 18 247 | 0,7% | 584 | 0,1% |
| Sciences humaines et sociales, lettres | 82 797 | 3,1% | 10 634 | 2,4% |
| Sciences politiques | 1 798 | 0,1% | 193 | 0,0% |
| RELIGION ET ÉSOTÉRISME | 49 478 | 1,8% | 7 742 | 1,8% |
| Ésotérisme et occultisme | 15 183 | 0,6% | 3 202 | 0,7% |
| Religion | 34 295 | 1,3% | 4 540 | 1,0% |
| DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES | 36 622 | 1,4% | 5 695 | 1,3% |
| Dictionnaires de français | 23 814 | 0,9% | 3 447 | 0,8% |
| Dictionnaires de langues étrangères | 7 550 | 0,3% | 1 749 | 0,4% |
| Encyclopédies et dictionnaires thématiques | 5 034 | 0,2% | 473 | 0,1% |
| Encyclopédies générales | 224 | 0,0% | 25 | 0,0% |
| LITTÉRATURE | 586 648 | 21,7% | 107 642 | 24,8% |
| Amour, Sentimentaux | 36 698 | 1,4% | 9 922 | 2,3% |
| Art épistolaire, correspondance, discours, récits de voyages | 4 612 | 0,2% | 463 | 0,1% |
| Chick-lit | 3 269 | 0,1% | 397 | 0,1% |
| Contemporains | 325 740 | 12,0% | 59 279 | 13,6% |
| Contes et légendes, romans régionaux / terroir, nouvelles | 14 190 | 0,5% | 1 890 | 0,4% |
| Érotiques | 582 | 0,0% | 152 | 0,0% |
| Espionnage, policiers, romans noirs, thrillers | 130 108 | 4,8% | 21 270 | 4,9% |
| Historiques | 10 198 | 0,4% | 1 131 | 0,3% |
| Humoristiques | 89 | 0,0% | 29 | 0,0% |
| Œuvres classiques | 22 228 | 0,8% | 5 598 | 1,3% |
| Science-fiction, terreur, fantasy / merveilleux | 31 343 | 1,2% | 5 493 | 1,3% |
| Théâtre, poésie | 7 590 | 0,3% | 2 018 | 0,5% |

(SUITE) Répartition du CA et des ventes d'exemplaires

| Catégorie éditoriale | Chiffre d'affaires (milliers d'euros) | % du CA | Ventes d'exemplaires (milliers) | % des exemplaires vendus |
|---|---------------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------|
| DOCUMENTS, ACTUALITÉ, ESSAIS | 119 974 | 4,4% | 15 467 | 3,6% |
| Actualités, reportages | 54 699 | 2,0% | 6 216 | 1,4% |
| Humour | 4 337 | 0,2% | 1 030 | 0,2% |
| Mémoires, témoignages, biographies | 24 530 | 0,9% | 3 784 | 0,9% |
| Pamphlets, maximes, pensées et essais littéraires | 24 057 | 0,9% | 3 220 | 0,7% |
| Politique | 12 351 | 0,5% | 1 218 | 0,3% |
| JEUNESSE | 364 395 | 13,5% | 87 675 | 20,2% |
| Documentaire / Encyclopédie | 27 290 | 1,0% | 4 742 | 1,1% |
| Éveil, petite enfance, livres illustrés, activités, albums à colorier | 175 022 | 6,5% | 50 197 | 11,6% |
| Fiction jeunesse, adolescents et jeunes adultes | 162 083 | 6,0% | 32 736 | 7,5% |
| BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS | 245 641 | 9,1% | 53 618 | 12,3% |
| Bandes dessinées | 169 390 | 6,3% | 30 456 | 7,0% |
| Mangas, comics | 76 251 | 2,8% | 23 162 | 5,3% |
| ARTS ET BEAUX LIVRES | 77 976 | 2,9% | 6 613 | 1,5% |
| Beaux livres illustrés | 23 627 | 0,9% | 1 981 | 0,5% |
| Beaux-arts, histoire de l'art, arts majeurs et décoratifs | 54 349 | 2,0% | 4 632 | 1,1% |
| LIVRES PRATIQUES | 344 615 | 12,7% | 56 290 | 13,0% |
| Activités artistiques, manuelles, bricolage, décoration et habitat | 36 948 | 1,4% | 9 665 | 2,2% |
| Albums et beaux livres, carnets de voyages | 10 441 | 0,4% | 893 | 0,2% |
| Animaux et nature | 10 123 | 0,4% | 953 | 0,2% |
| Cuisine, gastronomie et boissons | 75 311 | 2,8% | 10 816 | 2,5% |
| Généalogie, collections | 74 | 0,0% | 6 | 0,0% |
| Guides de tourisme (destination), de conversation | 59 712 | 2,2% | 9 379 | 2,2% |
| Guides spécialisés (hébergement, restauration, randonnée...) | 7 718 | 0,3% | 406 | 0,1% |
| Jardinage | 9 997 | 0,4% | 1 221 | 0,3% |
| Méthodes de langues (hors scolaire) | 18 531 | 0,7% | 3 198 | 0,7% |
| Santé, bien être, vie de famille et vie quotidienne | 73 343 | 2,7% | 13 404 | 3,1% |
| Sports et loisirs, chasse et pêche, transports | 40 931 | 1,5% | 5 952 | 1,4% |
| Vie professionnelle | 1 487 | 0,1% | 399 | 0,1% |
| CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS | 24 355 | 0,9% | 8 308 | 1,9% |
| Cartes Géographiques et Atlas | 22 123 | 0,8% | 7 108 | 1,6% |
| Plans | 2 232 | 0,1% | 1 199 | 0,3% |
| OUVRAGES DE DOCUMENTATION | 1 435 | 0,1% | 27 | 0,0% |
| Ouvrages de documentation | 1 435 | 0,1% | 27 | 0,0% |
| TOTAL | 2 705 693 | | 434 548 | |
| 2015* | 2 589 403 | | 417 391 | |
| % de croissance par rapport à 2015 | 4,5% | | 4,1% | |

* 2015 : chiffres retraités

RÉPARTITION DE LA PRODUCTION EN TITRES

| Catégorie éditoriale | Nouveautés (unités) | % total nouveautés | Réimpressions (unités) | % total réimpressions | Ensemble de la production (unités) | % total ensemble |
|--|---------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------|------------------|
| ENSEIGNEMENT SCOLAIRE | 3 408 | 7,2% | 7 323 | 13,0% | 10 731 | 10,4% |
| Manuels scolaires Secondaire Général | 563 | 1,2% | 1 352 | 2,4% | 1 915 | 1,8% |
| Manuels scolaires Secondaire Technique et Professionnel | 439 | 0,9% | 1 020 | 1,8% | 1 459 | 1,4% |
| Manuels scolaires Supérieur Technique | 95 | 0,2% | 115 | 0,2% | 210 | 0,2% |
| Parascolaire | 1 578 | 3,3% | 2 461 | 4,4% | 4 039 | 3,9% |
| Pédagogie et formation des enseignants, préparation aux concours | 334 | 0,7% | 851 | 1,5% | 1 185 | 1,1% |
| Préscolaire et primaire | 399 | 0,8% | 1 524 | 2,7% | 1 923 | 1,9% |
| SCIENCES ET TECHNIQUES, MÉDECINE, GESTION | 1 868 | 4,0% | 1 407 | 2,5% | 3 275 | 3,2% |
| Informatique | 205 | 0,4% | 113 | 0,2% | 318 | 0,3% |
| Management, gestion et économie d'entreprise | 663 | 1,4% | 325 | 0,6% | 988 | 1,0% |
| Médecine, pharmacie, paramédical, médecine vétérinaire | 538 | 1,1% | 421 | 0,7% | 959 | 0,9% |
| Sciences pures, techniques et sciences appliquées | 462 | 1,0% | 548 | 1,0% | 1 010 | 1,0% |
| SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES | 11 250 | 23,8% | 6 369 | 11,3% | 17 619 | 17,0% |
| Droit | 684 | 1,4% | 55 | 0,1% | 739 | 0,7% |
| Géographie | 60 | 0,1% | 25 | 0,0% | 85 | 0,1% |
| Histoire | 1 394 | 3,0% | 2 105 | 3,7% | 3 499 | 3,4% |
| Sciences économiques | 1 041 | 2,2% | 92 | 0,2% | 1 133 | 1,1% |
| Sciences humaines et sociales, lettres | 7 752 | 16,4% | 3 967 | 7,0% | 11 719 | 11,3% |
| Sciences politiques | 319 | 0,7% | 125 | 0,2% | 444 | 0,4% |
| RELIGION ET ÉSOTÉRISME | 1 481 | 3,1% | 2 313 | 4,1% | 3 794 | 3,7% |
| Ésotérisme et occultisme | 477 | 1,0% | 1 130 | 2,0% | 1 607 | 1,6% |
| Religion | 1 004 | 2,1% | 1 183 | 2,1% | 2 187 | 2,1% |
| DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES | 233 | 0,5% | 294 | 0,5% | 527 | 0,5% |
| Dictionnaires de français | 104 | 0,2% | 101 | 0,2% | 205 | 0,2% |
| Dictionnaires de langues étrangères | 88 | 0,2% | 119 | 0,2% | 207 | 0,2% |
| Encyclopédies et dictionnaires thématiques | 34 | 0,1% | 70 | 0,1% | 104 | 0,1% |
| Encyclopédies générales | 7 | 0,0% | 4 | 0,0% | 11 | 0,0% |
| LITTÉRATURE | 7 842 | 16,6% | 13 771 | 24,4% | 21 613 | 20,9% |
| Amour, Sentimentaux | 967 | 2,0% | 172 | 0,3% | 1 139 | 1,1% |
| Correspondance, discours, récits de voyages | 43 | 0,1% | 18 | 0,0% | 61 | 0,1% |
| Chick-lit | 6 | 0,0% | 29 | 0,1% | 35 | 0,0% |
| Contemporains | 4 115 | 8,7% | 8 441 | 15,0% | 12 556 | 12,1% |
| Contes et légendes, romans régionaux, nouvelles | 240 | 0,5% | 410 | 0,7% | 650 | 0,6% |
| Érotiques | 17 | 0,0% | 10 | 0,0% | 27 | 0,0% |
| Espionnage, policiers, romans noirs, thrillers | 1 023 | 2,2% | 1 881 | 3,3% | 2 904 | 2,8% |
| Historiques | 374 | 0,8% | 245 | 0,4% | 619 | 0,6% |
| Humoristiques | -3 | 0,0% | -9 | 0,0% | -12 | 0,0% |
| Œuvres classiques | 198 | 0,4% | 1 482 | 2,6% | 1 680 | 1,6% |
| Science-fiction, terreur, fantasy / merveilleux | 576 | 1,2% | 611 | 1,1% | 1 187 | 1,1% |
| Théâtre, poésie | 286 | 0,6% | 481 | 0,9% | 767 | 0,7% |

(SUITE) Répartition de la production en titres

| Catégorie éditoriale | Nou- veautés (unités) | % total nouveau- tés | Réim- pressions (unités) | % total réimpres- sions | Ensemble de la pro- duction (unités) | % total ensemble |
|---|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---|---------------------|
| DOCUMENTS, ACTUALITÉ, ESSAIS | 1 812 | 3,8% | 4 258 | 7,6% | 6 070 | 5,9% |
| Actualités, reportages | 903 | 1,9% | 2 139 | 3,8% | 3 042 | 2,9% |
| Humour | 153 | 0,3% | 74 | 0,1% | 227 | 0,2% |
| Mémoires, témoignages, biographies | 395 | 0,8% | 618 | 1,1% | 1 013 | 1,0% |
| Pamphlets, maximes, pensées et essais littéraires | 290 | 0,6% | 1 388 | 2,5% | 1 678 | 1,6% |
| Politique | 71 | 0,2% | 39 | 0,1% | 110 | 0,1% |
| JEUNESSE | 6 950 | 14,7% | 9 571 | 17,0% | 16 521 | 16,0% |
| Documentaire / Encyclopédie | 552 | 1,2% | 438 | 0,8% | 990 | 1,0% |
| Éveil, petite enfance, livres illustrés, activités, coloriage | 3 889 | 8,2% | 4 590 | 8,1% | 8 479 | 8,2% |
| Fiction jeunesse, adolescents et jeunes adultes | 2 509 | 5,3% | 4 543 | 8,1% | 7 052 | 6,8% |
| BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS | 4 053 | 8,6% | 5 842 | 10,4% | 9 895 | 9,6% |
| Bandes dessinées | 2 092 | 4,4% | 3 239 | 5,7% | 5 331 | 5,1% |
| Mangas, comics | 1 961 | 4,2% | 2 603 | 4,6% | 4 564 | 4,4% |
| ARTS ET BEAUX LIVRES | 1 794 | 3,8% | 940 | 1,7% | 2 734 | 2,6% |
| Beaux livres illustrés | 571 | 1,2% | 120 | 0,2% | 691 | 0,7% |
| Beaux-arts, histoire de l'art, arts majeurs et décoratifs | 1 223 | 2,6% | 820 | 1,5% | 2 043 | 2,0% |
| LIVRES PRATIQUES | 5 245 | 11,1% | 4 123 | 7,3% | 9 368 | 9,0% |
| Activités artistiques, manuelles, bricolage, déco et habitat | 542 | 1,1% | 233 | 0,4% | 775 | 0,7% |
| Albums et beaux livres, carnets de voyages | 240 | 0,5% | 42 | 0,1% | 282 | 0,3% |
| Animaux et nature | 157 | 0,3% | 92 | 0,2% | 249 | 0,2% |
| Cuisine, gastronomie et boissons | 913 | 1,9% | 586 | 1,0% | 1 499 | 1,4% |
| Généalogie, collections | - | 0,0% | 1 | 0,0% | 1 | 0,0% |
| Guides de tourisme (destination), de conversation | 905 | 1,9% | 357 | 0,6% | 1 262 | 1,2% |
| Guides spécialisés (hébergement, restauration, rando...) | 61 | 0,1% | 27 | 0,0% | 88 | 0,1% |
| Jardinage | 193 | 0,4% | 122 | 0,2% | 315 | 0,3% |
| Méthodes de langues (hors scolaire) | 159 | 0,3% | 614 | 1,1% | 773 | 0,7% |
| Santé, bien être, vie de famille et vie quotidienne | 1 266 | 2,7% | 1 613 | 2,9% | 2 879 | 2,8% |
| Sports et loisirs, chasse et pêche, transports | 737 | 1,6% | 336 | 0,6% | 1 073 | 1,0% |
| Vie professionnelle | 72 | 0,2% | 100 | 0,2% | 172 | 0,2% |
| CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS | 1 243 | 2,6% | 122 | 0,2% | 1 365 | 1,3% |
| Cartes Géographiques et Atlas | 1 046 | 2,2% | 112 | 0,2% | 1 158 | 1,1% |
| Plans | 197 | 0,4% | 10 | 0,0% | 207 | 0,2% |
| OUVRAGES DE DOCUMENTATION | 21 | 0,0% | 1 | 0,0% | 22 | 0,0% |
| Ouvrages de documentation | 21 | 0,0% | 1 | 0,0% | 22 | 0,0% |
| TOTAL | 47 200 | 100% | 56 334 | 100% | 103 534 | 100% |
| 2015* | 42 933 | | 52 735 | | 95 668 | |
| % de croissance par rapport à 2015 | 9,9% | | 6,8% | | 8,2% | |

* 2015 : chiffres retraités

RÉPARTITION DE LA PRODUCTION EN EXEMPLAIRES

| Catégorie éditoriale | Nouveautés (milliers) | % total nouveautés | Réimpressions (milliers) | % total réimpressions | Ensemble de la production (milliers) | % total ensemble |
|--|--------------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------|--|---------------------|
| ENSEIGNEMENT SCOLAIRE | 45 478 | 13,3% | 39 551 | 18,8% | 85 027 | 15,4% |
| Manuels scolaires Secondaire Général | 12 573 | 3,7% | 11 272 | 5,4% | 23 845 | 4,3% |
| Manuels scolaires Secondaire Technique et Professionnel | 2 972 | 0,9% | 2 608 | 1,2% | 5 579 | 1,0% |
| Manuels scolaires Supérieur Technique | 432 | 0,1% | 176 | 0,1% | 607 | 0,1% |
| Parascolaire | 19 807 | 5,8% | 15 826 | 7,5% | 35 633 | 6,4% |
| Pédagogie et formation des enseignants, préparation aux concours | 807 | 0,2% | 1 325 | 0,6% | 2 132 | 0,4% |
| Préscolaire et primaire | 8 887 | 2,6% | 8 344 | 4,0% | 17 231 | 3,1% |
| SCIENCES ET TECHNIQUES, MÉDECINE, GESTION | 3 631 | 1,1% | 1 477 | 0,7% | 5 107 | 0,9% |
| Informatique | 641 | 0,2% | 126 | 0,1% | 767 | 0,1% |
| Management, gestion et économie d'entreprise | 1 073 | 0,3% | 359 | 0,2% | 1 432 | 0,3% |
| Médecine, pharmacie, paramédical, médecine vétérinaire | 1 116 | 0,3% | 582 | 0,3% | 1 697 | 0,3% |
| Sciences pures, techniques et sciences appliquées | 801 | 0,2% | 410 | 0,2% | 1 211 | 0,2% |
| SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES | 13 160 | 3,8% | 6 906 | 3,3% | 20 067 | 3,6% |
| Droit | 526 | 0,2% | 25 | 0,0% | 551 | 0,1% |
| Géographie | 106 | 0,0% | 22 | 0,0% | 128 | 0,0% |
| Histoire | 3 471 | 1,0% | 899 | 0,4% | 4 370 | 0,8% |
| Sciences économiques | 669 | 0,2% | 186 | 0,1% | 855 | 0,2% |
| Sciences humaines et sociales, lettres | 8 046 | 2,3% | 5 730 | 2,7% | 13 777 | 2,5% |
| Sciences politiques | 342 | 0,1% | 44 | 0,0% | 386 | 0,1% |
| RELIGION ET ÉSOTÉRISME | 5 710 | 0 | 4 479 | 0 | 10 189 | 0 |
| Ésotérisme et occultisme | 2 699 | 0,8% | 1 803 | 0,9% | 4 502 | 0,8% |
| Religion | 3 011 | 0,9% | 2 676 | 1,3% | 5 687 | 1,0% |
| DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES | 4 228 | 1,2% | 2 469 | 1,2% | 6 697 | 1,2% |
| Dictionnaires de français | 2 754 | 0,8% | 1 119 | 0,5% | 3 874 | 0,7% |
| Dictionnaires de langues étrangères | 1 146 | 0,3% | 1 154 | 0,5% | 2 300 | 0,4% |
| Encyclopédies et dictionnaires thématiques | 288 | 0,1% | 188 | 0,1% | 476 | 0,1% |
| Encyclopédies générales | 40 | 0,0% | 8 | 0,0% | 47 | 0,0% |
| LITTÉRATURE | 75 323 | 22,0% | 50 349 | 24,0% | 125 668 | 22,7% |
| Amour, Sentimentaux | 1 920 | 0,6% | 779 | 0,4% | 2 698 | 0,5% |
| Correspondance, discours, récits de voyages | 476 | 0,1% | 47 | 0,0% | 523 | 0,1% |
| Chick-lit | 231 | 0,1% | 339 | 0,2% | 569 | 0,1% |
| Contemporains | 46 849 | 13,7% | 28 848 | 13,7% | 75 696 | 13,7% |
| Contes et légendes, romans régionaux, nouvelles | 1 641 | 0,5% | 1 007 | 0,5% | 2 648 | 0,5% |
| Érotiques | 228 | 0,1% | 20 | 0,0% | 248 | 0,0% |
| Espionnage, policiers, romans noirs, thrillers | 16 503 | 4,8% | 9 252 | 4,4% | 25 755 | 4,7% |
| Historiques | 1 063 | 0,3% | 477 | 0,2% | 1 540 | 0,3% |
| Humoristiques | -30 | 0,0% | -19 | 0,0% | -50 | 0,0% |

(SUITE) Répartition de la production en exemplaires

| Catégorie éditoriale | Nouveautés (milliers) | % total nouveautés | Réimpressions (milliers) | % total réimpressions | Ensemble de la production (milliers) | % total ensemble |
|---|--------------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------------------|--|---------------------|
| Œuvres classiques | 1 295 | 0,4% | 5 491 | 2,6% | 6 786 | 1,2% |
| Science-fiction, terreur, fantasy / merveilleux | 4 421 | 1,3% | 2 367 | 1,1% | 6 788 | 1,2% |
| Théâtre, poésie | 726 | 0,2% | 1 741 | 0,8% | 2 467 | 0,4% |
| DOCUMENTS, ACTUALITÉ, ESSAIS | 17 436 | 5,1% | 5 395 | 2,6% | 22 831 | 4,1% |
| Actualités, reportages | 8 394 | 2,4% | 1 612 | 0,8% | 10 006 | 1,8% |
| Humour | 1 140 | 0,3% | 353 | 0,2% | 1 493 | 0,3% |
| Mémoires, témoignages, biographies | 3 449 | 1,0% | 1 783 | 0,8% | 5 232 | 0,9% |
| Pamphlets, maximes, pensées et essais littéraires | 2 791 | 0,8% | 1 537 | 0,7% | 4 328 | 0,8% |
| Politique | 1 662 | 0,5% | 110 | 0,1% | 1 772 | 0,3% |
| JEUNESSE | 63 116 | 18,4% | 48 273 | 23,0% | 111 389 | 20,1% |
| Documentaire / Encyclopédie | 3 300 | 1,0% | 1 931 | 0,9% | 5 231 | 0,9% |
| Éveil, petite enfance, livres illustrés, activités, coloriage | 37 661 | 11,0% | 25 752 | 12,3% | 63 413 | 11,5% |
| Fiction jeunesse, adolescents et jeunes adultes | 22 155 | 6,5% | 20 590 | 9,8% | 42 745 | 7,7% |
| BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS | 43 953 | 12,8% | 30 633 | 14,6% | 74 586 | 13,5% |
| Bandes dessinées | 23 511 | 6,9% | 18 381 | 8,7% | 41 892 | 7,6% |
| Mangas, comics | 20 442 | 6,0% | 12 252 | 5,8% | 32 694 | 5,9% |
| ARTS ET BEAUX LIVRES | 7 278 | 2,1% | 1 551 | 0,7% | 8 830 | 1,6% |
| Beaux livres illustrés | 2 443 | 0,7% | 353 | 0,2% | 2 797 | 0,5% |
| Beaux-arts, histoire de l'art, arts majeurs | 4 835 | 1,4% | 1 198 | 0,6% | 6 033 | 1,1% |
| LIVRES PRATIQUES | 47 680 | 13,9% | 18 537 | 8,8% | 66 216 | 12,0% |
| Activités artistiques, manuelles, bricolage, déco | 4 440 | 1,3% | 889 | 0,4% | 5 329 | 1,0% |
| Albums et beaux livres, carnets de voyages | 657 | 0,2% | 71 | 0,0% | 728 | 0,1% |
| Animaux et nature | 856 | 0,2% | 333 | 0,2% | 1 189 | 0,2% |
| Cuisine, gastronomie et boissons | 9 264 | 2,7% | 3 746 | 1,8% | 13 009 | 2,4% |
| Généalogie, collections | - | 0,0% | 1 | 0,0% | 1 | 0,0% |
| Guides de tourisme (destination), de conversation | 13 433 | 3,9% | 1 904 | 0,9% | 15 337 | 2,8% |
| Guides spécialisés (hébergement, restauration, rando...) | 291 | 0,1% | 61 | 0,0% | 352 | 0,1% |
| Jardinage | 1 319 | 0,4% | 346 | 0,2% | 1 665 | 0,3% |
| Méthodes de langues (hors scolaire) | 702 | 0,2% | 2 393 | 1,1% | 3 095 | 0,6% |
| Santé, bien être, vie de famille et vie quotidienne | 10 282 | 3,0% | 7 485 | 3,6% | 17 767 | 3,2% |
| Sports et loisirs, chasse et pêche, transports | 6 298 | 1,8% | 1 256 | 0,6% | 7 554 | 1,4% |
| Vie professionnelle | 138 | 0,0% | 52 | 0,0% | 190 | 0,0% |
| CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS | 15 785 | 4,6% | 547 | 0,3% | 16 332 | 3,0% |
| Cartes Géographiques et Atlas | 15 400 | 4,5% | 478 | 0,2% | 15 878 | 2,9% |
| Plans | 385 | 0,1% | 69 | 0,0% | 454 | 0,1% |
| OUVRAGES DE DOCUMENTATION | 22 | 0,0% | 5 | 0,0% | 27 | 0,0% |
| Ouvrages de documentation | 22 | 0,0% | 5 | 0,0% | 27 | 0,0% |
| TOTAL | 342 800 | 100% | 210 172 | 100% | 552 966 | 100% |
| 2015* | 335 780 | | 194 482 | | 530 262 | |
| % de croissance par rapport à 2015 | 2,1% | | 8,1% | | 4,3% | |

* 2015 : chiffres retraités



FRANCE LIVRES FORMAT POCHE

28

Répartition du chiffre d'affaires et
des ventes d'exemplaires

30

Part du format poche dans les ventes et la production

RÉPARTITION DU CHIFFRE D'AFFAIRES ET DES VENTES D'EXEMPLAIRES

| Catégorie éditoriale | Chiffre d'affaires (milliers d'euros) | % du CA | Ventes d'exemplaires (milliers) | % des exemplaires vendus |
|---|---------------------------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------|
| ENSEIGNEMENT SCOLAIRE | 3 971 | 1,0% | 1 660 | 1,4% |
| Manuels scolaires Secondaire Général | - | - | - | - |
| Manuels scolaires Secondaire Technique et Professionnel | - | - | - | - |
| Manuels scolaires Supérieur Technique | - | - | - | - |
| Parascolaire | 3 606 | 1,0% | 1 578 | 1,4% |
| Pédagogie et formation des enseignants, prépa. aux concours | 165 | 0,0% | 24 | 0,0% |
| Préscolaire et primaire | 200 | 0,1% | 58 | 0,0% |
| SCIENCES ET TECHNIQUES, MÉDECINE, GESTION | 1 386 | 0,4% | 288 | 0,2% |
| Informatique | 51 | 0,0% | 8 | 0,0% |
| Management, gestion et économie d'entreprise | 571 | 0,2% | 113 | 0,1% |
| Médecine, pharmacie, paramédical, médecine vétérinaire | 101 | 0,0% | 16 | 0,0% |
| Sciences pures, techniques et sciences appliquées | 662 | 0,2% | 150 | 0,1% |
| SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES | 16 200 | 4,3% | 3 339 | 2,9% |
| Droit | 1 171 | 0,3% | 216 | 0,2% |
| Géographie | 68 | 0,0% | 14 | 0,0% |
| Histoire | 2 393 | 0,6% | 454 | 0,4% |
| Sciences économiques | 436 | 0,1% | 71 | 0,1% |
| Sciences humaines et sociales, lettres | 11 774 | 3,1% | 2 515 | 2,2% |
| Sciences politiques | 357 | 0,1% | 71 | 0,1% |
| RELIGION ET ÉSOTÉRISME | 6 371 | 1,7% | 9 383 | 8,0% |
| Ésotérisme et occultisme | 3 200 | 0,8% | 3 539 | 3,0% |
| Religion | 3 171 | 0,8% | 5 844 | 5,0% |
| DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES | 8 805 | 2,3% | 2 531 | 2,2% |
| Dictionnaires de français | 4 656 | 1,2% | 1 428 | 1,2% |
| Dictionnaires de langues étrangères | 3 196 | 0,8% | 974 | 0,8% |
| Encyclopédies et dictionnaires thématiques | 731 | 0,2% | 64 | 0,1% |
| Encyclopédies générales | 222 | 0,1% | 64 | 0,1% |
| LITTÉRATURE | 223 507 | 59,1% | 63 431 | 54,3% |
| Amour, Sentimentaux | 30 850 | 8,2% | 7 576 | 6,5% |
| Correspondance, discours, récits de voyages | 672 | 0,2% | 183 | 0,2% |
| Chick-lit | 439 | 0,1% | 132 | 0,1% |
| Contemporains | 116 724 | 30,8% | 33 239 | 28,5% |
| Contes et légendes, romans régionaux, nouvelles | 1 169 | 0,3% | 487 | 0,4% |
| Érotiques | 319 | 0,1% | 111 | 0,1% |
| Espionnage, policiers, romans noirs, thrillers | 44 981 | 11,9% | 12 576 | 10,8% |
| Historiques | 862 | 0,2% | 244 | 0,2% |
| Humoristiques | 22 | 0,0% | 7 | 0,0% |
| Œuvres classiques | 10 893 | 2,9% | 4 878 | 4,2% |
| Science-fiction, terreur, fantasy /merveilleux | 12 836 | 3,4% | 2 506 | 2,1% |
| Théâtre, poésie | 3 741 | 1,0% | 1 493 | 1,3% |

(SUITE) Répartition du CA et des ventes d'exemplaires

| Catégorie éditoriale | Chiffre d'affaires (milliers d'euros) | % du CA | Ventes d'exemplaires (milliers) | % des exemplaires vendus |
|---|---------------------------------------|---------------|---------------------------------|--------------------------|
| DOCUMENTS, ACTUALITÉ, ESSAIS | 15 063 | 4,0% | 4 171 | 3,6% |
| Actualités, reportages | 4 785 | 1,3% | 1 298 | 1,1% |
| Humour | 516 | 0,1% | 171 | 0,1% |
| Mémoires, témoignages, biographies | 4 893 | 1,3% | 1 536 | 1,3% |
| Pamphlets, maximes, pensées et essais littéraires | 4 734 | 1,3% | 1 131 | 1,0% |
| Politique | 135 | 0,0% | 36 | 0,0% |
| JEUNESSE | 55 401 | 14,6% | 19 745 | 16,9% |
| Documentaire / Encyclopédie | 1 254 | 0,3% | 250 | 0,2% |
| Éveil, petite enfance, livres illustrés, activités, coloriage | 9 246 | 2,4% | 2 354 | 2,0% |
| Fiction jeunesse, adolescents et jeunes adultes | 44 901 | 11,9% | 17 141 | 14,7% |
| BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS | 15 523 | 4,1% | 4 399 | 3,8% |
| Bandes dessinées | 36 | 0,0% | 12 | 0,0% |
| Mangas, comics | 15 487 | 4,1% | 4 387 | 3,8% |
| ARTS ET BEAUX LIVRES | 537 | 0,1% | 93 | 0,1% |
| Beaux livres illustrés | 18 | 0,0% | 5 | 0,0% |
| Beaux-arts, histoire de l'art, arts majeurs et décoratifs | 519 | 0,1% | 87 | 0,1% |
| LIVRES PRATIQUES | 31 464 | 8,3% | 7 763 | 6,6% |
| Activités artistiques, manuelles, bricolage, déco | 1 155 | 0,3% | 201 | 0,2% |
| Albums et beaux livres, carnets de voyages | 0 | 0,0% | 0 | 0,0% |
| Animaux et nature | 7 929 | 2,1% | 1 317 | 1,1% |
| Cuisine, gastronomie et boissons | 1 779 | 0,5% | 354 | 0,3% |
| Généalogie, collections | - | - | - | - |
| Guides de tourisme (destination), de conversation | 498 | 0,1% | 164 | 0,1% |
| Guides spécialisés (hébergement, restauration, rando....) | - | - | - | - |
| Jardinage | 503 | 0,1% | 72 | 0,1% |
| Méthodes de langues (hors scolaire) | 1 103 | 0,3% | 303 | 0,3% |
| Santé, bien être, vie de famille et vie quotidienne | 18 047 | 4,8% | 5 221 | 4,5% |
| Sports et loisirs, chasse et pêche, transports | 393 | 0,1% | 119 | 0,1% |
| Vie professionnelle | 55 | 0,0% | 11 | 0,0% |
| CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS | 23 | 0,0% | 3 | 0,0% |
| Cartes Géographiques et Atlas | 23 | 0,0% | 3 | 0,0% |
| Plans | - | - | - | - |
| OUVRAGES DE DOCUMENTATION | 187 | 0,0% | 16 | 0,0% |
| Ouvrages de documentation | 187 | 0,0% | 16 | 0,0% |
| TOTAL | 378 438 | 100,0% | 116 822 | 100,0% |
| 2015* | 350 291 | | 111 065 | |
| % de croissance par rapport à 2015 | 8,0% | | 5,2% | |

* 2015 : chiffres retraités

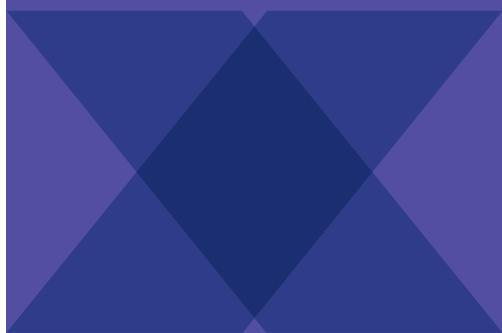
PART DU FORMAT POCHE DANS LES VENTES ET LA PRODUCTION

| Catégorie éditoriale | % du chiffre d'affaires global | % des exemplaires vendus | % des titres produits | % des exemplaires produits |
|--|--------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|
| ENSEIGNEMENT SCOLAIRE | 1,0% | 2,7% | 3,0% | 2,3% |
| Manuels scolaires Secondaire Général | 0,0% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Manuels scolaires Secondaire Technique et Professionnel | 0,0% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Manuels scolaires Supérieur Technique | 0,0% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Parascolaire | 4,4% | 6,4% | 7,2% | 5,2% |
| Pédagogie et formation des enseignants, préparation aux concours | 1,3% | 2,0% | 2,2% | 1,2% |
| Préscolaire et primaire | 0,3% | 0,4% | 0,6% | 0,4% |
| SCIENCES ET TECHNIQUES, MÉDECINE, GESTION | 1,8% | 6,4% | 4,5% | 6,1% |
| Informatique | 0,8% | 1,4% | 0,9% | 0,9% |
| Management, gestion et économie d'entreprise | 3,4% | 9,2% | 5,1% | 7,4% |
| Médecine, pharmacie, paramédical, médecine vétérinaire | 0,3% | 1,1% | 1,1% | 1,0% |
| Sciences pures, techniques et sciences appliquées | 3,5% | 12,2% | 8,4% | 15,3% |
| SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES | 4,3% | 16,5% | 10,8% | 19,5% |
| Droit | 0,5% | 4,0% | 21,4% | 36,0% |
| Géographie | 6,1% | 13,6% | 7,1% | 14,0% |
| Histoire | 8,5% | 13,3% | 8,9% | 12,7% |
| Sciences économiques | 2,4% | 12,1% | 4,2% | 10,8% |
| Sciences humaines et sociales, lettres | 14,2% | 23,6% | 11,2% | 21,2% |
| Sciences politiques | 19,8% | 36,7% | 14,6% | 31,2% |
| RELIGION ET ÉSOTÉRISME | 11,8% | 55,4% | 50,9% | 45,8% |
| Ésotérisme et occultisme | 21,1% | 110,5% | 106,8% | 81,7% |
| Religion | 7,7% | 16,6% | 9,9% | 17,3% |
| DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES | 23,7% | 43,6% | 34,7% | 44,9% |
| Dictionnaires de français | 19,6% | 41,4% | 36,6% | 43,4% |
| Dictionnaires de langues étrangères | 42,3% | 55,7% | 37,7% | 54,0% |
| Encyclopédies et dictionnaires thématiques | 14,5% | 13,5% | 20,2% | 10,3% |
| Encyclopédies générales | 42,0% | 69,3% | 81,8% | 79,2% |
| LITTÉRATURE | 38,1% | 58,9% | 44,6% | 58,1% |
| Amour, Sentimentaux | 84,1% | 76,4% | 25,3% | 80,8% |
| Correspondance, discours, récits de voyages | 14,6% | 39,4% | 62,3% | 57,7% |
| Chick-lit | 13,4% | 33,1% | 31,4% | 32,8% |
| Contemporains | 35,8% | 56,1% | 40,2% | 55,5% |
| Contes et légendes, romans régionaux / terroir, nouvelles | 8,2% | 25,8% | 13,5% | 25,5% |
| Érotiques | 54,8% | 72,8% | 63,0% | 56,1% |
| Espionnage, policiers, romans noirs, thrillers | 34,6% | 59,1% | 61,1% | 62,0% |
| Historiques | 8,5% | 21,6% | 12,9% | 22,6% |
| Humoristiques | 24,9% | 23,6% | -16,7% | -6,8% |
| Œuvres classiques | 49,0% | 87,1% | 77,3% | 86,9% |
| Science-fiction, terreur, fantasy / merveilleux | 41,0% | 45,6% | 52,9% | 50,3% |
| Théâtre, poésie | 49,3% | 74,0% | 47,2% | 78,4% |

(SUITE) Part du format poche dans les ventes et la production

| Catégorie éditoriale | % du chiffre d'affaires global | % des exemplaires vendus | % des titres produits | % des exemplaires produits |
|---|--------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|
| DOCUMENTS, ACTUALITÉ, ESSAIS | 12,6% | 27,0% | 21,4% | 25,6% |
| Actualités, reportages | 8,7% | 20,9% | 12,5% | 19,6% |
| Humour | 11,9% | 16,6% | 15,9% | 12,4% |
| Mémoires, témoignages, biographies | 19,9% | 40,6% | 43,1% | 41,1% |
| Pamphlets, maximes, pensées et essais littéraires | 19,7% | 35,1% | 25,9% | 33,6% |
| Politique | 1,1% | 2,9% | 9,1% | 4,8% |
| JEUNESSE | 15,2% | 22,5% | 23,0% | 22,8% |
| Documentaire / Encyclopédie | 4,6% | 5,3% | 4,3% | 8,2% |
| Éveil, petite enfance, livres illustrés, activités, coloriage | 5,3% | 4,7% | 4,6% | 3,8% |
| Fiction jeunesse, adolescents et jeunes adultes | 27,7% | 52,4% | 47,8% | 52,8% |
| BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS | 6,3% | 8,2% | 7,8% | 8,6% |
| Bandes dessinées | 0,0% | 0,0% | 0,1% | 0,0% |
| Mangas, comics | 20,3% | 18,9% | 16,9% | 19,6% |
| ARTS ET BEAUX LIVRES | 0,7% | 1,4% | 1,1% | 1,0% |
| Beaux livres illustrés | 0,1% | 0,3% | 0,4% | 0,4% |
| Beaux-arts, histoire de l'art, arts majeurs et décoratifs | 1,0% | 1,9% | 1,3% | 1,3% |
| LIVRES PRATIQUES | 7,2% | 11,8% | 13,2% | 12,5% |
| Activités artistiques, manuelles, bricolage, décor | 3,1% | 2,1% | 5,5% | 5,6% |
| Albums et beaux livres, carnets de voyages | 0,0% | 0,0% | -0,7% | -1,5% |
| Animaux et nature | 12,0% | 20,9% | 10,4% | 14,4% |
| Cuisine, gastronomie et boissons | 2,4% | 3,3% | 5,8% | 4,9% |
| Généalogie, collections | 0,0% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Guides de tourisme (destination), de conversation | 0,8% | 1,8% | 3,3% | 1,5% |
| Guides spécialisés (hébergement, restauration, rando...) | 0,0% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Jardinage | 5,0% | 5,9% | 3,5% | 3,8% |
| Méthodes de langues (hors scolaire) | 6,0% | 9,5% | 18,5% | 11,4% |
| Santé, bien être, vie de famille et vie quotidienne | 24,6% | 39,0% | 29,8% | 34,9% |
| Sports et loisirs, chasse et pêche, transports | 1,0% | 2,0% | 2,5% | 4,0% |
| Vie professionnelle | 3,7% | 2,8% | 1,2% | 0,1% |
| CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS | 0,1% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Cartes Géographiques et Atlas | 0,1% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| Plans | 0,0% | 0,0% | 0,0% | 0,0% |
| OUVRAGES DE DOCUMENTATION | 13,0% | 59,2% | 0,0% | 0,0% |
| Ouvrages de documentation | 13,0% | 59,2% | 0,0% | 0,0% |
| TOTAL | 13,7% | 26,9% | 22,1% | 25,4% |

* 2015 : chiffres retraités



FRANCE ÉDITION NUMÉRIQUE

34

Chiffre d'affaires de l'édition numérique (support physique et dématérialisé) en milliers d'euros

35

Détail du chiffre d'affaires de l'édition numérique grand public hors littérature

**CHIFFRE D'AFFAIRES DE L'ÉDITION
NUMÉRIQUE (SUPPORT PHYSIQUE ET
DÉMATÉRIALISÉ) EN MILLIERS D'EUROS**

| Segment éditorial | Enseignement scolaire | Universitaire et Professionnel | Littérature | Grand public (hors littérature) | Total |
|--|-----------------------|--------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|
| CHIFFRES D'AFFAIRES SUR SUPPORT NUMÉRIQUE PHYSIQUE | | | | | |
| Ventes d'ouvrages sur CD DVD | 467,4 | 2 944,3 | 668,8 | 2 967,4 | 7 047,9 |
| Ventes sur autres supports (Clé USB...) | 645,5 | 865,3 | - | 588,5 | 2 099,3 |
| Total des ventes sur support physique | 1 112,9 | 3 809,6 | 668,8 | 3 555,9 | 9 147,2 |
| CHIFFRES D'AFFAIRES SUR SUPPORT NUMÉRIQUE DÉMATÉRIALISÉ | | | | | |
| Ventes d'ouvrages complets (téléchargement ou streaming) | 4 791,5 | 102 514,9 | 18 747,8 | 10 323,0 | 136 377,2 |
| Ventes d'extraits ou de chapitres (téléchargement ou streaming) | 18,1 | 195,5 | 538,8 | 225,7 | 978,1 |
| Application de lecture sur mobile et tablette | 61,8 | 197,7 | - | 503,4 | 762,9 |
| Ventes de licences d'utilisation de contenus (bouquets, portail) | 63,8 | 16 142,1 | 18,8 | 25,0 | 16 249,7 |
| Abonnements, Bases de données | 74,8 | 65 142,2 | 4 038,7 | 1 351,5 | 70 607,2 |
| Total des ventes sur support dématérialisé | 5 010,0 | 184 192,4 | 23 344,1 | 12 428,6 | 224 975,1 |
| Chiffre d'affaires total (milliers d'euros) | 6 122,9 | 188 002,0 | 24 012,9 | 15 984,5 | 234 122,3 |
| Chiffre d'affaires 2015* | 4 847,1 | 138 288,4 | 22 590,6 | 14 771,1 | 180 497,1 |
| % de croissance par rapport à 2015 | 26,32% | 35,95% | 6,30% | 8,21% | 29,71% |
| Part de la catégorie dans le marché numérique total | 2,6% | 80% | 10% | 7% | 100% |
| Part des ventes numériques dans les ventes de la catégorie (tous formats confondus) | 41,70% | 1,52% | 4,09% | 1,26% | 8,65% |

* 2015 : chiffres retraités

DÉTAIL DU CHIFFRE D'AFFAIRES DE L'ÉDITION NUMÉRIQUE GRAND PUBLIC HORS LITTÉRATURE

| | Dictionnaires et encyclopédies | Documents, actualité, essais | Jeunesse | Bande Dessinée, Comics, Mangas | Arts et Beaux-livres | Livres pratiques | Autres* | Total |
|--|--------------------------------|------------------------------|----------------|--------------------------------|----------------------|------------------|--------------|-----------------|
| CHIFFRES D'AFFAIRES SUR SUPPORT NUMÉRIQUE PHYSIQUE | | | | | | | | |
| Ventes d'ouvrages sur CD DVD | 48,8 | 18,8 | 289,4 | 1,1 | 267,0 | 2 335,4 | 6,9 | 2 967,4 |
| Ventes sur autres supports (Clé USB...) | 151,9 | - | -0,1 | - | - | 434,1 | 2,6 | 588,5 |
| Total des ventes sur support physique | 200,7 | 18,8 | 289,3 | 1,1 | 267,0 | 2 769,5 | 9,5 | 3 555,9 |
| CHIFFRES D'AFFAIRES SUR SUPPORT NUMÉRIQUE DÉMATÉRIALISÉ | | | | | | | | |
| Ventes d'ouvrages complets (téléchargement ou streaming) | 1 118,3 | 1 556,1 | 2 700,0 | 1 176,5 | 347,3 | 3 177,5 | 247,3 | 10 323,0 |
| Ventes d'extraits ou de chapitres (téléchargement ou streaming) | 0,4 | 78,4 | 77,1 | 39,6 | 0,2 | 12,1 | 17,9 | 225,7 |
| Application de lecture sur mobile et tablette | 17,5 | 179,1 | 42,4 | 191,3 | - | 73,1 | - | 503,4 |
| Ventes de licences d'utilisation de contenus (bouquets, portail) | 1,3 | 2,0 | 1,0 | 1,0 | 8,2 | 0,1 | 11,4 | 25,0 |
| Abonnements, Bases de données | 19,6 | 279,0 | 487,8 | 23,7 | 7,6 | 484,3 | 49,5 | 1 351,5 |
| Total des ventes sur support dématérialisé | 1 157,1 | 2 094,6 | 3 308,3 | 1 432,1 | 363,3 | 3 747,1 | 326,1 | 12 428,6 |
| Chiffre d'affaires total (milliers d'euros) | 1 357,8 | 2 113,4 | 3 597,6 | 1 433,2 | 630,3 | 6 516,6 | 335,6 | 15 984,5 |

*Autres : Religion, Cartes, Ouvrages de documentation.



FRANCE LIVRES PAR SECTEUR

38

Enseignement scolaire — Sciences et techniques,
médecine, gestion — Sciences humaines et sociales

39

Religion et ésotérisme — Dictionnaires et encyclopédies
— Littérature

40

Documents, actualités, essais — Jeunesse
— Bandes dessinées, Comics, Mangas

41

Arts et Beaux Livres — Livres pratiques
— Cartes géographiques et atlas

42

Ouvrages de documentation

ENSEIGNEMENT SCOLAIRE

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 325 833 | 367 649 | 290 679 | 403 727 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 31 704 | 52 675 | 60 722 |
| Production en titres (unités) | 7 753 | 9 585 | 10 096 | 10 731 |
| Production en exemplaires (milliers) | 73 392 | 90 027 | 64 276 | 85 027 |
| Vente moyenne | | 5 593 | 5 217 | 5 659 |
| Tirage moyen | 9 466 | 9 393 | 6 366 | 7 923 |

SCIENCES ET TECHNIQUES, MÉDECINE, GESTION

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|---------|--------|--------|---------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 151 652 | 95 537 | 75 335 | 75 059 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 6 036 | 4 643 | 4 499 |
| Production en titres (unités) | 2 840 | 3 266 | 4 091 | 3 275 |
| Production en exemplaires (milliers) | 7 027 | 8 617 | 6 303 | 5 108 |
| Vente moyenne | | 1 606 | 1 135 | 1 374 |
| Tirage moyen | 2 474 | 2 638 | 1 541 | 1 560 |

SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 228 902 | 218 371 | 367 820 | 375 766 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 18 455 | 20 290 | 20 252 |
| Production en titres (unités) | 6 961 | 11 099 | 14 834 | 17 619 |
| Production en exemplaires (milliers) | 19 420 | 37 784 | 20 401 | 20 066 |
| Vente moyenne | | 1 445 | 1 368 | 1 149 |
| Tirage moyen | 2 792 | 3 404 | 1 375 | 1 139 |

* 2015 : chiffres retraités

RELIGION ET ÉSOTÉRISME

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|--------|--------|--------|---------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 51 147 | 32 477 | 48 991 | 49 478 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 5 225 | 8 985 | 7 742 |
| Production en titres (unités) | 1 517 | 1 775 | 3 423 | 3 794 |
| Production en exemplaires (milliers) | 8 762 | 6 377 | 9 610 | 10 188 |
| Vente moyenne | | 2 558 | 2 625 | 2 040 |
| Tirage moyen | 5 776 | 3 593 | 2 807 | 2 685 |

DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPÉDIES

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|--------|---------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 247 819 | 113 253 | 37 206 | 36 622 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 21 886 | 5 953 | 5 695 |
| Production en titres (unités) | 710 | 948 | 552 | 527 |
| Production en exemplaires (milliers) | 9 070 | 17 065 | 7 179 | 6 697 |
| Vente moyenne | | 20 053 | 10 785 | 10 807 |
| Tirage moyen | 12 774 | 17 996 | 13 005 | 12 708 |

LITTÉRATURE

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 383 178 | 654 723 | 610 301 | 586 648 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 114 103 | 105 041 | 107 642 |
| Production en titres (unités) | 10 373 | 15 480 | 20 741 | 21 613 |
| Production en exemplaires (milliers) | 117 067 | 163 262 | 134 775 | 125 669 |
| Vente moyenne | | 6 404 | 5 064 | 4 980 |
| Tirage moyen | 11 28 | 10 547 | 6 498 | 5 815 |

* 2015 : chiffres retraités

DOCUMENTS, ACTUALITÉS, ESSAIS

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|--------|--------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 85 382 | 97 499 | 110 807 | 119 974 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 12 100 | 14 827 | 15 467 |
| Production en titres (unités) | 1 288 | 4 546 | 5 871 | 6 070 |
| Production en exemplaires (milliers) | 8 848 | 19 442 | 20 526 | 22 831 |
| Vente moyenne | | 2 313 | 2 525 | 2 548 |
| Tirage moyen | 6 870 | 4 277 | 3 496 | 3 761 |

JEUNESSE

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 203 515 | 368 290 | 346 234 | 364 395 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 90 325 | 89 966 | 87 675 |
| Production en titres (unités) | 8 350 | 12 443 | 15 190 | 16 521 |
| Production en exemplaires (milliers) | 78 265 | 121 425 | 103 842 | 111 389 |
| Vente moyenne | | 6 307 | 5 923 | 5 307 |
| Tirage moyen | 9 373 | 9 759 | 6 836 | 6 742 |

BANDES DESSINÉES, COMICS, MANGAS

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|--------|---------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 90 522 | 231 520 | 261 486 | 245 641 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 42 335 | 43 991 | 53 618 |
| Production en titres (unités) | 1 963 | 5 213 | 7 597 | 9 895 |
| Production en exemplaires (milliers) | 25 060 | 62 858 | 58 036 | 74 587 |
| Vente moyenne | | 7 056 | 5 791 | 5 419 |
| Tirage moyen | 12 766 | 12 057 | 7 639 | 7 538 |

* 2015 : chiffres retraités

ARTS ET BEAUX LIVRES

| Principaux indicateurs | 2000** | 2010** | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|--------|---------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 331 651 | 482 857 | 86 399 | 77 976 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 66 147 | 7 586 | 6 613 |
| Production en titres (unités) | 5 970 | 12 572 | 3 133 | 2 734 |
| Production en exemplaires (milliers) | 43 928 | 87 979 | 10 551 | 8 830 |
| Vente moyenne | | 4 572 | 2 421 | 2 419 |
| Tirage moyen | 7 358 | 7 585 | 3 368 | 3 230 |

** Les chiffres des principaux indicateurs de 2000 et 2010 regroupent les catégories « Arts et Beaux livres » et « Livres pratiques »
* 2015 : chiffres retraités

LIVRES PRATIQUES

| Principaux indicateurs | 2000** | 2010** | 2015* | 2016 |
|--|---------|---------|---------|----------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 331 651 | 482 857 | 326 795 | 344 615 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 66 147 | 54 448 | 56 290 |
| Production en titres (unités) | 5 970 | 12 572 | 8 726 | 9 370 |
| Production en exemplaires (milliers) | 43 928 | 87 979 | 76 552 | 66 216 |
| Vente moyenne | | 4 572 | 6 240 | 6 007 |
| Tirage moyen | 7 358 | 7 585 | 8 773 | 7 067 |

** Les chiffres des principaux indicateurs de 2000 et 2010 regroupent les catégories « Arts et Beaux livres » et « Livres pratiques »
* 2015 : chiffres retraités

CARTES GÉOGRAPHIQUES ET ATLAS

| Principaux indicateurs | 2000 | 2010 | 2015* | 2016 |
|--|--------|--------|--------|---------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 66 350 | 44 977 | 25 500 | 24 355 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | | 13 618 | 8 960 | 8 308 |
| Production en titres (unités) | 2 277 | 2 382 | 1 394 | 1 366 |
| Production en exemplaires (milliers) | 24 622 | 17 093 | 18 188 | 16 332 |
| Vente moyenne | | 4 968 | 6 427 | 6 082 |
| Tirage moyen | 10 813 | 7 177 | 13 047 | 11 956 |

* 2015 : chiffres retraités

OUVRAGES DE DOCUMENTATION**

| Principaux indicateurs | 2015* | 2016 |
|--|-------|---------------|
| Chiffre d'affaires ventes de livres (milliers d'euros) | 1 850 | 11 435 |
| Ventes d'exemplaires (milliers) | 26 | 27 |
| Production en titres (unités) | 17 | 22 |
| Production en exemplaires (milliers) | 24 | 27 |
| Vente moyenne | 1 509 | 1 227 |
| Tirage moyen | 1 401 | 1 227 |

* 2015 : chiffres retraités

** Les données des années 2000 et 2010 ne sont pas disponibles pour ce segment.



ANNEXES

44

La structure de l'échantillon

46

La méthodologie



STRUCTURE DE L'ÉCHANTILLON

Merci aux maisons d'édition ayant répondu à l'enquête

| | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|
| ACTES SUD* | DILA* | XO EDITIONS | - Inter éditions |
| PAYOT RIVAGES | DOCUMENTATION | - Oh! | - Microsoft Press |
| ALBIN MICHEL* | FRANCAISE | EDUCAGRI* | - Sedes |
| ALBIN MICHEL JEUNESSE | JOURNAUX OFFICIELS | ELIDIA* | FAYARD |
| MAGNARD VUIBERT | ECOLE DES LOISIRS* | ARTEGE | - Mazarine |
| DELAGRAVE | ECRITURE ET COMMUNICATION* | ARTGE JEUNESSE | - Mille et une nuits |
| CASTEILLA | ARCHIPEL | AD SOLEM | - Pauvert |
| LT JACQUES | ECRITURE | EDITIONS DU ROCHER | - Pluriel |
| LANORE | EDILIVRE* | - Motifs | GRASSET & |
| ALMA* | EDITIS* | - Anatolia | FASQUELLE |
| AMPHORA* | EDI8 | DESCLEE DE | - Grasset jeunesse |
| ARCHE* | - Dragon d'or | BROUWER | - Les cahiers rouges |
| ASSIMIL* | - First | - François Xavier de Guibert | - Sagittaire |
| ATALANTE* | - Fonds Tana | - Zodiacque | HACHETTE LIVRE |
| ATELIERS ET PRESSES DE TAIZE* | - Gründ | - Le senève | - Environ 300 |
| AVM DIFFUSION* | - Les escales | - Lethielleux | marques |
| EDITIONS DE L'EMMANUEL | - Perrin | ELSEVIER MASSON* | HATIER |
| EDITIONS QUASAR | - Plon | ELSEVIER | - Foucher |
| BAMBOO | - Presses de la renaissance | MASSON | - Hatier jeunesse |
| DOKI DOKI | - 404 éditions | ELLIPSES | HAZAN |
| GRAND ANGLE | LA DECOUVERTE | EDITIONS ECOLE | JEAN-CLAUDE |
| BAYARD EDITIONS* | LE CHERCHE MIDI | POLYTECHNIQUE | LATTES |
| BAYARD EDITIONS ADULTE | PLACE DES EDITEURS | IVT | - Editions des Deux terres |
| BAYARD EDITIONS JEUNESSE | Acropole | O'REILLY | - Editions du masque |
| MILAN | - Belfond | ULB | KERO |
| TOURBILLON | - Convergences | ENSA LA VILLETTE* | LAROUSSE |
| BEATITUDES* | - Hors collection | ERES* | - Dessain & Tolra |
| BEAUX -ARTS DE PARIS EDITIONS* | - Lonely planet | EVEIL* | - Harrap |
| BELLES LETTRES* | - Omnibus | FRANCE LOISIRS* | LIBRAIRIE GENERALE |
| BNF/BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE* | - Pré aux clercs | G3J* | RALE FRANCAISE |
| BPI/EDITIONS BPI* | - Presses de la cité | GALILEE | - Le livre de poche |
| BRAGELONNE* | - Slalom | GALLMEISTER* | - Le livre de poche jeunesse |
| CASTELMORE | - Solar | GLENAT* | - Préludes |
| MILADY | ROBERT LAFFONT | ATLAS | PIKA |
| MILADY ROMANCE | - Bouquins | DISNEY | - Nobis nobi ! |
| MILADY GRAPHICS | - Julliard | GLENAT COMICS | - Senpai |
| HAUTEVILLE | - Nil | GLENAT JEUNESSE | RAGEOT |
| BRGM* | - R | MAD FABRIK | - Didier jeunesse |
| CELSE* | - Seghers | MON JARDIN & MAISON | STOCK |
| CENTRE POMPIDOU EDITIONS* | SEJER | P'TIT GLENAT | HARPER COLLINS |
| CEPADUES* | - Bordas | RANDO EDITIONS | &H |
| CHRISTIAN BOURGOIS* | - Clé international | SOCIETE DE GEOGRAPHIE | AZUR |
| CHRONIQUE SOCIALE* | - Le Robert | VENTS D'OUEST | BEST |
| CLAIRE LUMIERE | - Nathan | GULF STREAM* | BLACK ROSE VD |
| CNRS* | - Retz | GROUPE HACHETTE* | BLANCHE |
| COGNITIA* | SONATINE | ALBERT RENE | COUP DE CŒUR |
| CRER* | - Super8 | AUDIOLIB | EDITION SPECIALE |
| DECANORD* | UNIVERS POCHE | CALMANN LEVY | HISTORIQUES |
| SOLEIL | - 10x18 | - Editions n°1 | HQN |
| DEL COURT* | - 1221 | - Orbit | ISPAHAN |
| DIABLE VAUVERT | - Fleuve éditions | DIDIER | MOSAIC |
| | - Kurokawa | DUNOD | NOCTURNE |
| | - Langues pour tous | - Armand Colin | PASSIONS |
| | - PKJ | - Ediscience | SAGAS |
| | - Pocket | - ETSF | SEXY |
| | | | HARMATTAN |
| | | | HEIMDAL * |

| | | | |
|--|---|---|--------------------------|
| HOMMES & GROUPES* HUMENSIS* | TUT-TUT ZETHEL | - Rustica editions - Vagnon | SOUFFLE D'OR STEINKIS |
| BELIN* | LEFEBVRE SARRUT* | FLEURUS MAME | SUM LE HAMEAU |
| HERSCHER | DALLOZ | - Fleurus family | TALENTS HAUTS* |
| LE POMMIER | DELMAS | - Mame | TALLANDIER* |
| POUR LA SCIENCE | EDITIONS FRANCIS | - Tardy | TERRE VIVANTE* |
| PRESSES UNIVERSI- TAIRES DE FRANCE / PUF* | LEFEBVRE | MEMO* | THOT |
| INED* | EDITIONS LEGISLA- TIVES | MICHELIN TRAVEL PART- NERS* | VAN DE VELDE* |
| INFOPRO DIGITAL | SIREY | MINUIT* | VERDIER* |
| GISI | LES ARENES* | MOLLAT* | VIVIANE HAMY* |
| EDITIONS LE MONI- TEUR | LETOUZEY ET ANE* | MONELLE HAYOT* | VIZ MEDIA EUROPE KAZE |
| ETAI | LEXTENSO* | MOVE PUBLISHING | VRIN* |
| TERRITORIAL EDI- TIONS | DEFRENOIS | GUIDES BEL AIR | |
| IVREA | GUALINO | GUIDES MOTOR PRESS | *Adhérents du SNE |
| JEU DE PAUME* | JOLY | MUSEE DU LOUVRE* | |
| JEULIN* | LA GAZETTE DU PALAIS | MUSEE RODIN* | |
| EDUCALAND | LGDJ | MUSEUM NATIONAL D'HIS- TOIRE NATURELLE | |
| LE LABORANTIN | PIERRE LECHENE* | NOUVELLE CITE* | |
| PLANETE KARIBOO | LIANA LEVI* | NUEE BLEUE* | |
| POLYTECH INSTRU- MENTATION | LISEZ-MOI | EDITIONS DU QUO- TIDIEN | |
| JOSE CORTI | MADRIGALL* | OCDE | |
| JOUVENCE* | GALLIMARD EDI- TIONS | ODILE JACOB* | |
| KALEIDOSCOPE | - Denoël | OFFICE CENTRAL DE LI- SIEUX* | |
| LA MARTINIÈRE GROUPE / EDLM* | - Gallimard jeunesse | OLIVETAN* | |
| LA MARTINIÈRE | - Gallimard loisirs | OSTAL DEL LIBRE | |
| - Aubanel | - Gallisol | PEARSON* | |
| - Audibert | - Grandes personnes | PICCOLIA* | |
| - Danger public | - Mercure de France | PRESENCE AFRICAINE | |
| - Delachaux & Niestle | - POL | PRESSES UNIVERSITAIRES DE RENNES | |
| - Fetjaine | - Table ronde | PRESSES UNIVERSITAIRES DE GRENOBLE* | |
| - Herme | FLAMMARION | PRESSES UNIVERSITAIRES DU SEPTENTRION* | |
| - La Martiniere jeu- nesse | - Arthaud | PRIVAT* | |
| - Manise | - Aubier | QUAE* | |
| - Minerva | - Climats | REGARD* | |
| - Petit à petit | - Père Castor | RESEAU CANOPE* | |
| EDITIONS DU SEUIL | - Pygmalion | REVUE BANQUE* | |
| - Don Quichotte | - Ombres noires | AFB DIFFUSION | |
| - Editions de l'Olivier | CASTERMAN | RB EDITION | |
| - Editions du sous- sol | MAISON DES LANGUES * MEDIA PARTICIPATIONS* | REVUE FIDUCIAIRE | |
| - Empêcheurs | DARGAUD | REVUE NOIRE | |
| - Points | - Kana | RMN/REUNION DES MUSEES NATIONAUX* | |
| - Raconter la vie | - Le Lombard | SABINE WESPIESER* | |
| - Seuil jeunesse | - Little urban | SALVATOR/YVES BRIEND* | |
| - Sorbier | - Urban china | SARBACANE* | |
| LA PALISSADE* | - Urban comics | SAURAMPS MEDICAL* | |
| LA PLAGE* | DUPUIS | SCITEP | |
| LAVIGNE* | - Graton | SEPTB* | |
| LEDUC S.* | - Mars productions | SEDRAP* | |
| ALISIO | - Niffle | SIGNE | |
| CHARLESTON | - Zephyr éditions | SOFEDIS* | |
| DIVA | FLEURUS | | |
| L'INEDITE | - Fleurus enfants | | |
| | - Fleurus pratique | | |
| | - Mango art de vivre | | |
| | - Mango jeunesse | | |



LA MÉTHODOLOGIE

PRÉCISIONS MÉTHODOLOGIQUES

L'enquête annuelle de branche est conduite depuis 1954 sur délégation du ministère de l'Industrie. Obligatoire pour les éditeurs, elle concerne l'activité d'édition de livres regroupée sous le code NAF 58.11. Elle exclut les activités de diffusion, de distribution et autres que l'édition de livres (presse notamment).

LA COLLECTE DES DONNÉES

Environ 800 questionnaires sont envoyés chaque année. Le recensement des maisons d'édition s'opère par suivi et recoupement des diverses sources d'information professionnelle. On dénombre près de 3 000 structures d'édition référencant au moins un titre dans le circuit de distribution du livre, 1 000 maisons d'édition qui ont une activité régulière et plus de 400 ayant une activité significative. Une première difficulté d'identification vient du fait que nombre de maisons d'édition ne sont pas nécessairement rattachées à la NAF 58.11. Il peut s'agir de sociétés commerciales répertoriées comme sociétés d'édition, de départements de sociétés ayant un objet principal différent, d'associations ou d'établissements publics... Le SNE a entrepris depuis quelques années la constitution d'un panel stable de maisons d'édition avec l'objectif premier la maximisation de la collecte du chiffre d'affaires éditorial et de la production.

Les structures éditoriales recouvrent une grande diversité. Une même activité d'édition reprise ou développée par un groupe peut ainsi être filialisée (et constituer une filiale) ou absorbée (et constituer un département éditorial), une unité économique peut exploiter plusieurs marques d'édition. La diversité que l'on observe dans les modalités d'organisation juridique de l'activité d'édition doit conduire à relativiser le nombre de répondants à l'enquête et à privilégier le chiffre d'affaires pour évaluer la représentativité

globale de l'échantillon. Le panel est désormais constitué d'environ 160 répondants, représentant près de 650 marques. Le calcul des évolutions annuelles de chiffre d'affaires est effectué à périmètre d'entreprises répondantes identiques d'une année sur l'autre. Cependant pour le calcul des sommes, des ajustements sont effectués car toutes les entreprises ne répondent pas chaque année.

LE TRAITEMENT DES DONNÉES

Les informations fournies par les répondants sont systématiquement contrôlées. Une déclaration doit à la fois présenter des chiffres cohérents (par exemple, des déclarations de production et de chiffre d'affaires dans les mêmes catégories) et des évolutions justifiées. Ce travail conduit à contacter un grand nombre de répondants. Les réponses fournies par ces répondants sont sélectionnées pour former un panel et agrégées.

LES INDICATEURS

> Le chiffre d'affaires des cessions de droits (hors taxe)

Le chiffre d'affaires des cessions de droits agrège le produit des cessions de droits consenties par les éditeurs pour des éditions dérivées en format de poche ou en clubs, des éditions réalisées à l'étranger, des adaptations cinématographiques ou théâtrales, ou des « produits dérivés » (figurines, tee-shirts...)

> Le chiffre d'affaires des ventes de livres (hors taxe)

Un chiffre d'affaires limité à l'édition de livres : les activités connexes de

distribution et de diffusion, ainsi que les activités étrangères à l'édition de livres (presse notamment), ne sont pas comprises dans ce chiffre d'affaires. L'activité éditoriale des clubs de livres qui répondent à l'enquête de branche est normalement incluse dans le périmètre.

Un chiffre d'affaires net de la rémunération des intermédiaires : en vertu de la loi du 10 août 1981 sur le prix fixe du livre, l'éditeur a la maîtrise du prix de vente au public de ses ouvrages. Pour autant, le chiffre d'affaires qu'il enregistre n'est pas égal à la multiplication de ce prix par le nombre d'exemplaires vendus. Des acteurs (distributeurs, diffuseurs, libraires...) interviennent en aval dans le circuit de commercialisation du livre en se rémunérant généralement sous la forme de remises (calculées sur le prix de vente public des livres). Le chiffre d'affaires déclaré par les éditeurs correspond au chiffre d'affaires « net » de remises, qu'ils reportent en haut de leur compte de résultat. Un chiffre d'affaires net des retours : une partie importante des ventes des éditeurs sont effectuées avec les libraires dans le cadre de « l'office ». Cette pratique commerciale s'analyse comme une vente assortie d'une faculté de retour. Le chiffre d'affaires de l'éditeur augmente au moment de la mise en place d'un office et diminue ultérieurement selon la quantité d'ouvrages retournés. Le chiffre d'affaires est en principe déclaré net de retours.

> La vente d'exemplaires

La quantité d'exemplaires vendus est un indicateur de mesure

d'évolution de l'activité commerciale plus simple que le chiffre d'affaires puisqu'il n'est pas affecté par la question de l'évolution des prix. Divisé par le nombre de titres, il permet de calculer la vente moyenne, c'est-à-dire le nombre moyen d'exemplaires vendus pour chaque catégorie de titres publiés.

> La production en titres

Le nombre de titres publiés est un bon indicateur du dynamisme et de la diversité éditoriale. Les statistiques distinguent les nouveautés/nouvelles éditions des réimpressions. Est considérée comme une « réimpression » toute réimpression à l'identique d'un titre non publié dans l'année civile. Un changement d'ISBN est considéré comme une nouvelle édition.

> La production en exemplaires

La production en exemplaires est un bon indicateur du volume de la production et par construction des stocks. Divisé par le nombre de titres publiés, il permet de calculer le tirage moyen, c'est-à-dire le nombre moyen d'exemplaires produits pour chaque catégorie de titres publiés. Les catégories de livres

> Segments éditoriaux

La diversité de la production éditoriale ressort du grand nombre de catégories de livres figurant dans la nomenclature générale (13 catégories principales, 63 lignes élémentaires). Cette ventilation entre catégories éditoriales recouvre une grande variété de produits d'édition (numériques/imprimés, premiers/dérivés...) ainsi qu'une

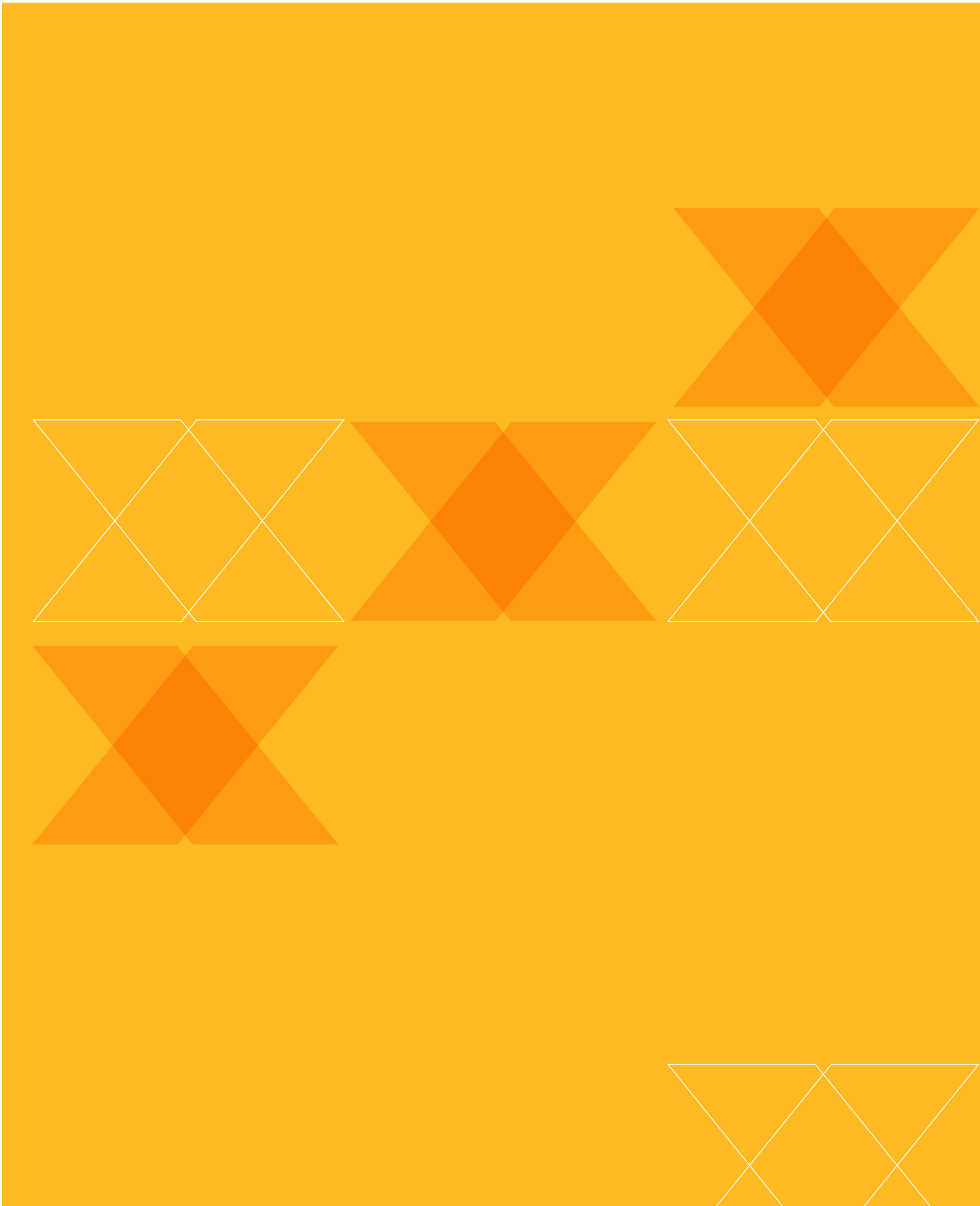
grande diversité de modèles économiques (production, promotion, commercialisation...).

> Grand format et format de poche

Dans le cadre de l'enquête, il est demandé aux répondants de prendre en compte un certain nombre de critères pour classer un livre dans la catégorie « livre au format de poche » : petite taille, prix modique, publication dérivée, tirage élevé... Les critères économiques et contractuels (Format poche = droits dérivés) priment sur le critère matériel de la taille (ex: les codes juridiques sont des livres grand format).

> Édition numérique

En 2013, une section dédiée au numérique a fait son apparition afin de détailler les revenus de l'édition numérique par catégorie. Nous l'avons maintenue et l'avons complété au fur et à mesure de la croissance de ce marché. Contrairement aux études des panélistes, ce chiffre englobe les ventes de livres numériques sur support physique et les catégories professionnelles, universitaires et scolaires.



CESSIONS DE DROITS DE TRADUCTION & LIVRES TRADUITS EN FRANÇAIS EN 2016

POINTS FORTS

- Les droits de traduction de 14 087 titres ont été cédés en 2016 : 12 296 pour des contrats de cession (87%) et 1 791 pour des contrats de coédition (13%).
- L'activité des maisons d'édition françaises à l'international est stable (-0,3%) par rapport à 2015 : à périmètre constant, le volume des cessions de droits a baissé de 1% tandis que celui des coéditions a augmenté de 5%.
- Hors coéditions, un titre cédé sur trois l'est en jeunesse, un sur quatre en bande dessinée.
- Les principales langues de traduction sont le chinois, l'espagnol et l'italien (+ de 1 000 contrats conclus pour chacune de ces langues).

50
Les échanges de droits à l'international

52
Synthèse : cessions de droits 2016

58
Cessions de droits 2016 : titres cédés par langue, par pays et par catégorie éditoriale

61
Titres cédés en coédition 2016 : par langue, par pays et par catégorie éditoriale

63
Structure de l'échantillon

64
Synthèse : livres traduits en français 2016

65
Titres traduits en 2016 (par langue et par discipline)



LES ÉCHANGES DE DROITS À L'INTERNATIONAL

LES CESSIONS ET LES COÉDITIONS

Pour cette année, il a été décidé d'intégrer les coéditions dans l'enquête et les résultats qui en sont tirés. En 2016, elles ont représenté 1791 contrats signés par des éditeurs français avec des éditeurs étrangers (en progression de 7,5% en un an) : 67,7% concernent des ouvrages pour la jeunesse, 14,7% les livres pratiques et 14,5% la bande dessinée. Les langues le plus présentes dans ces contrats sont des langues européennes et anglo-saxonnes.

Globalement, le volume de cessions de droits est stable avec une progression de 0,6% en un an ; toutefois, à périmètre constant, l'évolution est en très légère baisse (-1%). Ces échanges semblent se stabiliser après une dizaine d'années de progression (plus de 120%). Un peu plus du tiers du nombre de contrats signés correspond à des droits mondiaux, en légère diminution sur un an. Une tendance qui se confirme pour la moitié des contrats signés vers les Etats-Unis, 40% pour le Royaume-Uni, 1/3 concernant l'Espagne et plus d'1 contrat sur 5 vers la Chine. Les droits numériques sont cédés en même temps que les droits papier, pour 1 contrat sur 6. Un chiffre stable. Il s'agit principalement des contrats à destination des pays européens, puis des pays anglo-saxons, ces deux zones étant celles qui font le plus l'acquisition de droits pour les deux supports. La cession de droits numériques seule reste exceptionnelle : elle concerne 125 contrats, soit 1% du total.

LES CATÉGORIES D'OUVRAGES

La jeunesse (30,7% du total des cessions, 29,9% l'année d'avant) et la bande dessinée (25,8% contre 23,8%) sont, encore une fois, la locomotive des cessions de droits. Toutefois, la non-fiction, comprenant les essais et documents et les sciences humaines et sociales, représente 18% (9,9% pour les seules SHS) et la fiction 15%. Ces quatre catégories représentent donc 89,5% du total des cessions, 86% en 2015. Le livre pratique, qui avait connu un net développement du nombre de contrats signés en 2015 (1085 contrats contre 675 un an plus tôt), retrouve en 2016 (avec 618 contrats) le niveau qu'il connaissait avant le pic de 2015.

LES LANGUES DE DESTINATION

Le chinois reste, de loin, la première langue d'accueil des traductions de livres français sous droits (19,3% du total des contrats signés), 2 378 cessions en 2016, 1 868 en 2015 et 1 620 en 2014. Pour la seule Chine, il s'agit de 2 121 cessions (89,2% du total). Les cessions vers Taiwan, si elles sont moins importantes (232), participent d'un réseau d'information, d'une coopération informelle entre éditeurs des deux pays pour la publication de livres d'origine étrangère dont, naturellement, les titres français. La jeunesse, la non-fiction et le livre pratique sont les catégories pour lesquelles le chinois est la première langue de destination. Avec 1 184 cessions (9,6% du total), la cession vers l'espagnol est

la seconde langue de destination. En son sein, les livres vers l'Espagne représentent 73,2% du total, chiffre stable. L'Argentine, le Mexique puis la Colombie, restent également au même niveau que les dernières années. La récente reprise de l'économie argentine et la présence d'un réseau d'éditeurs très professionnels, mais également l'ouverture économique et internationale de la Colombie laissent espérer un développement des transactions en direction de ces deux pays. On trouve ensuite l'italien (1 088 cessions) puis l'allemand (846, dont 809 pour l'Allemagne, ce qui représente une baisse de 12,5%, touchant toutes les catégories d'ouvrages). En 5^e position, l'anglais avec 846 contrats signés (743 un an plus tôt) représente 6,9% du total ; cela reste modeste eu égard à la place de cette langue, notamment comme langue de passage, dans les échanges internationaux. Viennent ensuite, le polonais en hausse sensible, le turc (586 cessions, contre 393 en 2015), avec une progression spectaculaire étant donné le contexte politique de ce pays qui concerne particulièrement la bande dessinée, la fiction et la jeunesse, le coréen en nette baisse (566 cessions contre plus de 700 les années précédentes, avec moins de contrats signés pour la bande dessinée), le néerlandais et le russe.

LA MÉTHODE

Comme les années précédentes, le questionnaire a été adressé à plus de 300 maisons d'édition ainsi

LES LIVRES TRADUITS EN FRANCE

qu'à une dizaine d'agents d'éditeurs, agents auxquels des éditeurs ont confié la cession de leurs droits étrangers et qui répondent pour chaque éditeur pour lequel ils travaillent. Finalement, ce sont 183 maisons dont les questionnaires ont pu être exploités (164 pour 2015 et 120 un an auparavant). Ce niveau donne à cette enquête une représentativité encore plus affirmée.

Revenons ici à la particularité française qui est qu'une très grande majorité d'éditeurs, grands comme petits, généralistes comme spécialisés, quel qu'en soit le domaine, disposent d'un service de droits. Ces derniers mènent un travail, de précision comme de longue haleine, qui est reconnu par l'édition internationale. Il s'agit des nouveautés comme du fonds, cela requiert une écoute et une présence des et sur les marchés internationaux. Le français étant la seconde langue de traduction, les résultats obtenus apportent aux éditeurs et à leurs auteurs des ressources complémentaires.

Le total des livres publiés traduits est de 13 089 titres, en augmentation de 10,8% sur un an, atteignant un niveau comparable à celui observé pour 2014. Le nombre de titres déposés a progressé de 4% en un an et la part des livres traduits dans le total des ouvrages déposés est passé de 16 à 16,8%. *Livres Hebdo*, à partir de la Base Électre, indique un chiffre de 12 476 titres traduits soit une progression de 5,3% en un an.

VENTILATION PAR LANGUE ET DOMAINE

Comme toujours, l'anglais est en tête avec 61% des traductions contre 63% en 2015 soit 8 025 titres acquis et publiés. On trouve ensuite le japonais avec 1 903 titres – dont 1 686 mangas, soit 88,6% des ouvrages traduits de cette langue –, puis l'allemand, avec 723 titres, l'italien et l'espagnol. Ces cinq langues représentent 88% du total des livres traduits pour 2016. La fiction représente 33% du total, la bande dessinée 21% avec 2 748 titres – dont 1 686 mangas – et la jeunesse 1 860 titres soit 19% des livres traduits. La répartition par langue et par catégories reste du même ordre que celle observée les années précédentes.

LA MÉTHODE

Depuis 2015, et donc les données relatives à l'exercice 2014, les statistiques produites par le service du Dépôt légal de la Bibliothèque nationale de France sont celles utilisées pour une présentation de la traduction d'ouvrages étrangers publiés dans notre pays. Pour la troisième année consécutive, les données présentées, et commentées ici, sont issues des données de la BNF. On y trouve aussi des ouvrages qui sont dans le domaine public mais cela reste modeste et ne vient donc pas invalider une estimation de l'intraduction. Il est intéressant de comparer ce chiffre avec celui des extraductions, qui montre un équilibre entre achats et cession de droits, une autre particularité française.

Jean-Guy Boin,
Directeur général du BIEF

Judith Becqueriaux,
Président de la commission Internationale du SNE



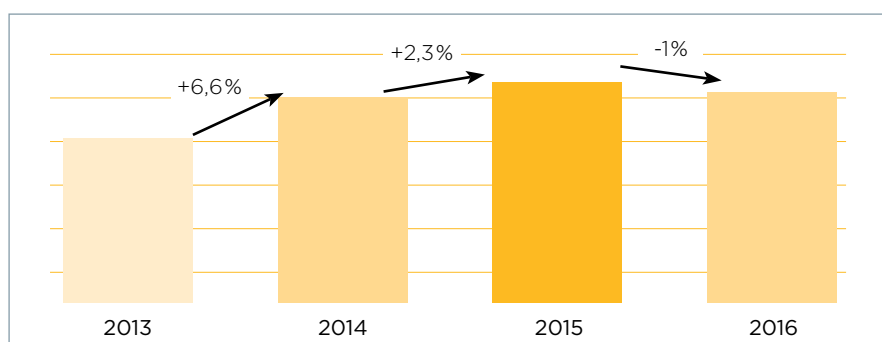
CESSIONS DE DROITS 2016

LES INDICATEURS ÉTUDIÉS

- L'évolution du nombre de cessions de droits et de coéditions
- Les droits mondiaux
- Les droits numériques
- Le poids des cessions dans l'activité des maisons d'édition
- Les cessions de droits et les coéditions par catégories éditoriales
- Les cessions de droits et les coéditions par langues et par pays
- Les cessions de droits et les coéditions par langues dominantes au sein des catégories éditoriales

Graphique 1

Évolution de l'activité des cessions de droits (2013-2016)



+ 5 %

Évolution de l'activité des coéditions (2015-2016)

PRÉCISIONS MÉTHODOLOGIQUES

Cette année, les coéditions ont été pleinement intégrées au champ de l'étude. Les données des cessions et des coéditions (qui sont un procédé de cession) ont été agrégées afin d'obtenir une vision plus complète de l'activité à l'international des maisons d'édition françaises - notamment dans l'analyse du nombre de contrats et de leur ventilation par langue. En revanche, afin de ne pas biaiser les analyses, les coéditions continuent d'être traitées séparément en termes de catégorie éditoriale - elles concernent presque exclusivement le livre illustré - et d'analyse du chiffre d'affaires, du fait de la difficulté de dissocier la part fabrication de la part cession.

UNE ACTIVITÉ À L'INTERNATIONAL STABLE EN 2016

L'activité d'extraduction des maisons d'édition françaises en 2016 est stable (-0,3%) par rapport à 2015, avec des dynamiques différentes entre cessions et coéditions. À périmètre constant, on note une légère baisse (-1%) du nombre de cessions entre 2015 et 2016.

(cf. Graphique 1)

En revanche, le nombre de coéditions, à périmètre constant, est en hausse de 5% par rapport à 2015.

Tableau 1

Part des droits mondiaux dans le total des contrats de cessions de droits (hors coédition)

| | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|----------------------|-------|-------|------|-------|
| Droits mondiaux (DM) | 33,1% | 35,9% | 37% | 34,7% |

Tableau 2

Part des droits numériques dans le total des contrats de cessions de droits

| | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|------------------------|-------|-------|------|-------|
| Droits numériques (DN) | 16,3% | 15,1% | 15% | 16,1% |

DROITS MONDIAUX : UN LÉGER TASSEMENT

On observe un léger tassement de la cession des droits mondiaux qui concerne, néanmoins, toujours plus d'un contrat sur trois.

(cf. *Tableau 1*)

CESSIONS DES DROITS NUMÉRIQUES DE TRADUCTION : STABILITÉ

La cession simultanée des droits numériques de traduction reste stable et représente 16 % de l'ensemble des contrats de cessions négociés. (cf. *Tableau 2*)

Les pays qui achètent simultanément les droits numériques de traduction sont désormais principalement les pays européens, puis les pays anglo-saxons et asiatiques.

Sans surprise, il s'agit des pays où les pratiques numériques sont ancrées dans le paysage éditorial.

(cf. *Graphique 2*) Les contrats de cessions de droits numériques de traduction conclus séparément restent rares : 1 % du total des contrats en 2016, tout comme en 2015.

JEUNESSE, BANDE DESSINÉE ET FICTION TOUJOURS EN TÊTE DES CESSIONS

La jeunesse, la bande dessinée et la fiction représentent 72% des titres cédés, un chiffre stable par rapport aux années précédentes.

(cf. *Tableau 3 et Graphique 3*)

En 2016, 3 770 titres de jeunesse ont été cédés à des éditeurs étrangers (31% du total des cessions), ce qui confirme la place de leader du secteur jeunesse dans les ventes à l'international.

Graphique 2

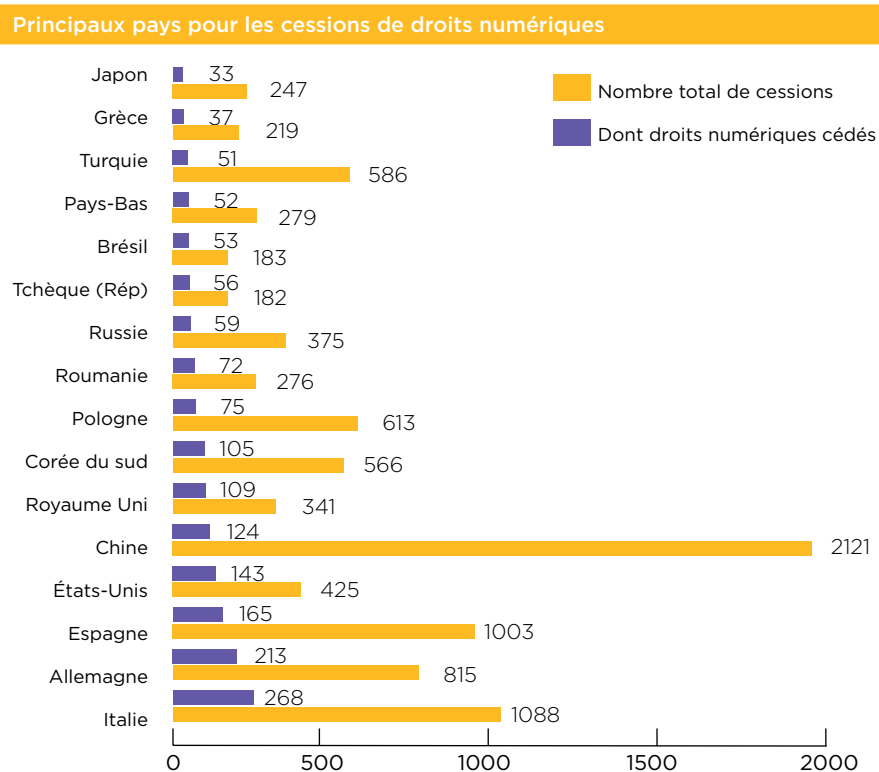
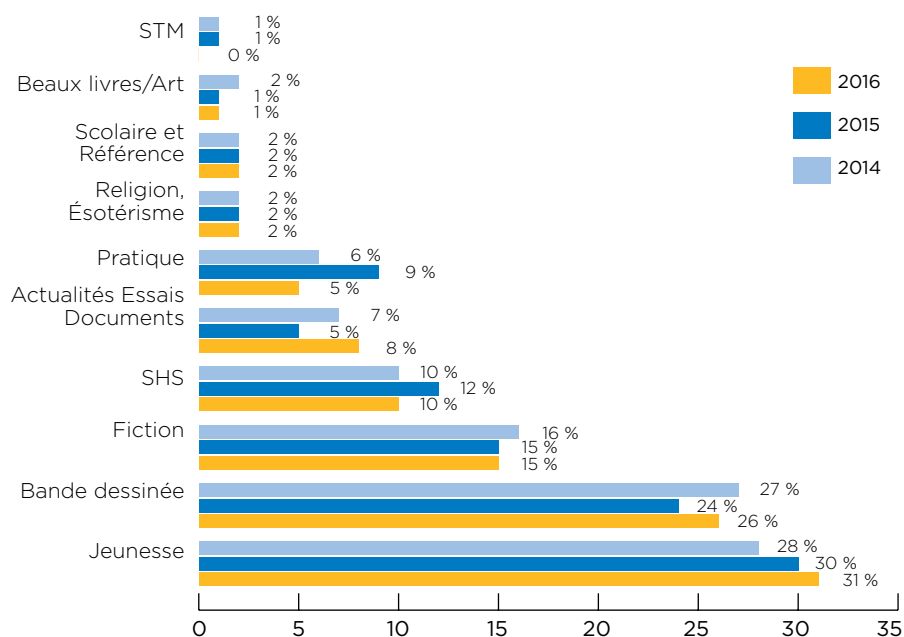


Tableau 3

| Classement par catégorie éditoriale | |
|-------------------------------------|--------------------|
| Catégorie | Nombre de cessions |
| Jeunesse | 3 770 |
| Bande dessinée | 3 171 |
| Fiction | 1 851 |
| SHS | 1 213 |
| Actualités Essais Documents | 1 003 |
| Pratique | 628 |
| Religion / Esotérisme | 300 |
| Scolaire et Référence | 213 |
| Beaux livres / Art | 96 |
| STM | 51 |
| Total | 12 296 |

Graphique 3

Part de chaque catégorie éditoriale dans le total des cessions (2014-2016)



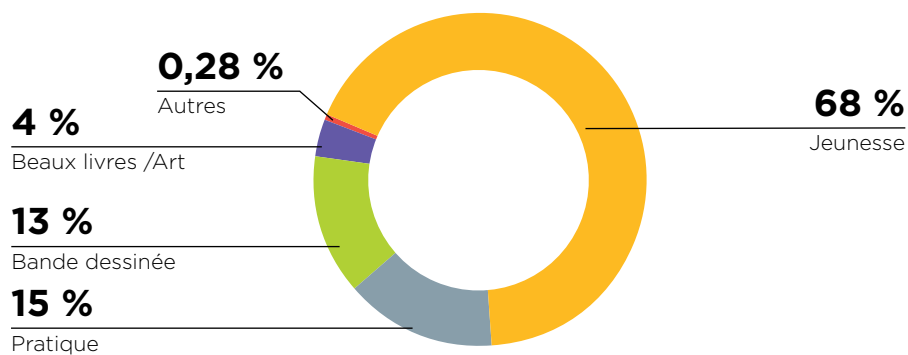
La bande dessinée (3 171 cessions en 2016), qui depuis quelques années occupe près du quart du volume global des cessions de droits, arrive en deuxième position. Il faut toutefois noter que certaines spécificités du secteur de la jeunesse et de la BD sont de nature à tempérer ou à relativiser leurs belles performances.

En effet, il peut y avoir en jeunesse de grandes séries (et donc des contrats sur 20, 30 ou même 60 titres), tout comme il peut y avoir plusieurs tomes en bande dessinée (par exemple, un éditeur étranger peut signer six contrats s'il y a six tomes). Le nombre de cessions déclarées croît donc mécaniquement. La fiction (1 851 titres cédés) et la non-fiction (SHS : 1 213 titres et Essais : 1 003 titres) représentent 33 % du total des cessions de droit. Ces traductions jouent un rôle moteur dans la diffusion et le rayonnement de la pensée française à l'international.

En 2016, la catégorie du livre pratique ne représente plus que 5% du total des titres cédés (contre 9% en 2015). Cette baisse s'explique sans doute par les livres de coloriage dont le succès s'est tari.

Graphique 4

Répartition des contrats de coédition par catégorie éditoriale



COÉDITIONS ET LIVRES DE JEUNESSE : UN LIEN FORT

Fabrication sophistiquée, créations audacieuses, graphisme inventif, univers d'auteurs, toutes ces qualités qui font la réputation des albums de jeunesse français, ont aussi un coût qui induit, fréquemment, la nécessité de coéditer le titre avec des partenaires. Avec 1 213 titres, le livre de jeunesse représente

68% du volume total des coéditions de 2016, devant le livre pratique, la BD et le livre d'art.

(cf. Graphique 4)

LANGUES DE TRADUCTION ET PAYS ACHETEURS DE DROITS

Les contrats de cession et coédition en langues chinoise, espagnole, italienne, anglaise et allemande représentent, à eux seuls, la moitié du total des contrats conclus.

En ajoutant les contrats cédés dans les six langues suivantes (néerlandais, polonais, turc, coréen, russe et portugais), on atteint alors 75 % du total des titres cédés.

(cf. Graphique 5)

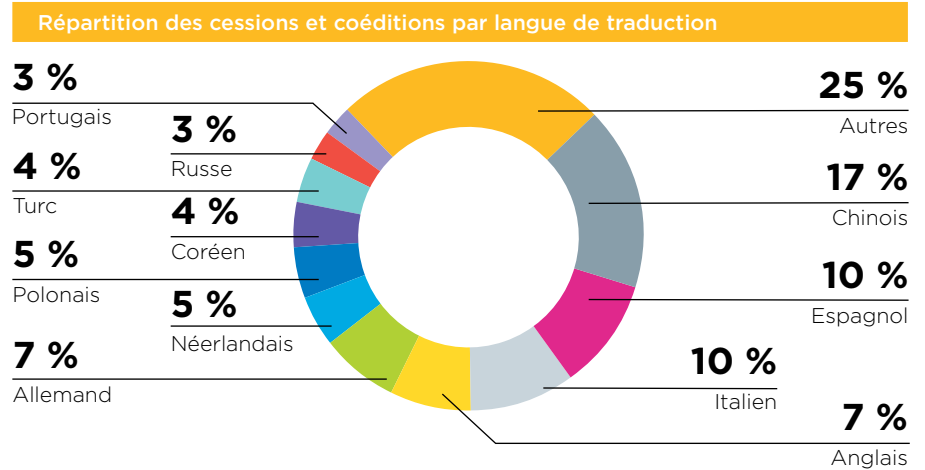
Le poids relatif des cessions et des coéditions au sein de ces onze premières langues de traduction est riche en enseignements notamment en ce qui concerne les contrats conclus avec la Chine. Le savoir-faire des imprimeurs chinois donne l'opportunité aux éditeurs chinois d'acquérir des droits de traduction, plutôt que d'être partenaires en coédition.

(cf. Graphique 6)

Les coéditions sont principalement conclues avec des pays européens et l'on peut noter la place importante de l'Espagne avec des livres coédités en espagnol et en catalan. Par ailleurs, le nombre important de coéditions effectuées avec des éditeurs américains (122) est remarquable pour un marché réputé difficile à pénétrer – sachant qu'avoir un coéditeur américain, facilite d'emblée la prospection à l'échelle internationale.

(cf. Tableau 4)

Graphique 5



Graphique 6

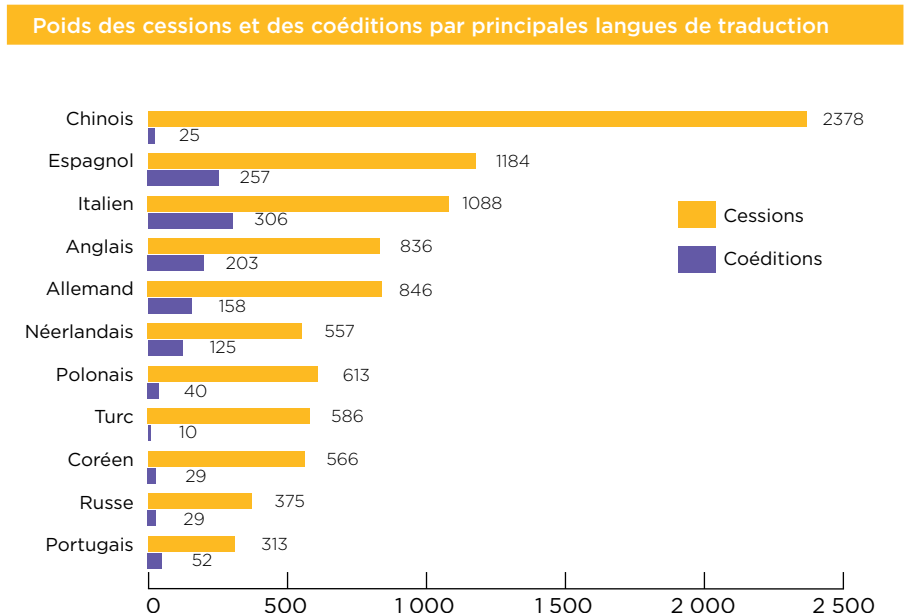


Tableau 4

| Classement par langue de traduction et pays correspondants | | |
|--|----------------------|--|
| Langue | Nombre de coéditions | Pays |
| Italien | 306 | Italie |
| Espagnol | 257 | dont Espagne 235 |
| Anglais | 203 | États-Unis 122 ; Royaume-Uni 64 ; etc. |
| Allemand | 158 | dont Allemagne 157 |
| Néerlandais | 125 | Pays-Bas 74 et Belgique 51 |
| Danois | 91 | Danemark |
| Catalan | 63 | Espagne |
| Finnois | 62 | Finlande |
| Portugais | 52 | dont Portugal 45 |
| Norvégien | 41 | Norvège |

En ce qui concerne les cessions (hors coéditions), le palmarès des cinq premières langues de traduction (chinois, espagnol, italien, allemand, anglais), diffère quelque peu de celui des plus grands pays « acheteurs » de droits de traduction que sont la Chine et l'Italie puis l'Espagne, l'Allemagne, et la Pologne. (cf. Tableau 5)

Tableau 5

| Principales langues et principaux pays pour les cessions uniquement | | | |
|---|--------------------|--------------|--------------------|
| Langue | Nombre de cessions | Pays | Nombre de cessions |
| Chinois | 2 378 | Chine | 2 121 |
| Espagnol | 1 184 | Italie | 1 088 |
| Italien | 1 088 | Espagne | 1 003 |
| Allemand | 846 | Allemagne | 815 |
| Anglais | 836 | Pologne | 613 |
| Polonais | 613 | Turquie | 586 |
| Turc | 586 | Corée du sud | 566 |
| Coréen | 566 | États-Unis | 425 |
| Néerlandais | 557 | Russie | 375 |
| Russe | 375 | Royaume-Uni | 341 |

LE LEADERSHIP DE LA LANGUE CHINOISE SUR PLUSIEURS CATÉGORIES ÉDITORIALES

Comme en 2015, le chinois se place en tête des langues vers lesquelles le nombre de contrats de cessions (hors coéditions) est le plus important, qu'il s'agisse de la jeunesse, des SHS, des essais & documents, du scolaire & de la référence ainsi que de la catégorie des beaux livres et livres d'art. Comme l'année dernière encore, les contrats de cessions BD sont conclus majoritairement vers la langue italienne et ceux de fiction vers la langue allemande. (cf. Tableau 6)

UNE SOURCE DE REVENUS IMPORTANTE POUR LES MAISONS D'ÉDITION

L'activité de cessions de droits étrangers constitue une source de revenus complémentaires pour les maisons d'édition. Cette activité

Tableau 6

représente entre 5 et 7% du chiffre d'affaires des maisons d'édition ayant répondu à l'enquête. La part du chiffre d'affaires de l'activité des coéditions dans le chiffre d'affaires total des maisons est, d'un point de vue méthodologique, plus difficile à déterminer en raison des coûts de fabrication : néanmoins, elle peut atteindre jusqu'à 30% du CA total de la maison ou du département éditorial concerné. Les cessions de droits, par le revenu qu'elles génèrent, participent à l'équilibre financier des maisons d'édition. Quant aux cessions en coédition, elles permettent souvent d'amortir les coûts de fabrication de certains ouvrages illustrés.

CONCLUSION

Les traductions de livres français donnent une nouvelle vie à l'ouvrage, entretiennent le fonds et permettent de promouvoir le travail des auteurs au-delà des frontières de la France. Efficaces ambassadrices d'une diplomatie d'influence, elles participent au rayonnement de la culture française. Malgré les bons résultats de 2016, il faut néanmoins constater que la croissance régulière des cessions de droits de ces dernières années ne s'est pas confirmée. Conclure des cessions est un travail de longue haleine. Les responsables de droits doivent parfois travailler les titres plusieurs années avant que les négociations n'aboutissent et le maintien du chiffre d'affaires s'avère de plus en plus difficile. Une attention particulière devra être portée à l'environnement international en 2017. En effet, les

Principales langues de traduction par catégories éditoriales (cessions)

| | | |
|------------------------------------|----------|-------|
| Actualités Essais Documents | Chinois | 162 |
| Bande dessinée | Italien | 446 |
| Beaux livres / Art | Chinois | 25 |
| Fiction | Allemand | 173 |
| Jeunesse | Chinois | 1 507 |
| Pratique | Espagnol | 100 |
| Scolaire et Référence | Chinois | 98 |
| SHS | Chinois | 176 |
| STM | Allemand | 13 |
| Religion Ésotérisme | Polonais | 44 |

REMERCIEMENTS

Cette année, notre échantillon de répondants s'est élargi. 183 maisons d'édition ont répondu au questionnaire contre 164 maisons en 2016. Nous tenons à remercier :

- Les maisons qui ont répondu pour la première fois cette année. En rejoignant cet échantillon, elles contribuent à l'enrichir et à en renforcer sa pertinence.
- Les agents d'éditeurs qui représentent le catalogue des

maisons d'édition. Ils gèrent, à eux seuls, les droits étrangers de près d'une cinquantaine de maisons d'édition. Leur contribution est essentielle à cette étude.

- L'ensemble des responsables de droits qui prennent le soin de répondre au questionnaire avec efficacité et régularité. Leur implication sans faille, leurs remarques et leurs suggestions participent, année après année, à l'amélioration de ces statistiques.

récentes mesures prises par la Chine – premier partenaire des éditeurs français – visant à contrôler les livres de jeunesse traduits et à inciter les éditeurs chinois à publier des auteurs nationaux risquent d'avoir un impact négatif sur le dynamisme de l'activité des cessions de droits.

Synthèse réalisée par
Karen Politis Boubil

CESSIONS DE DROITS 2016 : TITRES CÉDÉS PAR LANGUE, PAR PAYS ET PAR CATÉGORIE ÉDITORIALE

| Langues | Pays | Nombre de titres négociés | Dont Droits mondiaux | Dont Droits numériques | Dont droits numériques séparés | Actualités Essais Documents | Bande dessinée | Beaux Livres Art | Fiction | Jeunesse | Pratique | Religion / Érotisme | Scolaire et Référence | SHS | STM |
|-------------------|----------------|---------------------------|----------------------|------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------|------------------|------------|------------|-----------|---------------------|-----------------------|------------|-----------|
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| Afrikaans | Afrique du Sud | 3 | - | 0 | - | 1 | - | - | - | 2 | - | - | - | - | - |
| Albanais | Total | 16 | 12 | 1 | 1 | 2 | - | - | 12 | 1 | - | - | - | 1 | - |
| | Albanie | 16 | 12 | 1 | 1 | 2 | - | - | 12 | 1 | - | - | - | 1 | - |
| | Kosovo | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Allemand | Total | 846 | 331 | 227 | 15 | 61 | 392 | 8 | 173 | 86 | 62 | 5 | 1 | 45 | 13 |
| | Allemagne | 809 | 308 | 213 | 14 | 54 | 388 | 8 | 159 | 85 | 61 | 5 | 1 | 37 | 11 |
| | Autriche | 22 | 14 | 6 | - | 5 | 1 | - | 5 | 1 | 1 | - | - | 7 | 2 |
| | Suisse | 15 | 9 | 8 | 1 | 2 | 3 | - | 9 | - | - | - | - | 1 | - |
| Anglais | Total | 836 | 371 | 272 | 25 | 72 | 289 | 18 | 128 | 123 | 60 | 38 | - | 101 | 7 |
| | Etats-Unis | 425 | 212 | 143 | 16 | 34 | 127 | 4 | 57 | 94 | 28 | 21 | - | 54 | 6 |
| | Royaume Uni | 341 | 134 | 109 | 9 | 37 | 131 | 11 | 54 | 18 | 30 | 16 | - | 43 | 1 |
| | Pays-Bas | 2 | 2 | 1 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | 1 | - |
| | Autres | 3 | 2 | 0 | - | - | 1 | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - |
| | Inde | 36 | 7 | 5 | - | 1 | 24 | - | 7 | 2 | - | 1 | - | 1 | - |
| | Canada | 18 | 8 | 9 | - | - | 6 | 1 | 3 | 6 | 2 | - | - | - | - |
| | Israël | 1 | 1 | 1 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - |
| | Australie | 3 | - | 3 | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - | - |
| | N-Zélande | 3 | 2 | 0 | - | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - |
| | Singapour | 3 | 3 | 1 | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | 2 | - |
| | Irlande | 1 | - | 0 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - |
| | Nigeria | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Arabe | Total | 160 | 76 | 7 | - | 30 | 1 | - | 26 | 29 | - | 7 | 2 | 60 | 5 |
| | Liban | 84 | 46 | 3 | - | 12 | - | - | 10 | 27 | - | 5 | 2 | 28 | - |
| | Maroc | 13 | 5 | 1 | - | 1 | - | - | 3 | - | - | 1 | - | 8 | - |
| | Algérie | 7 | 2 | 0 | - | 3 | - | - | 1 | - | - | - | - | 3 | - |
| | Egypte | 27 | 9 | 2 | - | 1 | 1 | - | 6 | 1 | - | 1 | - | 13 | 4 |
| | Arabie saoud. | 10 | 9 | 1 | - | 8 | - | - | - | - | - | - | - | 2 | - |
| | Tunisie | 10 | 4 | 0 | - | - | - | - | 5 | - | - | - | - | 5 | - |
| | Émirats A.U. | 8 | - | 0 | - | 5 | - | - | - | 1 | - | - | - | 1 | 1 |
| | Syrie | 1 | 1 | 0 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - |
| Autres | Autres | 216 | 69 | 8 | - | 10 | 76 | - | 69 | 42 | 4 | 2 | 2 | 11 | - |
| Basque | Total | 10 | 2 | 1 | - | - | 4 | - | 2 | 3 | - | - | 1 | - | - |
| | Espagne | 6 | 2 | 1 | - | - | 4 | - | 2 | - | - | - | - | - | - |
| | France | 4 | - | 0 | - | - | - | - | - | 3 | - | - | 1 | - | - |
| Biélorusse | Biélorussie | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Bosniaque | Bosnie | 1 | 1 | 0 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - | - |
| Bulgare | Bulgarie | 86 | 52 | 17 | 2 | 12 | 1 | - | 46 | 24 | 1 | - | - | 2 | - |

(SUITE) Cessions de droits 2016 : titres cédés par langue, par pays et par catégorie éditoriale

| Langues | Pays | Nombre de titres négociés | Dont Droits mondiaux | Dont Droits numériques | Droits numériques séparés | Actualités Essais Documents | Bande dessinée | Beaux Livres Art | Fiction | Jeunesse | Pratique | Religion / Esotérisme | Scolaire et Référence | SHS | STM |
|-----------------|---------------|---------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------|-----------------------|-----------------------|------------|----------|
| Catalan | Espagne | 123 | 47 | 13 | 2 | 4 | 8 | - | 29 | 78 | - | 1 | - | 3 | - |
| Chinois | Total | 2 378 | 492 | 139 | 2 | 162 | 220 | 25 | 109 | 1 507 | 72 | 3 | 98 | 176 | 6 |
| | Chine | 2 121 | 461 | 124 | 2 | 143 | 207 | 23 | 97 | 1 355 | 47 | - | 85 | 158 | 6 |
| | Taiwan | 232 | 31 | 15 | - | 19 | 7 | 2 | 12 | 133 | 25 | 3 | 13 | 18 | - |
| | Hong-kong | 25 | - | 0 | - | - | 6 | - | - | 19 | - | - | - | - | - |
| Coréen | Corée du sud | 566 | 280 | 105 | 18 | 48 | 66 | 11 | 74 | 265 | 27 | 18 | 4 | 53 | - |
| Croate | Croatie | 133 | 24 | 10 | - | 4 | 77 | - | 12 | 21 | 1 | 6 | - | 12 | - |
| Danois | Danemark | 160 | 44 | 29 | 3 | 6 | 87 | 1 | 37 | 19 | 8 | - | - | 2 | - |
| Espagnol | Total | 1 184 | 360 | 190 | 19 | 99 | 347 | 9 | 151 | 282 | 100 | 33 | 4 | 154 | 5 |
| | Espagne | 867 | 284 | 150 | 17 | 60 | 306 | 9 | 117 | 173 | 78 | 29 | 4 | 87 | 4 |
| | Argentine | 147 | 41 | 23 | - | 32 | 30 | - | 17 | 21 | 2 | - | - | 45 | - |
| | Mexique | 91 | 22 | 13 | 2 | 5 | 3 | - | 7 | 39 | 20 | 3 | - | 13 | 1 |
| | Colombie | 63 | 9 | 3 | - | - | 8 | - | 5 | 42 | - | 1 | - | 7 | - |
| | Chili | 8 | 2 | 1 | - | 2 | - | - | 1 | 3 | - | - | - | 2 | - |
| | Venezuela | 8 | 2 | 0 | - | - | - | - | 4 | 4 | - | - | - | - | - |
| | Cuba | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Estonien | Estonie | 28 | 13 | 4 | - | - | - | - | 13 | 9 | 4 | 1 | - | 1 | - |
| Finnois | Finlande | 25 | 12 | 8 | - | 2 | 11 | - | 8 | 1 | - | - | - | 3 | - |
| Français | Total | 132 | 6 | 5 | 1 | 13 | 1 | - | 17 | 65 | 5 | 1 | 13 | 17 | - |
| | Allemagne | 6 | - | 0 | - | - | - | - | 3 | 3 | - | - | - | - | - |
| | Belgique | 6 | - | 0 | - | - | - | - | 1 | 1 | 4 | - | - | - | - |
| | Liban | 27 | - | 1 | - | 2 | - | - | 2 | 2 | - | - | 12 | 9 | - |
| | Maroc | 54 | - | 0 | - | - | - | - | - | 54 | - | - | - | - | - |
| | Canada | 16 | 5 | 2 | 1 | 2 | - | - | 6 | 5 | 1 | 1 | - | 1 | - |
| | Algérie | 21 | 1 | 2 | - | 9 | 1 | - | 4 | - | - | - | 1 | 6 | - |
| | Suisse | 2 | - | 0 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | 1 | - |
| | Tunisie | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | Côte D'ivoire | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| | Haïti | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Galicien | Espagne | 7 | 4 | 1 | - | - | - | - | 6 | 1 | - | - | - | - | - |
| Grec | Grèce | 219 | 110 | 37 | - | 23 | 29 | - | 57 | 40 | 15 | 2 | 16 | 36 | 1 |
| Hébreu | Israël | 32 | 16 | 9 | 1 | 3 | - | - | 17 | 4 | - | - | 6 | 2 | - |
| Hindi | Inde | 46 | 3 | 0 | - | - | 40 | - | 5 | - | - | - | - | 1 | - |
| Hongrois | Total | 97 | 53 | 16 | 1 | 7 | 4 | - | 27 | 37 | 5 | 5 | 1 | 11 | - |
| | Roumanie | 13 | 4 | 1 | - | 1 | - | - | 2 | 10 | - | - | - | - | - |
| | Hongrie | 81 | 46 | 15 | 1 | 6 | 4 | - | 22 | 27 | 5 | 5 | 1 | 11 | - |
| | Slovaquie | 3 | 3 | 0 | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - | - |

(SUITE) Cessions de droits 2016 : titres cédés par langue, par pays et par catégorie éditoriale

| Langues | Pays | Nombre de titres négociés | Droits | | | Actualités Essais Documents | Bande dessinée | Beaux Livres Art | Fiction | Jeunesse | Pratique | Religion / Ésotérisme | Scolaire et Référence | SHS | STM |
|---------------------|---------------|---------------------------|----------------------|------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------|------------------|--------------|--------------|------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------|
| | | | Dont Droits mondiaux | Dont Droits numériques | Dont Droits numériques séparés | | | | | | | | | | |
| Indonésien | Indonésie | 29 | 5 | 3 | - | 2 | 1 | - | 1 | 24 | 1 | - | - | - | - |
| Islandais | Islande | 10 | 4 | 2 | - | - | 5 | - | 2 | 3 | - | - | - | - | - |
| Italien | Italie | 1 088 | 433 | 268 | 11 | 115 | 446 | 6 | 166 | 159 | 43 | 29 | 10 | 109 | 5 |
| Japonais | Japon | 247 | 116 | 33 | 2 | 34 | 74 | 4 | 34 | 22 | 14 | 3 | - | 59 | 3 |
| Letton | Lettonie | 18 | 10 | 6 | - | 1 | - | - | 8 | 7 | 2 | - | - | - | - |
| Lituanien | Lituanie | 31 | 16 | 6 | - | - | 2 | - | 15 | 3 | 5 | 6 | - | - | - |
| Néerlandais | Total | 557 | 172 | 80 | 6 | 17 | 388 | 1 | 53 | 46 | 33 | 11 | - | 8 | - |
| | Belgique | 280 | 88 | 29 | - | - | 217 | - | 3 | 35 | 20 | 5 | - | - | - |
| | Pays-Bas | 277 | 84 | 51 | 6 | 17 | 171 | 1 | 50 | 11 | 13 | 6 | - | 8 | - |
| Norvégien | Norvège | 48 | 26 | 26 | 3 | 4 | 9 | - | 27 | 5 | - | 2 | - | 1 | - |
| Persan/Farsi | Iran | 17 | 5 | 0 | - | - | - | - | 5 | 11 | - | - | - | 1 | - |
| Polonais | Pologne | 613 | 160 | 75 | 3 | 26 | 203 | 1 | 50 | 209 | 31 | 44 | 12 | 37 | - |
| Portugais | Total | 313 | 54 | 77 | 4 | 42 | 65 | - | 57 | 43 | 15 | 27 | - | 61 | 3 |
| | Brésil | 183 | 34 | 53 | 4 | 28 | 39 | - | 30 | 13 | 5 | 19 | - | 46 | 3 |
| | Portugal | 130 | 20 | 24 | - | 14 | 26 | - | 27 | 30 | 10 | 8 | - | 15 | - |
| | Angola | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Roumain | Total | 264 | 160 | 71 | - | 58 | 7 | 1 | 54 | 49 | 41 | 18 | 3 | 33 | - |
| | Roumanie | 263 | 160 | 71 | - | 58 | 7 | 1 | 54 | 49 | 41 | 18 | 3 | 32 | - |
| | Moldavie | 1 | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - |
| Russe | Total | 375 | 134 | 59 | 2 | 33 | 28 | 5 | 59 | 170 | 33 | 4 | 4 | 39 | - |
| | Russie | 375 | 134 | 59 | 2 | 33 | 28 | 5 | 59 | 170 | 33 | 4 | 4 | 39 | - |
| | Biélorussie | - | - | 0 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Serbe | Serbie | 101 | 38 | 13 | - | 10 | 44 | - | 27 | 5 | 1 | - | - | 12 | 2 |
| Slovaque | Slovaquie | 43 | 22 | 7 | - | 3 | - | - | 17 | 7 | 3 | 7 | 3 | 3 | - |
| Slovène | Slovénie | 68 | 36 | 13 | - | 4 | 8 | - | 21 | 11 | 3 | 7 | 5 | 9 | - |
| Suédois | Suède | 121 | 47 | 20 | 4 | 9 | 58 | 1 | 30 | 13 | - | 2 | - | 8 | - |
| Tchèque | Tchèque (Rép) | 182 | 97 | 56 | - | 18 | 36 | 1 | 51 | 36 | 14 | 10 | 2 | 14 | - |
| Thai | Thaïlande | 9 | 4 | 1 | - | 2 | - | - | 2 | 3 | 2 | - | - | - | - |
| Turc | Turquie | 586 | 262 | 51 | - | 52 | 119 | 4 | 119 | 170 | 1 | 1 | - | 119 | 1 |
| Ukrainien | Ukraine | 79 | 34 | 7 | - | 5 | - | - | 20 | 46 | 2 | 5 | - | 1 | - |
| Vietnamien | Viet-Nam | 193 | 53 | 7 | - | 9 | 25 | - | 14 | 89 | 20 | 2 | 26 | 8 | - |
| Total | | 12 296 | 4 266 | 1 980 | 125 | 1 003 | 3 171 | 96 | 1 851 | 3 770 | 628 | 300 | 213 | 1 213 | 51 |

TITRES CÉDÉS EN COÉDITION 2016 : par langue, par pays et par catégorie éditoriale

| Langues | Pays | Nombre de titres négociés | Actualités Essais Documents | Bande dessinée | Beaux Livres Art | Fiction | Jeunesse | Pratique | Religion Esotérisme | Scolaire et Référence | SHS | STM |
|-----------------|--------------|---------------------------|-----------------------------|----------------|------------------|---------|------------|-----------|---------------------|-----------------------|-----|-----|
| Albanais | Albanie | 1 | - | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - |
| Allemand | Total | 158 | - | 22 | 10 | - | 91 | 35 | - | - | - | - |
| | Allemagne | 157 | - | 22 | 10 | - | 90 | 35 | - | - | - | - |
| | Suisse | 1 | - | - | - | - | 1 | - | - | - | - | - |
| Anglais | Total | 203 | - | 3 | 25 | - | 142 | 33 | - | - | - | - |
| | Etats-Unis | 122 | - | 3 | 20 | - | 82 | 17 | - | - | - | - |
| | Royaume Uni | 64 | - | - | 5 | - | 46 | 13 | - | - | - | - |
| | Autres | 3 | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - |
| | Canada | 4 | - | - | - | - | 4 | - | - | - | - | - |
| | Australie | 6 | - | - | - | - | 3 | 3 | - | - | - | - |
| | N-Zélande | 4 | - | - | - | - | 4 | - | - | - | - | - |
| Arabe | Total | 7 | - | 0 | 0 | - | 2 | 5 | - | - | - | - |
| | Liban | 5 | - | - | - | - | - | 5 | - | - | - | - |
| | Emirats A.U. | 2 | - | - | - | - | 2 | - | - | - | - | - |
| Basque | Espagne | 17 | - | - | 1 | - | 16 | - | - | - | - | - |
| Bulgare | Bulgarie | 2 | - | - | - | - | 2 | - | - | - | - | - |
| Catalan | Espagne | 63 | - | - | - | - | 63 | - | - | - | - | - |
| Chinois | Total | 25 | - | 0 | 2 | - | 23 | 0 | - | - | - | - |
| | Taiwan | 21 | - | - | - | - | 21 | - | - | - | - | - |
| | Chine | 4 | - | - | 2 | - | 2 | - | - | - | - | - |
| Coréen | Corée du sud | 29 | - | - | - | - | 29 | - | - | - | - | - |
| Croate | Croatie | 15 | - | - | - | - | 15 | - | - | - | - | - |
| Danois | Danemark | 91 | - | 62 | - | - | 11 | 17 | - | 1 | - | - |
| Espagnol | Total | 257 | - | 30 | 5 | - | 178 | 42 | 1 | 1 | - | - |
| | Espagne | 235 | - | 30 | 5 | - | 163 | 35 | 1 | 1 | - | - |
| | Mexique | 19 | - | - | - | - | 12 | 7 | - | - | - | - |
| | Argentine | 3 | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - |

(Suite) Titres cédés en coédition 2016 : par langue, par pays et par catégorie éditoriale

| Langues | Pays | Nombre de titres négociés | Actualités Essais Documents | Bande dessinée | Beaux Livres Art | Fiction | Jeunesse | Pratique | Religion Esotérisme | Scolaire et Référence | SHS | STM |
|--------------|---------------|---------------------------|-----------------------------|----------------|------------------|----------|-------------|------------|---------------------|-----------------------|----------|----------|
| Estonien | Estonie | 14 | - | - | - | - | 13 | 1 | - | - | - | - |
| Finnois | Finlande | 62 | - | 36 | - | - | 15 | 11 | - | - | - | - |
| Français | Total | 7 | - | 0 | 0 | - | 7 | 0 | - | - | - | - |
| | Belgique | 2 | - | - | - | - | 2 | - | - | - | - | - |
| | Canada | 5 | - | - | - | - | 5 | - | - | - | - | - |
| Grec | Grèce | 37 | - | - | - | - | 37 | - | - | - | - | - |
| Hongrois | Hongrie | 10 | - | - | - | - | 8 | 2 | - | - | - | - |
| Islandais | Islande | 2 | - | - | - | - | 2 | - | - | - | - | - |
| Italien | Italie | 306 | - | 55 | 9 | - | 188 | 54 | - | - | - | - |
| Japonais | Japon | 32 | - | - | 5 | - | 23 | 4 | - | - | - | - |
| Letton | Lettonie | 3 | - | - | - | - | 3 | - | - | - | - | - |
| Lituanien | Lituanie | 8 | - | - | - | - | 7 | 1 | - | - | - | - |
| Néerlandais | Total | 125 | - | 10 | 9 | - | 88 | 18 | - | - | - | - |
| | Pays-Bas | 74 | - | 7 | 5 | - | 52 | 10 | - | - | - | - |
| | Belgique | 51 | - | 3 | 4 | - | 36 | 8 | - | - | - | - |
| Norvégien | Norvège | 41 | - | 1 | - | - | 21 | 18 | 1 | - | - | - |
| Polonais | Pologne | 40 | - | 8 | - | - | 27 | 5 | - | - | - | - |
| Portugais | Total | 52 | - | 6 | 0 | - | 43 | 3 | - | - | - | - |
| | Portugal | 45 | - | 6 | - | - | 37 | 2 | - | - | - | - |
| | Brésil | 7 | - | - | - | - | 6 | 1 | - | - | - | - |
| Roumain | Roumanie | 12 | - | - | 1 | - | 9 | 2 | - | - | - | - |
| Russe | Russie | 29 | - | - | - | - | 27 | 2 | - | - | - | - |
| Serbe | Serbie | 14 | - | - | - | - | 14 | - | - | - | - | - |
| Slovaque | Slovaquie | 10 | - | - | - | - | 10 | - | - | - | - | - |
| Slovène | Slovénie | 22 | - | - | - | - | 22 | - | - | - | - | - |
| Suédois | Suède | 38 | - | 6 | - | - | 27 | 5 | - | - | - | - |
| Tchèque | Tchèque (Rép) | 25 | - | 1 | 1 | - | 19 | 4 | - | - | - | - |
| Turc | Turquie | 10 | - | - | - | - | 9 | 1 | - | - | - | - |
| Vietnamien | Viet-Nam | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Autres | | 23 | - | 1 | - | - | 22 | - | - | - | - | - |
| Total | | 1791 | 1 | 241 | 68 | 0 | 1213 | 264 | 2 | 2 | 0 | 0 |



STRUCTURE DE L'ÉCHANTILLON

Merci aux éditeurs ayant répondu à l'enquête

| | | | |
|--|---|---|--------------------------|
| ATELIER DU POISSON SO- LUBLE | EDITIONS DES BRAQUES | LA PALISSADE | PLON |
| ABC MELODY | EDITIONS MAGNANI | LA TABLE RONDE | POCKET CHILDREN'SBOOK |
| ACTES SUD (ACTES SUD JUNIOR, HELIUM) | EHES | LA TENGO | POL |
| ADVERBUM | ELAN VERT | LA TOUR VERTE | PREMIER PARALLÈLE |
| AFNOR | ELIDIA (ARTEGE, DESCLÉE DE BROUWER, EDITIONS DU ROCHER) | L'AGRUME | PRESSES DE SCIENCES-PO |
| ALBIN MICHEL | ENSBA | LAROUSSE | PRISMA |
| ALMA | EPEL | LE POMMIER | PUF |
| AMATERRA | ESMOD | LE TOUCAN | PUV |
| AMSTERDAM | EYROLLES | LES ARENES | QUAE |
| ANAMOSA | FAYARD | LES ECHAPPÉS | RABSEL |
| APPRENTIS RÊVEURS | FIRST | LES ÉDITIONS DES ÉLÉ- PHANTS | RAGEOT / DIDIER JEUNESSE |
| AU DIABLE VAUVERT | FLAMMARION / J'AI LU | LES LIENS QUI LIBÈRENT | RETZ |
| AU VENT DES ILES | FLAMMARION JEUNESSE | LES PRAIRIES ORDINAIRES | RICOCHET |
| AUTREMENT | FOSSE AUX OURS | L'HERNE | ROBERT LAFFONT |
| AUTREMENT JEUNESSE | FOURMIS ROUGES | LIANA LEVI | ROUERGUE JEUNESSE |
| AUZOU | FUTUROPOLIS / GALLISOL | LIBELLA (BUCHET CHASTEL, PHEBUS, LIBRETTO) | RUE DE L'ÉCHIQUIER |
| BALEINE | GALLIMARD | L'OLIVIER | RUE DE SÈVRES |
| BALIVERNES | GALLIMARD FLE | MAGNANI | RUE DU MONDE |
| BAMBOO | GALLIMARD JEUNESSE | MAISON GEORGES | SABINE WESPIESER ÉDITEUR |
| BAYARD (MILAN, TOURBILLON) | GALLIMARD LOISIRS ET ILLUSTRÉS (HOEBEKE, EDI- TIONS ALTERNATIVES, DÉ- COUVERTES GALLIMARD) | MAMA EDITIONS | SALAMANDRE |
| BEATITUDES | GEORAMA | MANUFACTURE DE LIVRES | SALVATOR / YVES BRIEND |
| BELIN | GLENAT | MARCEL ET JOACHIM | EDITEUR |
| BELLES LETTRES | GRAINE2 | MARGOT | SARBACANE |
| BENJAMINS MEDIA | GRANDES PERSONNES | MARMAILLE & CIE | SCIENCES HUMAINES |
| BNF | GRASSET & FASQUELLE | MEDIATOON (DARGAUD, DU- PUIS, LE LOMBARD, KANA) | SERGE SAFRAN |
| BORDAS | GRASSET JEUNESSE | MEMO | SEUIL |
| BRAGELONNE | GROUPE FLEURUS (FLEU- RUS, MANGO, RUSTICA, MAME ET VAGNON) | MERCURE DE FRANCE | SEUIL JEUNESSE |
| CALMANN LEVY | GULF STREAM | METAILIE | SOLEIL |
| CARNETS NORD | HACHETTE FLE | MICHELIN TRAVEL PARTNER | SORBIER |
| CASTERMAN / CASTERMAN | HACHETTE JEUNESSE (GAU- TIER-LANGUEREAU, DEUX COQS D'OR) | MINUIT | STOCK |
| JEUNESSE | HACHETTE PRATIQUE | MOLLAT | SYROS |
| CENTRE POMPIDOU | HATIER | MOTUS | TABLE RONDE |
| CERF | HELOISE D'ORMESSON | MOUTONS ÉLECTRIQUES | TALENTS HAUTS |
| CHERCHE MIDI EDITEUR | HONGFEI CULTURES | NATHAN JEUNESSE | TALLANDIER |
| CNRS EDITIONS | HUMANOIDES ASSOCIÉS | NATHAN EDUCATION | TANA |
| COHEN&COHEN ÉDITEURS | JC LATTES | NOUVEL ATTILA | THIERRY MAGNIER |
| CORSAIRE | JEULIN | ODILE JACOB | THIERRY MARCHAISSE |
| COURTES ET LONGUES | JIGAL | OKIDOKID | TRIPODE |
| CRITIC | KALEIDOSCOPE | PALETTE | UNIVERS POCHE |
| DELCOURT | KEIRO | PARIS MUSÉES | VENDÉMIAIRE |
| DENOEL | LA CHEMINANTE | PAULSEN | VERGER DES HESPÉRIDES |
| DIANE DE SELLIERS | LA DECOUVERTE | PAYOT & RIVAGES | VIAVIANE HAMY |
| DILA | LA MARTINIÈRE | PERRIN | VRIN |
| DUNOD / ARMAND COLIN | LA MARTINIÈRE JEUNESSE | PHILIPPE REY | XAVIER BARRAL |
| ECOLE DES LOISIRS | | PIKTOS | ZELLIGE |
| EDI8 (FIRST, GRUND, DRA- GON D'OR, TANA, 404) | | PIMCHOU | |
| EDITIONS ANIMÉES | | PLACE DES EDITEURS (PRESSES DE LA CITÉ, BEL- FOND, OMNIBUS, SOLAR, ET ACROPOLE) | |
| EDITIONS AROLA | | | |
| EDITIONS DE L'AUBE | | | |



LIVRES TRADUITS EN FRANÇAIS 2016

Le nombre de titres traduits en 2016 s'élève à **13 089 titres**, contre 11 809 en 2015, soit une hausse de près de 11%. Cette hausse doit être mise en corrélation avec la hausse du nombre total de titres reçus au dépôt légal qui a augmenté de 4% en 2016 par rapport à 2015. La part des titres traduits en 2016, dans le total des titres reçus et signalés dans le catalogue de la BnF, est de **16,8%** (16% en 2015).

Malgré un léger fléchissement, **l'anglais reste la langue la plus largement traduite vers le français** en 2016 avec 8 025 titres, soit 61% des titres (63% en 2015). Le japonais avec 1 903 titres (15%) et l'allemand avec 732 titres (6%) arrivent en 2^e et 3^e position.

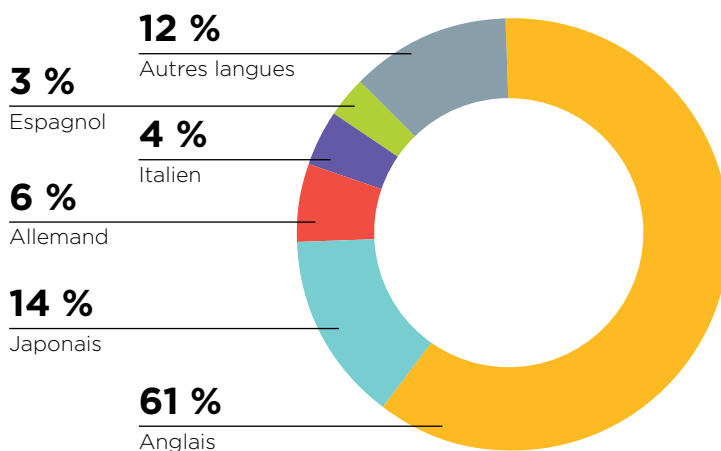
Les cinq langues les plus traduites (avec l'italien et l'espagnol) représentent 88% des titres traduits.

Comme en 2014 et 2015, et dans le même ordre, les trois segments éditoriaux les plus traduits sont les romans et la fiction romanesque avec 4 335 titres (33% des titres), la bande dessinée (2 748 titres, 21%) et la littérature jeunesse (1 850 titres, 14%). Dans la catégorie des romans et fictions romanesques traduites en français, 75% ont pour langue originelle l'anglais (3 233 titres). En ce qui concerne la bande dessinée, 90% des traductions sont faites à partir du japonais (1 686 titres, 61%), et de l'anglais (806 titres, 29% du total). Quant à la littérature de jeunesse, 1 421 titres, sur un ensemble de 1 850 traductions, viennent de l'anglais, soit près de 77% du total.

MÉTHODOLOGIE

Depuis 2014, les données d'acquisitions de droits nous sont fournies par la Bibliothèque nationale de France. Ces données recensent les documents traduits reçus au titre du dépôt légal et signalés dans le catalogue de la BnF pour l'année étudiée. Il faut noter que les œuvres du domaine public y sont confondues avec les œuvres sous droits patrimoniaux, mais il est probable que leur part soit faible.

Part des principales langues dans le total des titres traduits



REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier chaleureusement Léonard Bourlet, adjoint du directeur du département du Dépôt légal de la Bibliothèque nationale de France, dont l'aide a été très précieuse pour obtenir et analyser ces informations.

TITRES TRADUITS EN FRANÇAIS EN 2016 (PAR LANGUE ET PAR DISCIPLINE)

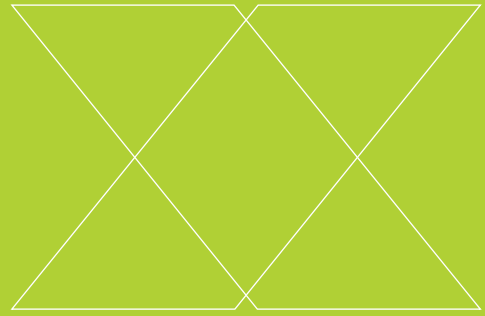
| LANGUE | TITRES | LANGUE | TITRES | LANGUE | TITRES |
|---|--------------|---|--------|---------------------------------------|-----------|
| Afrikaans | 3 | Ésotérisme | 172 | Physique | 11 |
| Romans et fiction romanesque | 3 | Psychologie, psychanalyse | 162 | Arts plastiques, sculpture | 11 |
| Albanais | 3 | Sciences médicales et paramédicales | 159 | Histoire et géographie (généralités) | 11 |
| Romans et fiction romanesque | 2 | Dessin, arts décoratifs | 136 | Sciences (généralités) | 10 |
| Théâtre | 1 | Géographie, tourisme et voyages | 122 | Histoire de la France (depuis 486) | 10 |
| Allemand | 736 | Jeux | 111 | Sciences de la Terre | 9 |
| Romans et fiction romanesque | 188 | Économie domestique, hôtellerie | 106 | Paléontologie | 6 |
| Littérature pour la jeunesse | 88 | Islam et religions orientales | 76 | Langues et linguistique | 5 |
| Biographies et généalogie | 62 | Essais littéraires et écrits divers | 72 | Chimie, minéralogie, cristallographie | 4 |
| Bible, judaïsme, christianisme | 45 | Informatique | 68 | Éthnologie, anthropologie, folklore | 4 |
| Peinture | 42 | Histoire médiévale, moderne et contemporaine (sauf la France) | 53 | Autres | 30 |
| Sciences médicales et paramédicales | 34 | Théâtre | 52 | Arabe | 81 |
| Dessin, arts décoratifs | 27 | Sciences sociales | 48 | Romans et fiction romanesque | 20 |
| Ésotérisme | 27 | Sciences de l'ingénieur | 46 | Poésie | 20 |
| Philosophie | 24 | Photographie | 45 | Islam et religions orientales | 15 |
| Économie domestique, hôtellerie | 23 | Économie | 42 | Littérature pour la jeunesse | 9 |
| Psychologie, psychanalyse | 16 | Gestion et organisation de l'entreprise | 41 | Biographies et généalogie | 4 |
| Arts | 14 | Sciences politiques | 37 | Théâtre | 4 |
| Architecture | 14 | Musique | 34 | Autres | 9 |
| Théâtre | 12 | Arts | 33 | Arménien | 3 |
| Agriculture, élevage | 11 | Peinture | 33 | Romans et fiction romanesque | 1 |
| Bandes dessinées | 10 | Zoologie | 33 | Autres | 2 |
| Essais littéraires et écrits divers | 9 | Philosophie | 30 | Azéri | 2 |
| Zoologie | 7 | Sports | 28 | Romans et fiction romanesque | 1 |
| Économie | 6 | Audiovisuel | 28 | Peinture | 1 |
| Sciences politiques | 5 | Architecture | 26 | Bulgare | 12 |
| Problèmes et services sociaux | 4 | Histoire et critique littéraires | 24 | Romans et fiction romanesque | 3 |
| Sciences de la Terre | 4 | Agriculture, élevage | 23 | Littérature pour la jeunesse | 3 |
| Histoire médiévale, moderne et contemporaine (sauf la France) | 4 | Poésie | 18 | Autres | 6 |
| Photographie | 4 | Préhistoire et histoire ancienne | 16 | Catalan, Galicien, Basque | 19 |
| Autres | 36 | Religion (ouvrages généraux et comparatifs) | 14 | Romans et fiction romanesque | 11 |
| Anglais | 8 025 | Astronomie | 14 | Autres | 8 |
| Romans et fiction romanesque | 3 234 | Problèmes et services sociaux | 13 | Chinois | 83 |
| Littérature pour la jeunesse | 1 421 | Sciences de la vie | 12 | Romans et fiction romanesque | 25 |
| Bandes dessinées | 806 | Éducation et enseignement | 11 | Bandes dessinées | 19 |
| Biographies et généalogie | 293 | Mathématiques | 11 | Littérature pour la jeunesse | 13 |
| Bible, judaïsme, christianisme | 211 | | | Islam et religions orientales | 9 |

(Suite) titres traduits en français en 2016 (par langue et par discipline)

| LANGUE | TITRES | LANGUE | TITRES | LANGUE | TITRES |
|---|------------|-------------------------------------|-----------|---|------------|
| Poésie | 4 | Estonien | 7 | Hindi, Bengali, Tamoul | 6 |
| Autres | 13 | Poésie | 3 | Islam et religions orientales | 3 |
| Coréen | 129 | Romans et fiction romanesque | 2 | Autres | 3 |
| Bandes dessinées | 80 | Littérature pour la jeunesse | 2 | Hongrois | 22 |
| Romans et fiction romanesque | 31 | Finois | 28 | Romans et fiction romanesque | 14 |
| Littérature pour la jeunesse | 7 | Romans et fiction romanesque | 17 | Biographies et généalogie | 4 |
| Poésie | | Littérature pour la jeunesse | 7 | Autres | 4 |
| Autres | 7 | Autres | | Islandais | 26 |
| Corse, Créole | 4 | Français | 46 | Romans et fiction romanesque | 24 |
| Romans et fiction romanesque | 3 | Arts | 6 | Autres | |
| Essais littéraires et écrits divers | 1 | Droit | 6 | Italien | 533 |
| Croate | 9 | Romans et fiction romanesque | 6 | Romans et fiction romanesque | 143 |
| Théâtre | 2 | Arts plastiques, sculpture | 5 | Bible, judaïsme, christianisme | 73 |
| Romans et fiction romanesque | 2 | Littérature pour la jeunesse | 5 | Bandes dessinées | 58 |
| Bandes dessinées | 2 | Photographie | 4 | Littérature pour la jeunesse | 54 |
| Autres | 3 | Peinture | 4 | Biographies et généalogie | 35 |
| Danois | 41 | Autres | 10 | Philosophie | 16 |
| Romans et fiction romanesque | 16 | Français moyen & ancien | 17 | Essais littéraires et écrits divers | 14 |
| Littérature pour la jeunesse | 13 | Romans et fiction romanesque | 11 | Géographie, tourisme et voyages | 12 |
| Autres | 12 | Autres | 6 | Psychologie, psychanalyse | 11 |
| Égyptien | 4 | Grec ancien | 37 | Sciences politiques | 8 |
| Romans et fiction romanesque | 2 | Philosophie | 10 | Histoire médiévale, moderne et contemporaine (sauf la France) | 8 |
| Autres | 2 | Bible, judaïsme, christianisme | 9 | Dessin, arts décoratifs | 7 |
| Espagnol | 387 | Préhistoire et histoire ancienne | 5 | Histoire et critique littéraires | 7 |
| Romans et fiction romanesque | 159 | Poésie | 4 | Sciences médicales et paramédicales | 6 |
| Bandes dessinées | 57 | Autres | 9 | Économie | 6 |
| Littérature pour la jeunesse | 50 | Grec moderne | 50 | Théâtre | 6 |
| Biographies et généalogie | 21 | Romans et fiction romanesque | 22 | Arts | 6 |
| Bible, judaïsme, christianisme | 17 | Poésie | 15 | Sciences sociales | 5 |
| Psychologie, psychanalyse | 9 | Essais littéraires et écrits divers | 4 | Architecture | 5 |
| Essais littéraires et écrits divers | 9 | Autres | 9 | Éducation et enseignement | 4 |
| Histoire médiévale, moderne et contemporaine (sauf la France) | 8 | Hébreu | 61 | Préhistoire et histoire ancienne | 4 |
| Poésie | 8 | Romans et fiction romanesque | 20 | Ésotérisme | 4 |
| Théâtre | 5 | Bible, judaïsme, christianisme | 20 | Problèmes et services sociaux | 4 |
| Dessin, arts décoratifs | 4 | Biographies et généalogie | 5 | Poésie | 4 |
| Sciences politiques | 4 | Littérature pour la jeunesse | 4 | Musique | 4 |
| Jeux | 4 | Autres | 12 | Autres | 29 |
| Autres | 32 | | | | |

(Suite) titres traduits en français en 2016 (par langue et par discipline)

| LANGUE | TITRES | LANGUE | TITRES | LANGUE | TITRES |
|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------|---------------|
| Japonais | 1 903 | Dessin, arts décoratifs | 4 | Serbe | 6 |
| Bandes dessinées | 1 686 | Autres | 8 | Bandes dessinées | 2 |
| Romans et fiction romanesque | 62 | Persan | 12 | Autres | 4 |
| Littérature pour la jeunesse | 58 | Poésie | 8 | Suédois | 133 |
| Dessin, arts décoratifs | 44 | Autres | 4 | Romans et fiction romanesque | 89 |
| Islam et religions orientales | 11 | Polonais | 50 | Littérature pour la jeunesse | 26 |
| Biographies et généalogie | 8 | Romans et fiction romanesque | 15 | Théâtre | 4 |
| Ésotérisme | 5 | Biographies et généalogie | 11 | Autres | 14 |
| Poésie | 4 | Bible, judaïsme, christianisme | 5 | Syriaque | 2 |
| Jeux | 4 | Autres | 19 | Biographies et généalogie | 1 |
| Autres | 21 | Portugais | 86 | Bible, judaïsme, christianisme | 1 |
| Latin | 76 | Romans et fiction romanesque | 35 | Tchèque | 13 |
| Bible, judaïsme, christianisme | 19 | Littérature pour la jeunesse | 11 | Romans et fiction romanesque | 3 |
| Philosophie | 11 | Biographies et généalogie | 6 | Littérature pour la jeunesse | 3 |
| Ésotérisme | 11 | Bandes dessinées | | Autres | 7 |
| Poésie | 9 | Essais littéraires et écrits divers | 4 | Tibétain | 11 |
| Biographies et généalogie | 9 | Autres | 26 | Islam et religions orientales | 10 |
| Autres | 17 | Roumain | 21 | Romans et fiction romanesque | 1 |
| Lingala, Mandingue, Peul | 3 | Romans et fiction romanesque | 7 | Turc, Kurde | 13 |
| Romans et fiction romanesque | 3 | Poésie | 5 | Romans et fiction romanesque | 10 |
| Macédonien | 2 | Autres | 6 | Autres | 3 |
| Romans et fiction romanesque | 1 | Russe | 113 | Ukrainien | 7 |
| Poésie | 1 | Romans et fiction romanesque | 51 | Romans et fiction romanesque | 2 |
| Maltais | 2 | Biographies et généalogie | 12 | Théâtre | 2 |
| Romans et fiction romanesque | 1 | Bible, judaïsme, christianisme | 5 | Autres | 3 |
| Essais littéraires et écrits divers | 1 | Poésie | 5 | Vietnamien | 7 |
| Néerlandais | 131 | Sciences politiques | 5 | Romans et fiction romanesque | 4 |
| Littérature pour la jeunesse | 47 | Ésotérisme | 4 | Autres | 3 |
| Romans et fiction romanesque | 26 | Théâtre | 4 | Yiddish | 7 |
| Biographies et généalogie | 9 | Dessin, arts décoratifs | 4 | Romans et fiction romanesque | 5 |
| Bandes dessinées | 8 | Littérature pour la jeunesse | 4 | Autres | 2 |
| Sciences médicales et paramédicales | 5 | Autres | 19 | Autres langues | 38 |
| Psychologie, psychanalyse | 5 | Sanskrit, Araméen, Akkadien | 14 | Romans et fiction romanesque | 11 |
| Sciences politiques | 4 | Islam et religions orientales | 7 | Biographies et généalogie | 5 |
| Autres | 27 | Autres | 7 | Autres | 20 |
| Norvégien | 59 | Slovaque | 6 | Islam et religions orientales | 2 |
| Romans et fiction romanesque | 39 | Romans et fiction romanesque | 3 | Total général | 13 089 |
| Littérature pour la jeunesse | 8 | Autres | 3 | | |



COMMERCE EXTÉRIEUR EN 2016

70

Synthèse : Le commerce extérieur
du livre en 2016

73

Balance commerciale

74

Les exportations

78

Les importations

POINTS FORTS

- > Les ventes de livres français à l'export s'élèvent à 665,9 millions d'euros (-2,1% par rapport à 2015).
- > Le chiffre d'affaires à l'export représente 18,5% des ventes de livres de l'édition française (en CA net facturé).
- > Le recul du chiffre d'affaires export peut s'expliquer par les seuls reculs des achats de la Suisse (-13%) et du Canada (-2,5%), respectivement 2^e et 3^e pays clients de l'édition française.
- > Des hausses sont observées pour la Belgique (+2,4%) avec une bonne reprise du marché, mais aussi pour les DROM-COM (+15%), fortement impactés par la mise en place des nouveaux manuels scolaires.
- > Après deux années d'excédents, la balance commerciale du livre affiche un déficit de 6,8 millions d'euros.

LE COMMERCE EXTÉRIEUR DU LIVRE EN 2016

Statistiques douanières

Le chiffre d'affaires (CA) Export⁽¹⁾ du livre français à 665,9 M€ est en recul de 2,1% par rapport à 2015, faisant suite à un repli de 1,7% l'année précédente.

Ce recul surprend, comparé à d'autres indicateurs de l'évolution du marché du livre français :

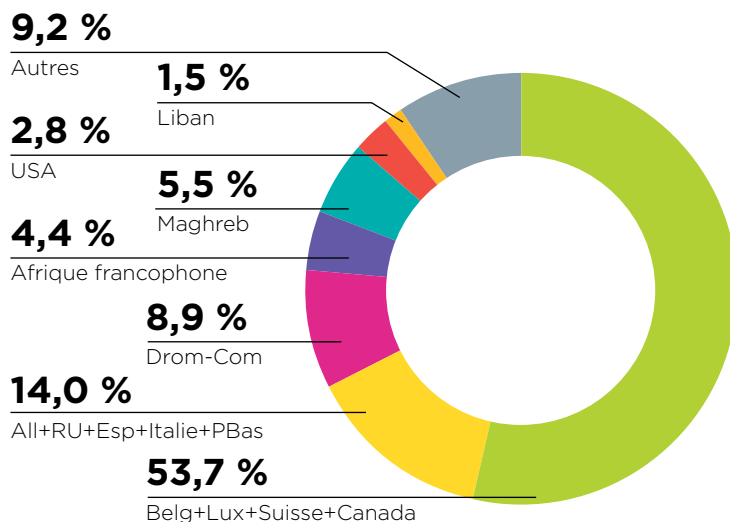
- La stabilité en valeur d'après le panel « sorties de caisses » Livres Hebdo/I+C, après une hausse de 1,8% en 2015 par rapport à l'année précédente.
- La hausse du CA de l'édition française (ventes de livres uniquement) estimée à + 4,49%, tirée par les ventes des ouvrages scolaires (réforme scolaire), secteur non pris en compte dans le panel Livres Hebdo/I+C.

Depuis le pic de 2012 avec 712,5 millions d'euros, le CA total à l'export reste sous la barre des 700 millions d'euros et présente une lente mais constante diminution depuis 2014. La part du chiffre d'affaires à l'export est ainsi ramenée à 18,5% des ventes de livres de l'édition française en CA net facturé par les distributeurs.

L'analyse menée à partir de la nomenclature des Douanes, qui distingue les catégories livres, encyclopédies, feuillets (produits imprimés non reliés) et cartes-images-atlas, révèle une baisse de la catégorie livres *stricto sensu* limitée à 1,1%. Le recul de la catégorie cartes-atlas (-18%) et surtout l'effondrement de la catégorie encyclopédies (-47,5%), qui ne représente plus que 0,6% du CA Export, expliquent la baisse globale de 2,1%.

1— Périmètre Export pour les douanes : DROM-COM + Etranger

Exportations 2016 par destination



Après 2 années d'excédents, la balance commerciale du livre affiche un déficit de 6,8 M€. Face à l'érosion des positions à l'export, les importations sont en hausse de 2% à 672,6 M€. Il s'agit principalement du développement des impressions à l'étranger, - Italie et Espagne notamment pour les ouvrages scolaires de la réforme Primaire et Collège-, alors que les fabrications en provenance d'Asie sont en net recul : -7% à 99,5 M€. Ce déficit commercial de 6,8 millions d'euros est toutefois à relativiser, car modeste contributeur au déficit global de la balance commerciale française de 48,1 milliards d'euros (0,014%).

EVOLUTIONS DES PRINCIPAUX MARCHÉS À L'EXPORT

Le recul de -14,1 M€ du chiffre d'affaires export peut s'expliquer par les seuls reculs des achats de la Suisse (-15,2 M€, -13% à 101,4 M€) et du Canada (-1,8 M€ -2,5% à 72,2 M€), respectivement 2^e et 3^e pays clients de l'édition française, alors que les achats de la Belgique affichent une hausse de 4,5 M€ (+2,6%) à 177,2 M€ et retrouvent leur niveau de 2014.

Les achats du Luxembourg, autre pays francophone limitrophe, sont aussi orientés à la baisse (-3%), mais pour un volume nettement moindre de 7,1 M€ (-0,3 M€). Ainsi, ces 4 pays représentent seulement 53,7% du total 2016, contre près de 55% des exportations du livre français traditionnellement.

D'autres reculs majeurs sont aussi à signaler :

- en Algérie : -5,3 M€, -29% ; les commandes faites sur les budgets publics (principalement ouvrages universitaires et techniques et ouvrages de formation) ont fortement baissé, du fait de la chute du cours du pétrole, principale ressource de l'Algérie.
- en Allemagne : -3,1 M€ (-12%), le pays passant ainsi en deux ans du rang de 1^{er} à 3^{ème} pays acheteur non francophone, derrière le Royaume-Uni et l'Espagne.

Des hausses sont observées pour :

- la Belgique : +4,5 M€ (+2,4%), bonne reprise du marché.
- la Pologne : +3,7 M€ (+67%) ; une hausse d'une telle ampleur est nécessairement liée à une opération exceptionnelle que

les Douanes, à notre demande, sont en train d'examiner.

- les DROM-COM, très marqués par la mise en place des nouveaux manuels, Primaire et surtout Collège : +7,6 M€ (+15%) soit 59,4 M€ dont la Réunion représente près de 40% à elle seule. Ce chiffre élevé devrait être reconduit en 2017 (la mise en place des nouveaux manuels étant répartie sur 2016 et 2017).
- la zone Asie-Océanie, à l'exception de la Chine : +2,0 M€ (+17,5%). Les principaux pays de la zone (hors Chine, -39%) ont fortement accentué leurs achats de livres français : Japon, Hong-Kong, Corée du sud, Taiwan et Singapour.

Zones francophones et non francophones

Sur un marché globalement stable à l'export (-1,3% entre 2006 et 2016), la part des exportations vers les pays francophones du Sud s'est renforcée significativement, passant de 10,3% à 11,5% (+7,4 M€), alors que la part vers les pays francophones du Nord stagne (62,2% en 2006, 62,7% en 2016).

Les exportations vers les pays non francophones ont fortement baissé sur les dix dernières années, de 27,5% à 25,8%, en raison principalement de la baisse de l'attrait du français, des réductions de budgets publics et du développement des achats via internet, plus répandus dans les pays non francophones.

En dehors des évolutions de la Belgique, de la Suisse et du Canada, déjà évoquées, et de la hausse des achats des DROM-COM (+ 14,6%)

dynamisés par les nouveaux manuels issus de la réforme des programmes, il convient de signaler :

- La progression de +10,5% des exportations vers le Liban à 9,8 M€, niveau record des cinq dernières années.
- Le recul du marché égyptien, tout proche, de 2,4% à 1,6 M€ ; la tendance devrait s'accroître en 2017, après la forte dévaluation de la livre égyptienne de près de 60% face au dollar et à l'euro.
- Le repli des exportations vers le Maghreb (-11,7%), pénalisées par la chute du marché algérien (-29%), alors que le marché tunisien est stabilisé depuis 2014 autour de 5,0 M€ et que le Maroc, pays invité du Salon Livre Paris repart à la hausse (+3,1%) après un recul de 8,3% observé l'année précédente.

Ce pays reste l'un des marchés les plus dynamiques pour l'exportation du livre français ; sur les 10 dernières années, la hausse est de +20% en euros constants.

- La baisse des exportations vers **l'Afrique francophone subsaharienne** de 4%, qui fait suite à un effondrement de plus de 28% en 2015 par rapport à 2014 (année de facturation d'un marché au Congo RDC de 14,5 M€ sans équivalent depuis).

La diffusion du livre via les grossistes et les libraires a souffert avec un fort repli des achats par les premiers pays d'importation de la zone, **Côte d'Ivoire** (- 28,2%), **Sénégal** (-12,3%), **Gabon** (-27,6%) et **Cameroun** (19,7 %).

Depuis le changement de régime en 2011, le marché du livre de la **Côte d'Ivoire** ne repart pas réellement. Le potentiel de ce pays est pourtant important : les achats de livres français se montaient à 8,1 M€ en 1998, par rapport à 4,4 M€ en 2016.

Le Gabon, en passant sous de la barre des 2 M€ d'importations, atteint un point historiquement bas, et ce malgré un PNB qui reste nettement plus élevé que celui de ses voisins.

Le Cameroun, longtemps pays phare pour l'importation de manuels scolaires en appui de son programme d'éducation, continue sa régression. L'évolution moyenne annuelle lissée sur trois ans est de -17,8%.

PERSPECTIVES POUR 2017

Le chiffre d'affaires à l'export cumulé au 30 avril 2017 affiche une baisse de 1,7% par rapport à la même période en 2016.

Toutefois, l'analyse par zones géographiques fait apparaître un retard des commandes plutôt que le début d'un nouveau repli.

Les facteurs bien connus de baisse ou de stagnation de l'export des livres français imprimés ne vont certes pas disparaître en 2017 :

- Repli de l'apprentissage et de la pratique du français comme langue étrangère.
- Ventes directes via Amazon et autres opérateurs internet, non recensées par les douanes, parce que limités à quelques exemplaires directement adressés aux lecteurs.
- Part non négligeable des ventes

de livres numériques, même si les différentes enquêtes montrent une régression plutôt qu'une hausse.

De plus, l'année 2017 pourrait voir le démarrage significatif de l'impression à la demande, sur différentes zones de notre périmètre DROM-COM et Étranger, pour certains types de livres avec des tirages réduits.

Mais d'autres facteurs laissent espérer un rebond :

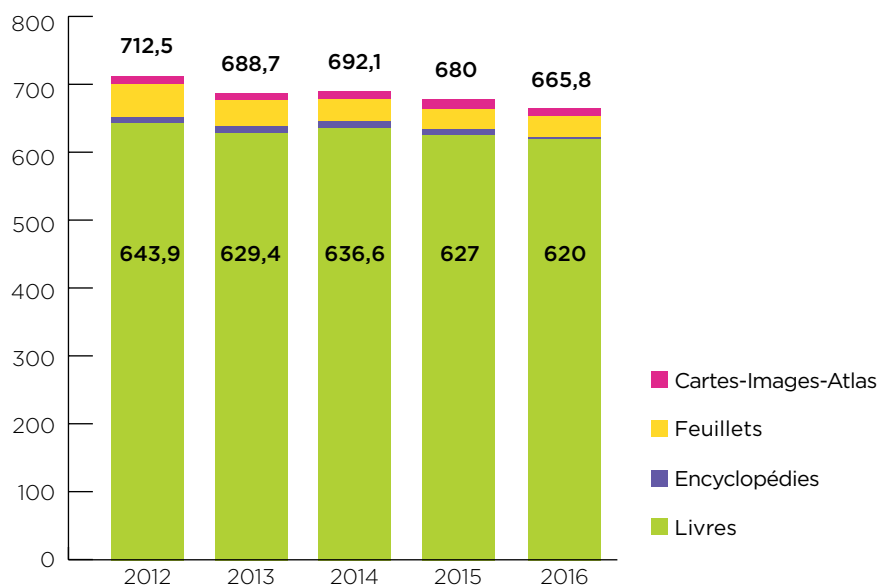
- Le maintien de la parité favorable de l'euro par rapport au dollar US et aux principales autres monnaies.
- La bonne santé économique de nos principaux pays acheteurs : Belgique, Suisse et Canada.
- La reprise attendue des achats de l'Afrique francophone

subsaharienne après le repli très marqué des deux dernières années, tant par le circuit de diffusion traditionnel que par les marchés de livres scolaires, financés par les bailleurs de fonds internationaux.

- La 2^e vague de mise en place des ouvrages Primaire et Collège issus de la réforme des programmes, dynamisant les ventes vers les DROM-COM principalement, mais aussi vers des établissements scolaires étrangers suivant les programmes français : Liban, Maroc, Afrique francophone subsaharienne...

Olivier Aristide
La Centrale de l'Édition

Exportations livre 2016 par composant (M€)



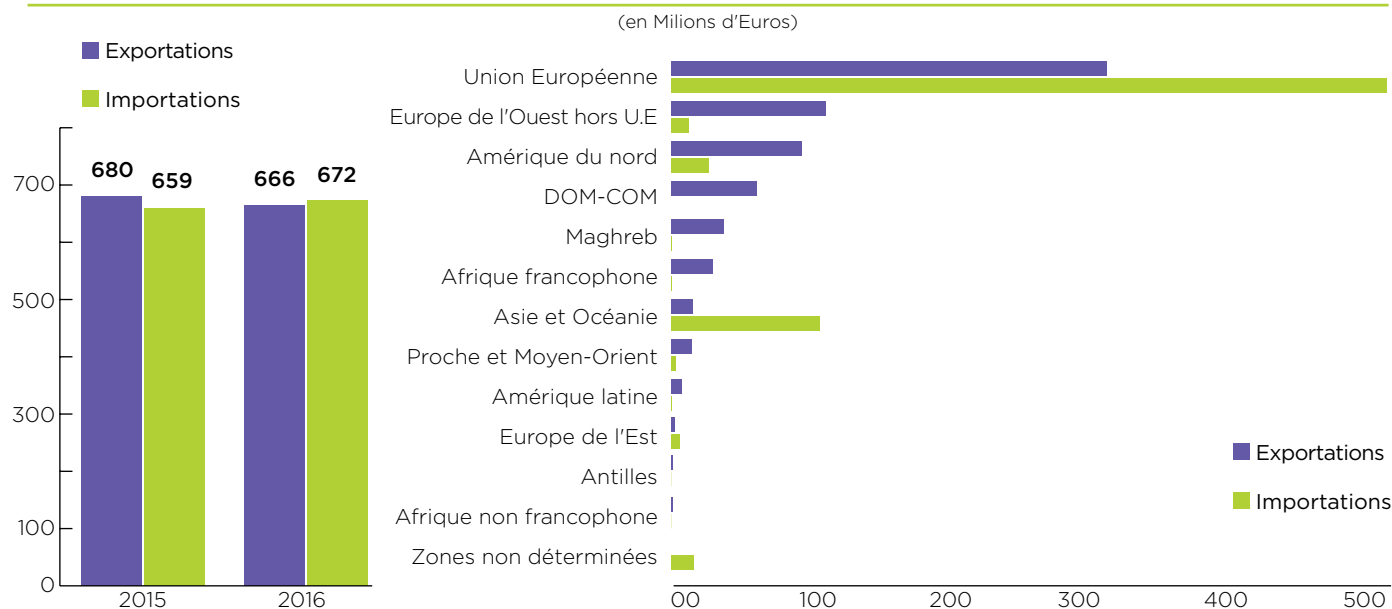
BALANCE COMMERCIALE

| BALANCE COMMERCIALE TRAVAUX D'IMPRESSION INCLUS [MILLIERS D'EUROS] | | | | | | |
|--|----------------|---------------|-------------|---------------|-----------------|------------|
| PAYS | 2016 | 2015 | 2016 / 2015 | 2014 | 2013 | Évol. Moy. |
| EXPORTATIONS | 665 853 | 679 973 | (2,1%) | 692 076 | 688 670 | (1,1%) |
| dont DOM | 51 885 | 44 816 | 15,8% | 43 126 | 47 225 | 3,2% |
| IMPORTATIONS | 672 632 | 659 276 | 2,0% | 680 987 | 702 160 | (1,4%) |
| SOLDE | (6 779) | 20 697 | | 11 089 | (13 490) | |

| BALANCE COMMERCIALE PAR ZONE [MILLIERS D'EUROS] | | | | | | |
|---|----------------|-------------|----------------|-------------|----------------|--|
| ZONE | EXPORTATIONS | | IMPORTATIONS | | SOLDE | |
| Union Européenne | 300 612 | 45,1% | 498 453 | 74,1% | (197 841) | |
| Europe de l'Ouest hors U.E. | 106 586 | 16,0% | 13 072 | 1,9% | 93 514 | |
| Amérique du Nord | 90 671 | 13,6% | 26 436 | 3,9% | 64 235 | |
| DROM-COM | 59 402 | 8,9% | 3 977 | 0,6% | 55 425 | |
| Maghreb | 36 704 | 5,5% | 751 | 0,1% | 35 953 | |
| Afrique francophone | 29 134 | 4,4% | 719 | 0,1% | 28 415 | |
| Asie et Océanie | 15 527 | 2,3% | 103 424 | 15,4% | (87 897) | |
| Proche et Moyen-Orient | 14 755 | 2,2% | 3 217 | 0,5% | 11 538 | |
| Amérique latine | 7 541 | 1,1% | 407 | 0,1% | 7 134 | |
| Europe de l'Est | 2 333 | 0,4% | 5 923 | 0,9% | (3 590) | |
| Antilles | 1 308 | 0,2% | 5 | 0,0% | 1 303 | |
| Afrique non francophone | 1 280 | 0,2% | 131 | 0,0% | 1 149 | |
| Zones non déterminées | - | - | 16 117 | 2,4% | (16 117) | |
| TOTAL | 665 853 | 100% | 672 632 | 100% | (6 779) | |

> Les chiffres entre parenthèses indiquent des évolutions négatives

ÉVOLUTION DE LA BALANCE COMMERCIALE EXPORT LIVRE

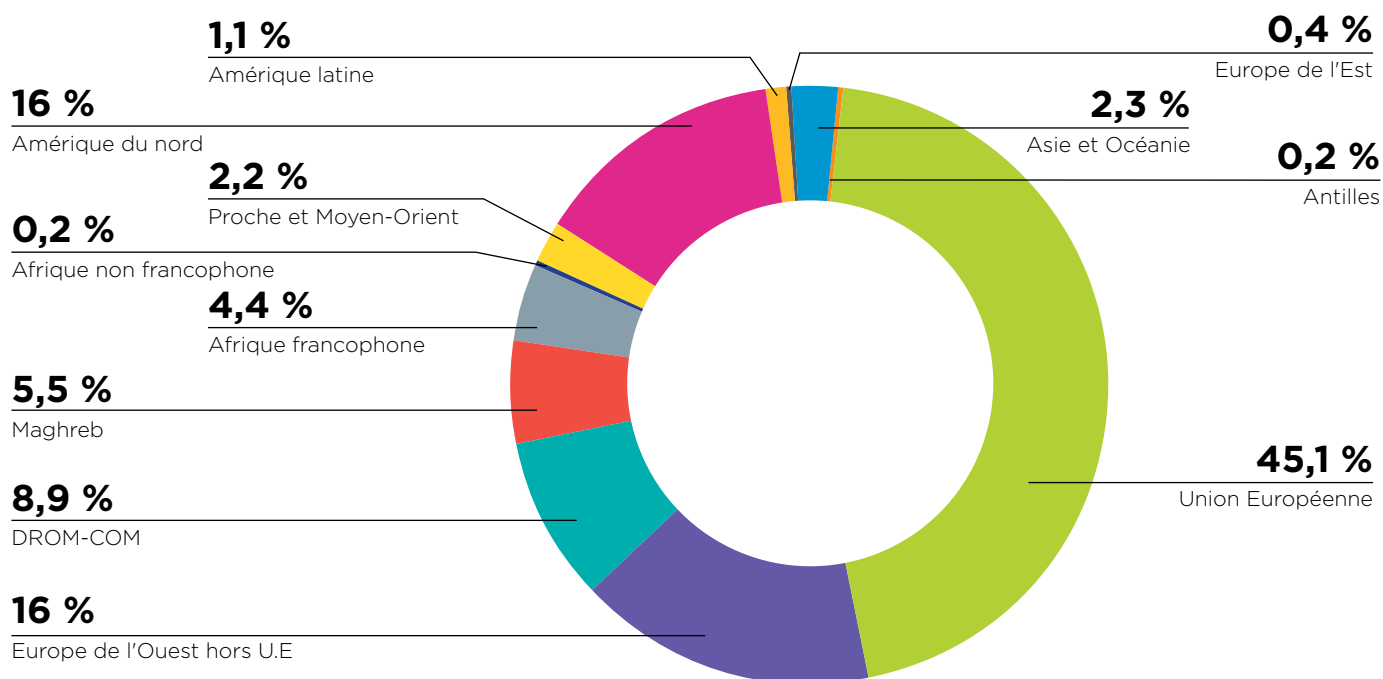


LES EXPORTATIONS

EXPORTATIONS PAR ZONE GÉOGRAPHIQUE [MILLIERS D'EUROS]

| ZONE | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2014 | 2013 | Évol. Moy. |
|------------------------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|
| Union Européenne | 300 612 | 45,1% | 297 861 | 0,9% | 310 708 | 312 481 | (1,3%) |
| Europe de l'Ouest hors U.E. | 106 586 | 16,0% | 122 135 | (12,7%) | 108 979 | 98 858 | 2,5% |
| DROM-COM | 59 402 | 8,9% | 51 842 | 14,6% | 50 654 | 55 410 | 2,3% |
| Maghreb | 36 704 | 5,5% | 41 551 | (11,7%) | 43 108 | 42 153 | (4,5%) |
| Afrique francophone | 29 134 | 4,4% | 30 333 | (4,0%) | 42 328 | 36 739 | (7,4%) |
| Afrique non francophone | 1 280 | 0,2% | 1 589 | (19,4%) | 1 704 | 1 528 | (5,7%) |
| Proche et Moyen-Orient | 14 755 | 2,2% | 13 662 | 8,0% | 14 710 | 13 014 | 4,3% |
| Amérique du Nord | 90 671 | 13,6% | 93 209 | (2,7%) | 91 233 | 96 018 | (1,9%) |
| Amérique latine | 7 541 | 1,1% | 7 796 | (3,3%) | 7 853 | 8 356 | (3,4%) |
| Europe de l'Est | 2 333 | 0,4% | 3 764 | (38,0%) | 5 168 | 4 171 | (17,6%) |
| Asie et Océanie | 15 527 | 2,3% | 14 687 | 5,7% | 14 048 | 18 272 | (5,3%) |
| Antilles | 1 308 | 0,2% | 1 544 | (15,3%) | 1 573 | 1 670 | (7,8%) |
| TOTAL | 665 853 | 100,0% | 679 973 | (2,1%) | 692 076 | 688 670 | (1,1%) |

EXPORTATIONS PAR ZONE GÉOGRAPHIQUE



50 PREMIERS MARCHÉS D'EXPORTATION [MILLIERS D'EUROS]

| PAYS | RANG | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2016 par type d'ouvrages | | | |
|---------------------|------|---------|-------|---------|-------------|--------------------------|----------------|-----------|--------------|
| | | | | | | LIVRES | ENCYCLO-PÉDIES | FEUILLETS | CARTES ATLAS |
| Belgique | 1 | 177 177 | 26,6% | 172 699 | 2,6% | 166 175 | 839 | 6 741 | 3 422 |
| Suisse | 2 | 101 352 | 15,2% | 116 512 | (13,0%) | 99 465 | 366 | 1 104 | 417 |
| Canada | 3 | 72 220 | 10,8% | 74 092 | (2,5%) | 70 779 | 843 | 144 | 454 |
| Royaume-Uni | 4 | 27 060 | 4,1% | 28 798 | (6,0%) | 24 543 | 11 | 896 | 1 610 |
| Espagne | 5 | 23 713 | 3,6% | 22 544 | 5,2% | 20 450 | 12 | 1 966 | 1 285 |
| La Réunion | 6 | 22 825 | 3,4% | 19 288 | 18,3% | 22 552 | 24 | 84 | 165 |
| Allemagne | 7 | 22 116 | 3,3% | 25 186 | (12,2%) | 17 549 | 32 | 3 068 | 1 467 |
| Maroc | 8 | 18 536 | 2,8% | 17 983 | 3,1% | 18 081 | 306 | 104 | 45 |
| États-Unis | 9 | 18 451 | 2,8% | 19 117 | (3,5%) | 15 683 | 491 | 1 612 | 665 |
| Italie | 10 | 16 857 | 2,5% | 16 784 | 0,4% | 15 440 | 105 | 670 | 642 |
| Algérie | 11 | 13 068 | 2,0% | 18 417 | (29,0%) | 12 702 | - | 269 | 97 |
| Guadeloupe | 12 | 10 384 | 1,6% | 9 117 | 13,9% | 10 253 | 26 | 23 | 82 |
| Martinique | 13 | 10 063 | 1,5% | 9 555 | 5,3% | 7 398 | 19 | 2 573 | 73 |
| Liban | 14 | 9 768 | 1,5% | 8 840 | 10,5% | 9 047 | 87 | 522 | 112 |
| Pologne | 15 | 9 160 | 1,4% | 5 500 | 66,5% | 8 789 | 4 | 307 | 60 |
| Luxembourg | 16 | 7 142 | 1,1% | 7 363 | (3,0%) | 5 766 | - | 1 320 | 56 |
| Guyane | 17 | 5 388 | 0,8% | 4 177 | 29,0% | 5 265 | 16 | 85 | 22 |
| Tunisie | 18 | 5 100 | 0,8% | 5 151 | (1,0%) | 4 951 | 52 | 97 | - |
| Turquie | 19 | 4 884 | 0,7% | 5 003 | (2,4%) | 4 787 | - | 97 | - |
| Nouvelle-Calédonie | 20 | 4 732 | 0,7% | 4 549 | 4,0% | 4 559 | 45 | 93 | 35 |
| Japon | 21 | 4 461 | 0,7% | 4 156 | 7,3% | 4 269 | 15 | 172 | 5 |
| Côte d'Ivoire | 22 | 4 424 | 0,7% | 6 164 | (28,2%) | 4 341 | 41 | 40 | 2 |
| Pays-Bas | 23 | 3 776 | 0,6% | 4 127 | (8,5%) | 3 124 | - | 566 | 86 |
| Sénégal | 24 | 3 538 | 0,5% | 4 036 | (12,3%) | 3 444 | 6 | 12 | 76 |
| Mayotte | 25 | 2 787 | 0,4% | 2 324 | 19,9% | 2 672 | 2 | 108 | 5 |
| Mexique | 26 | 2 763 | 0,4% | 2 314 | 19,4% | 2 695 | 13 | 54 | 1 |
| Polynésie française | 27 | 2 633 | 0,4% | 2 295 | 14,7% | 2 555 | 4 | 34 | 40 |
| Rép. tchèque | 28 | 2 299 | 0,3% | 1 868 | 23,1% | 1 540 | - | 734 | 25 |
| Cameroun | 29 | 2 276 | 0,3% | 2 833 | (19,7%) | 2 227 | 21 | 19 | 9 |
| Hong Kong | 30 | 2 232 | 0,3% | 1 633 | 36,7% | 2 192 | - | 40 | - |
| Niger | 31 | 2 159 | 0,3% | 3 142 | (31,3%) | 2 153 | 1 | 5 | - |
| Portugal | 32 | 2 071 | 0,3% | 1 862 | 11,2% | 1 946 | 1 | 102 | 22 |
| Congo RDC | 33 | 2 058 | 0,3% | 1 175 | 75,1% | 1 935 | - | 123 | - |
| Chine | 34 | 1 904 | 0,3% | 3 094 | (38,5%) | 1 382 | 1 | 521 | - |
| Madagascar | 35 | 1 883 | 0,3% | 1 399 | 34,6% | 1 415 | 251 | 216 | 1 |
| Maurice | 36 | 1 785 | 0,3% | 1 371 | 30,2% | 1 493 | 12 | 275 | 5 |
| Gabon | 37 | 1 657 | 0,2% | 2 290 | (27,6%) | 1 606 | 5 | 40 | 6 |
| Burundi | 38 | 1 618 | 0,2% | 999 | 62,0% | 1 615 | - | 3 | - |
| Danemark | 39 | 1 601 | 0,2% | 2 276 | (29,7%) | 1 495 | - | 101 | 5 |

(Suite) 50 premiers marchés d'exportation [milliers d'euros]

| PAYS | RANG | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2016 par type d'ouvrages | | | |
|--|------|----------------|--------------|----------------|---------------|--------------------------|----------------|---------------|---------------|
| | | | | | | LIVRES | ENCYCLO-PÉDIES | FEUILLETS | CARTES ATLAS |
| Brésil | 40 | 1 601 | 0,2% | 2 087 | (23,3%) | 584 | - | 982 | 35 |
| Égypte | 41 | 1 582 | 0,2% | 1 621 | (2,4%) | 1 292 | 8 | 282 | - |
| Roumanie | 42 | 1 450 | 0,2% | 1 224 | 18,5% | 674 | - | 762 | 14 |
| Corée du Sud | 43 | 1 433 | 0,2% | 1 212 | 18,2% | 1 341 | 7 | 77 | 8 |
| Congo | 44 | 1 355 | 0,2% | 1 712 | (20,9%) | 1 311 | 6 | 34 | 4 |
| Russie | 45 | 1 290 | 0,2% | 2 526 | (48,9%) | 1 095 | - | 174 | 21 |
| Burkina Faso | 46 | 1 259 | 0,2% | 824 | 52,8% | 1 232 | 15 | 12 | - |
| Émirats arabes unis | 47 | 1 252 | 0,2% | 1 223 | 2,4% | 1 133 | - | 101 | 18 |
| Taïwan | 48 | 1 128 | 0,2% | 937 | 20,4% | 1 098 | 5 | 25 | - |
| Singapour | 49 | 1 104 | 0,2% | 894 | 23,5% | 1 011 | - | 92 | 1 |
| Autriche | 50 | 1 091 | 0,2% | 1 416 | (23,0%) | 728 | 1 | 274 | 88 |
| SOMME DES 50 1^{er} MARCHÉS | | 642 466 | 96,5% | 655 709 | (2,0%) | 599 832 | 3 693 | 27 755 | 11 186 |
| TOTAL DES EXPORTATIONS | | 665 853 | | 679 973 | (2,1%) | 620 034 | 4 023 | 29 836 | 11 960 |
| % EXPORTATIONS TOTALES | | 96,5% | | 96,4% | | 96,7% | 91,8% | 93,0% | 93,5% |

LE LIVRE À L'EXPORT ET DANS LA FRANCOPHONIE [pourcentage]

27,5 %

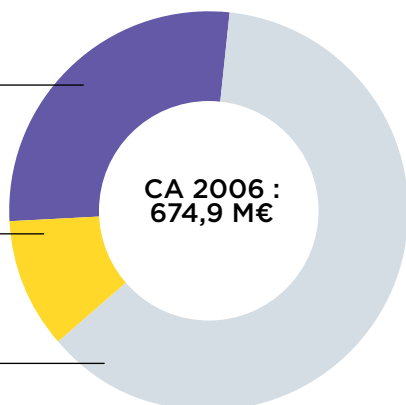
Pays NON francophones

10,3 %

Pays francophones du Sud

62,2 %

Pays francophones du Nord

**25,8 %**

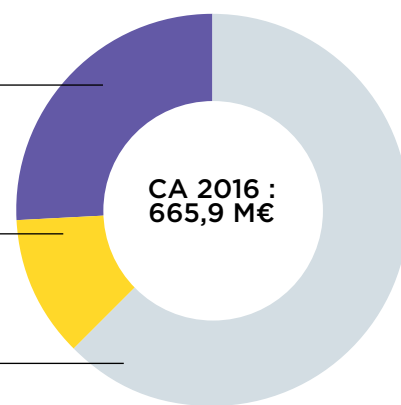
Pays NON francophones

11,5 %

Pays francophones du Sud

62,7 %

Pays francophones du Nord



EXPORTATIONS VERS LES PAYS FRANCOPHONES [MILLIERS D'EUROS]

| PAYS | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2014 | 2013 | Évol. Moy. |
|---------------------------------------|----------------|---------------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|
| Belgique | 177 177 | 26,6% | 172 699 | 2,6% | 177 055 | 191 145 | (2,5%) |
| Suisse | 101 352 | 15,2% | 116 512 | (13,0%) | 104 745 | 93 227 | 2,8% |
| Canada | 72 220 | 10,8% | 74 092 | (2,5%) | 74 992 | 78 457 | (2,7%) |
| DROM - COM | 59 402 | 8,9% | 51 842 | 14,6% | 50 654 | 55 410 | 2,3% |
| Maghreb | 36 704 | 5,5% | 41 551 | (11,7%) | 43 108 | 42 153 | (4,5%) |
| Afrique francophone | 29 134 | 4,4% | 30 333 | (4,0%) | 42 328 | 36 739 | (7,4%) |
| Liban | 9 768 | 1,5% | 8 840 | 10,5% | 9 131 | 9 062 | 2,5% |
| Luxembourg | 7 142 | 1,1% | 7 363 | (3,0%) | 6 724 | 6 542 | 3,0% |
| Haïti | 1 015 | 0,2% | 1 125 | (9,8%) | 1 250 | 1 339 | (8,8%) |
| TOTAL | 493 914 | 74,2% | 504 357 | (2,1%) | 509 987 | 514 074 | (1,3%) |
| TOTAL GÉNÉRAL | 665 853 | 100,0% | 679 973 | (2,1%) | 692 076 | 688 670 | (1,1%) |
| % DES EXPORTATIONS TOTALES | 74,2% | | 74,2% | | 73,7% | 74,6% | |

VENTES DANS LES DROM-COM [MILLIERS D'EUROS]

| PAYS | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2014 | 2013 | Évol. Moy. |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------|---------------|---------------|-------------|
| La Réunion | 22 825 | 38,4% | 19 288 | 18,3% | 18 589 | 19 488 | 5,4% |
| Guadeloupe | 10 384 | 17,5% | 9 117 | 13,9% | 8 868 | 10 997 | (1,9%) |
| Martinique | 10 063 | 16,9% | 9 555 | 5,3% | 9 411 | 10 532 | (1,5%) |
| Guyane | 5 388 | 9,1% | 4 177 | 29,0% | 3 742 | 3 887 | 11,5% |
| Nouvelle-Calédonie | 4 732 | 8,0% | 4 549 | 4,0% | 4 324 | 5 262 | (3,5%) |
| Mayotte | 2 787 | 4,7% | 2 324 | 19,9% | 2 096 | 1 931 | 13,0% |
| Polynésie française | 2 633 | 4,4% | 2 295 | 14,7% | 3 078 | 2 801 | (2,0%) |
| Saint-Barthélemy | 438 | 0,7% | 355 | 23,4% | 420 | 390 | 3,9% |
| Saint-Pierre-et-Miquelon | 142 | 0,2% | 161 | (11,8%) | 102 | 120 | 5,8% |
| Wallis-et-Futuna | 10 | 0,0% | 21 | (52,4%) | 24 | 2 | 71,0% |
| TOTAL | 59 402 | 100,0% | 51 842 | 14,6% | 50 654 | 55 410 | 2,3% |

LES IMPORTATIONS

50 PREMIERS MARCHÉS D'IMPORTATION [MILLIERS D'EUROS]

| PAYS | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2016 par type d'ouvrages | | | |
|--------------|---------|-------|---------|-------------|--------------------------|----------------|-----------|--------------|
| | | | | | LIVRES | ENCYCLO-PÉDIES | FEUILLETS | CARTES ATLAS |
| Italie | 137 557 | 20,5% | 123 277 | 11,6% | 104 689 | 4 690 | 10 689 | 17 489 |
| Espagne | 87 371 | 13,0% | 72 493 | 20,5% | 72 656 | 518 | 12 985 | 1 212 |
| Royaume-Uni | 79 694 | 11,8% | 101 931 | (21,8%) | 71 067 | 95 | 6 395 | 2 137 |
| Chine | 79 639 | 11,8% | 89 418 | (10,9%) | 53 579 | 208 | 2 036 | 23 816 |
| Belgique | 56 433 | 8,4% | 49 709 | 13,5% | 48 342 | 3 | 6 471 | 1 617 |
| Allemagne | 49 009 | 7,3% | 61 086 | (19,8%) | 39 368 | 364 | 7 425 | 1 852 |
| Pologne | 25 827 | 3,8% | 18 562 | 39,1% | 23 214 | - | 2 569 | 44 |
| États-Unis | 13 860 | 2,1% | 13 925 | (0,5%) | 11 274 | 25 | 2 303 | 258 |
| Canada | 12 576 | 1,9% | 15 007 | (16,2%) | 12 368 | - | 128 | 80 |
| Suisse | 11 230 | 1,7% | 10 169 | 10,4% | 10 057 | 1 | 249 | 923 |
| Hong Kong | 10 937 | 1,6% | 5 681 | 92,5% | 9 908 | 124 | 134 | 771 |
| Pays-Bas | 10 010 | 1,5% | 7 667 | 30,6% | 5 378 | 72 | 2 917 | 1 643 |
| Roumanie | 9 515 | 1,4% | 7 216 | 31,9% | 9 231 | - | 204 | 80 |
| Slovaquie | 8 116 | 1,2% | 9 121 | (11,0%) | 8 024 | - | 20 | 72 |
| Slovénie | 6 810 | 1,0% | 3 807 | 78,9% | 5 708 | - | 1 084 | 18 |
| Autriche | 6 462 | 1,0% | 4 265 | 51,5% | 3 533 | - | 2 722 | 207 |
| Bulgarie | 6 261 | 0,9% | 6 119 | 2,3% | 5 759 | - | 494 | 8 |
| Rép. tchèque | 5 309 | 0,8% | 3 057 | 73,7% | 3 485 | 29 | 1 667 | 128 |
| Singapour | 4 745 | 0,7% | 6 394 | (25,8%) | 2 657 | 57 | 41 | 1 990 |
| Russie | 3 982 | 0,6% | 2 071 | 92,3% | 3 979 | - | 2 | 1 |
| Japon | 3 368 | 0,5% | 3 476 | (3,1%) | 2 509 | 2 | 851 | 6 |
| Irlande | 2 943 | 0,4% | 4 640 | (36,6%) | 2 707 | - | 235 | 1 |
| La Réunion | 2 475 | 0,4% | 755 | 227,8% | 2 475 | - | - | - |
| Portugal | 1 992 | 0,3% | 1 580 | 26,1% | 1 977 | - | 10 | 5 |
| Turquie | 1 785 | 0,3% | 1 474 | 21,1% | 1 742 | - | 37 | 6 |
| Suède | 1 676 | 0,2% | 1 168 | 43,5% | 1 588 | 2 | 86 | - |
| Hongrie | 1 638 | 0,2% | 1 135 | 44,3% | 783 | - | 855 | - |
| Malaisie | 1 623 | 0,2% | 2 305 | (29,6%) | 996 | 7 | 113 | 507 |
| Inde | 1 448 | 0,2% | 2 004 | (27,7%) | 652 | 31 | 32 | 733 |
| Liban | 1 345 | 0,2% | 1 354 | (0,7%) | 1 298 | - | 3 | 44 |
| Israël | 1 332 | 0,2% | 852 | 56,3% | 1 308 | 3 | 19 | 2 |
| Serbie | 1 099 | 0,2% | 527 | 108,5% | 1 099 | - | - | - |
| Martinique | 951 | 0,1% | 968 | (1,8%) | 951 | - | - | - |
| Corée du Sud | 792 | 0,1% | 616 | 28,6% | 788 | - | 4 | - |
| Maurice | 618 | 0,1% | 478 | 29,3% | 476 | - | 130 | 12 |
| Danemark | 585 | 0,1% | 586 | (0,2%) | 464 | - | 109 | 12 |
| Guadeloupe | 467 | 0,1% | 456 | 2,4% | 467 | - | - | - |
| Lettonie | 413 | 0,1% | 965 | (57,2%) | 334 | - | 79 | - |
| Maroc | 400 | 0,1% | 495 | (19,2%) | 374 | - | - | 26 |

(Suite) 50 premiers marchés d'importation [milliers d'euros]

| PAYS | 2016 | PDM | 2015 | 2016 / 2015 | 2016 par type d'ouvrages | | | |
|-------------------------------------|----------------|--------------|----------------|----------------|--------------------------|--------------------|---------------|-----------------|
| | | | | | LIVRES | ENCYCLO- PÉDIES | FEUILLETS | CARTES ATLAS |
| Belarus | 371 | 0,1% | 383 | (3,1%) | 371 | - | - | - |
| Lituanie | 345 | 0,1% | 393 | (12,2%) | 18 | - | 271 | 56 |
| Tunisie | 315 | 0,0% | 433 | (27,3%) | 309 | - | 6 | - |
| Égypte | 289 | 0,0% | 75 | 285,3% | 289 | - | - | - |
| Albanie | 257 | 0,0% | 494 | (48,0%) | 257 | - | - | - |
| Thaïlande | 253 | 0,0% | 432 | (41,4%) | 248 | - | 4 | 1 |
| Luxembourg | 223 | 0,0% | 378 | (41,0%) | 213 | - | 7 | 3 |
| Australie | 216 | 0,0% | 222 | (2,7%) | 192 | 5 | 19 | - |
| Taïwan | 179 | 0,0% | 238 | (24,8%) | 143 | - | 21 | 15 |
| Croatie | 171 | 0,0% | 48 | 256,3% | 164 | - | 7 | - |
| Zones non déterminées | 16 116 | 2,4% | 16 912 | (4,7%) | 15 092 | 236 | 472 | 316 |
| SOMME DES 50 1er MARCHÉS | 671 028 | 99,8% | 656 817 | 2,2% | 544 560 | 6 472 | 63 905 | 56 091 |
| TOTAL DES IMPORTATIONS | 672 632 | | 659 276 | 2,0% | 545 830 | 6 489 | 64 053 | 56 260 |
| % IMPORTA- TIONS TOTALES | 99,8% | | 99,6% | | 99,8% | 99,7% | 99,8% | 99,7% |

Les statistiques complètes du commerce extérieur sont disponibles sur le site de la Centrale de l'Édition.

Directeur de la publication : Vincent Montagne
Directeur général : Pierre Dutilleul
Directrice de la communication : Véronique Stéphan
Coordination éditoriale : Tiphaine Duchénoy, Karen Politis Boubilil
Conception graphique : Mathilde Gamard
Impression : Chirat



115 boulevard Saint Germain
75006 Paris
Tel : 01 44 41 40 50

Prix de vente : 29€ TTC
Juin 2017